

**Е.В. Маринова**

**БОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ  
РОДНОЙ ГРАММАТИКИ**

*Учебное пособие*

Москва  
Издательство «ФЛИНТА»  
Издательство «Наука»  
2012

УДК 811.161.1'36(075.8)  
ББК 81.2Рус-2  
М26

**Маринова Е.В.**

М26 Больные вопросы родной грамматики : учеб. пособие / Е.В. Маринова. — М. : ФЛИНТА : Наука, 2012. — 152 с.

ISBN 978-5-9765-1318-1 (ФЛИНТА)

ISBN 978-5-02-037726-4 (Наука)

В книге собраны ответы на вопросы, которые задавались автору на портале для журналистов «Живое слово» в рубрике «Лингвист отвечает». Материал изложен доступно, но в рамках строгой научности. Формат книги сохраняет форму работы автора на портале: вопрос – ответ. Тематически близкие вопросы объединены в главы и разделы. Каждую главу завершают вопросы к читателям.

Книга рассчитана на широкую аудиторию. В школьной практике преподавания русского языка её можно использовать во внеклассной работе.

УДК 811.161.1'36(075.8)  
ББК 81.2Рус-2

ISBN 978-5-9765-1318-1 (ФЛИНТА)  
ISBN 978-5-02-037726-4 (Наука)

© Маринова Е.В., 2012  
© Издательство «ФЛИНТА», 2012

## ОГЛАВЛЕНИЕ

От автора .....	5
<b>Культура точности</b> .....	7
Что сие значит? .....	7
Выбираем синоним .....	15
Паронимы или синонимы? .....	19
И снова паронимы .....	22
Почему режет слух .....	27
Чемпион среди слов-паразитов .....	29
<i>Ответьте сами</i> .....	31
<b>Человек пишущий</b> .....	33
Игры с графикой .....	33
Без вариантов? .....	36
Слова-фантомы .....	40
Пропиная буква — сколько с ней сложностей! .....	42
О висячем дефисе, и не только о висячем .....	44
Проверяем пунктуацию .....	47
<i>Ответьте сами</i> .....	55
<b>Культурный барометр</b> .....	58
Ошибка, которой более ста лет .....	58
Коварство русского ударения .....	59
Слова, которые нуждаются в транскрипции .....	67
Следим за благозвучием .....	69
<i>Ответьте сами</i> .....	71
<b>«Своё» и «чужое» в родном языке</b> .....	72
Что-то новенькое .....	72
«Смешение французского с нижегородским» .....	77
Хорошо забытое старое? .....	83
<i>Ответьте сами</i> .....	87
<b>Больные вопросы родной грамматики</b> .....	89
Склонять или не склонять? .....	89
Числительные: склонять! — Но как? .....	94
А теперь о местоимениях .....	100
Выбираем род .....	101
Проблемы с числом .....	107
Чтоб глаголы не мучили .....	109
Как правильно управлять .....	111
Согласовать! .....	113
<i>Ответьте сами</i> .....	114

<b>Часто и нечасто задаваемые вопросы о русском языке</b> .....	116
И всё это русский? .....	116
Вопросы этики .....	121
Немного о кириллице .....	122
Словари в помощь! .....	125
Сложный или простой? .....	128
<b>А теперь правильный ответ</b> .....	136
<b>ЛИТЕРАТУРА</b> .....	143
<b>СЛОВНИК</b> .....	145

## От автора

Эту книгу мы решили назвать «Больные вопросы родной грамматики» (мы — это автор и генеральный директор издательства «ФЛИНТА» Вячеслав Григорьевич Петряков). Так же называется и один из разделов книги, с которого началась её история...

В 2007 г. мне предложили вести рубрику на портале для журналистов «Живое слово» (автор проекта — известная тележурналистка Нина Зверева). Рубрика называлась «Лингвист отвечает». Мне присылали из разных городов и областей страны вопросы о нашем любимом родном языке, на котором, правда, мы иногда не только писать, но и говорить правильно, точно и красиво не можем. Вопросы задавали не одни журналисты; поступали они и от редакторов, учителей и школьников, от студентов и случайных посетителей портала. Большинство вопросов, особенно поначалу, касались именно грамматики: склонять или не склонять *Болдино*, как выбрать окончание того или иного существительного, как изменяются числительные, почему нельзя сказать *двое дочерей* и т.п. Но скоро тематика вопросов стала расширяться: спрашивали о значении некоторых слов, о знаках препинания, о словарях, уточняли «можно ли так сказать», интересовались ударением.

Так постепенно из материалов рубрики «Лингвист отвечает» стали формироваться разделы будущей книги — «Культура точности» (о правильном выборе слова), «Человек пишущий» (о грамотном письме), «Культурный барометр» (о нормах ударения и произношения), «Хорошо забытое старое?» (о новых и «старых» словах родного языка), «Своё и чужое» (о заимствовании) и, конечно же, «Больные вопросы родной грамматики». Особый раздел книги называется «Часто и нечасто задаваемые вопросы о русском языке». В него вошли ответы на вопросы об особенностях нашего языка, связанных с его историей, развитием и функционированием, с его «устройством»: *Что такое сленг? Почему нормы языка меняются? Почему русский язык такой сложный* (один из самых распространённых вопросов)? *Что значит «просторечное слово»?* и др.

Книга рассчитана на широкого читателя, в том числе такого, который давно закончил школу и плохо помнит даже падежи. Я старалась отвечать на вопросы просто, доступно, но оставаться при этом в рамках строгой научности (отсюда ссылки на словари и справочники). Поскольку нередко один и тот же вопрос звучал от разных моих «корреспондентов», я сочла нужным не указывать сведения об авторах вопросов, да и не всегда эти сведения были полными (иногда подписывались просто инициалами). В то же время формат книги сохранил форму моей работы на портале «Живое слово»: вопрос — ответ. Тематически близкие «вопросы — ответы» объединены внутри каждого раздела в небольшие рубрики.

Иногда в процессе работы на портале «Живое слово» вопросы задавала я сама — для участников интернет-олимпиады. Затем получала ответы и определяла, вместе с редакцией портала, победителя. Готовя эту книгу, я решила дать возможность читателям самим поразмышлять над большими вопросами «нашего любимого»! Каждый раздел книги заканчивается подразделом — «Ответьте сами». Проверьте себя (ключи прилагаются).

В заключение хочу выразить благодарность всем, кто присылал вопросы. Моя «переписка» с гостями и завсегдатаями портала показала, что в XXI веке, к счастью, интерес к русскому языку усилился: ни престиж английского языка, ни упование на то, что всё исправит «Word», ни безрадостные (в большинстве случаев) воспоминания о школьных уроках русского языка не перебили наше равнодушие к тому, что у нас не отнимешь и что так нужно нам во всех сферах жизни, — к родному языку. Знание о русском языке, прежде всего о его высшей, литературной форме, оказалось востребованным для современного человека, не мыслящего полноценной жизни без грамотной речи, точного слова, полезного и приятного общения. Уверена, что никакие «больные вопросы» не помешают нам восхищаться тем, что мы имеем в таком богатстве, — русским языком, языком бессмертной классической литературы.

## КУЛЬТУРА ТОЧНОСТИ

---

*Что сие значит? Выбираем синоним. Паронимы или синонимы? И снова паронимы. Почему режет слух. Чемпион среди слов-паразитов*

---

### ЧТО СИЕ ЗНАЧИТ?

▼ «С ним произошла нелицеприятная история»; «Иванов — нелицеприятный человек». Можно ли так сказать? Что означает слово «нелицеприятный»? Судя по контекстам, оно синонимично слову «неприятный». Тогда почему бы так и не сказать: «неприятный человек», «неприятная история» и т.п.?

ОТВЕТ. На самом деле, слова *нелицеприятный* и *неприятный* близки только по звучанию (в них есть общая часть «*приятный*» и одинаковая приставка), а по значению они разные.

*Нелицеприятный* обозначает «беспристрастный; открытый; не имеющий целью угодить какому-либо лицу». Например, предложение *Состоялся нелицеприятный разговор* означает, что разговор прошёл открыто, «невзирая на лица».

Следовательно, подменять слово *неприятный* словом *нелицеприятный* (а такая подмена, как правило, встречается в речи журналистов) неправильно. Предложения *С ним произошла нелицеприятная история; Иванов — нелицеприятный человек* и т.п. построены неверно.

А как оценить с точки зрения культуры речи фразу Евгения Киселёва — *Говорил не вполне лицеприятные слова?* Вроде бы по смыслу такое выражение возможно, но режет слух, как если бы прозвучало *не вполне лепый ответ* или *не очень уклюжий человек*.

Дело в том, что в современном русском языке слово *нелицеприятный* без *не* уже не употребляется, как и слова *нелепый*, *неуклюжий*, в которых бывшая приставка *не* срослась с корнем, когда слова *лепый* и *уклюжий* вышли из употребления. Прилагательное *лицеприятный* устарело, как и существительное *лице-*

*приятие* ‘пристрастное отношение к кому- или чему-н. в угоду какому-н. заинтересованному в деле лицу’, от которого прилагательное было образовано. Всё, что осталось, — слово *нелицеприятный*. Вероятно, ошибки в его употреблении связаны с тем, что из-за книжной окраски и редкого использования оно оказалось малоизвестным для говорящих.

*Нелицеприятный* сочетается с такими словами, как *критика*, *вывод*, *заключение*, *суждение* и т.п.

▼ В рекламе прозвучало выражение «деликатный уют». Звучит странно! Но есть ещё, оказывается, «деликатная стирка» — и это тоже из рекламы. Правильно ли использовано слово «деликатный»?

ОТВЕТ. Несколько лет назад в рекламных текстах появились выражения *деликатная стирка*, *деликатные ткани*, *деликатный уход* и т.п. Слух образованного человека сразу же чутко уловил острую непривычность этих и подобных сочетаний. В самом деле, с Петровских времён прилагательное *деликатный*, т.е. ‘вежливый, мягкий в обращении’, употреблялось лишь с одушевлёнными существительными, например: *деликатный человек*.

Что подтолкнуло слово к столь резкому нарушению привычной сочетаемости? Почему нечто подобное не произошло с его синонимом — словом *вежливый*? Или, может быть, в будущем мы станем говорить «вежливая стирка», «вежливый уход»?

Трудно прогнозировать в области языковых пристрастий, языкового вкуса. Но объяснить изменение значения слова в нашем случае можно. Слово *деликатный* расширило сочетаемость под влиянием английского прилагательного *delicate*, которое, в отличие от русского прилагательного, имеет много значений, в том числе такие, в которых оно может употребляться с существительными, обозначающими неодушевлённые предметы. Например, *delicate apparatus* означает «чувствительный прибор». В русском языке выражение «деликатный прибор» пока ещё невозможно, но сочетания *деликатная стирка* или *деликатный уход* свидетельствуют о том, что появилось (точнее, заимствовалось) новое значение — ‘мягкий, осторожный, щадящий, нежный’.



Получается, что слово *деликатный* заимствовалось вторично. Если в Петровскую эпоху оно пришло из польского языка (а в польский — из французского, в котором *délicat* — ‘нежный, изящный’), то на рубеже XX—XXI вв. своё новое значение слово *деликатный* получило из английского.

▼ В современной массмедийной речи нередко можно услышать выражение «под патронажем» (правительства, администрации, власти и т.п.). Слово «патронаж» здесь уместно?

ОТВЕТ. Такое употребление слова *патронаж* **ошибочно**. В устной речи, конечно, возможны оговорки, но выражение *под патронажем* встречается и в письменной, например газетной, речи. *Команда, находящаяся под патронажем губернатора Иркутской области, усилилась теннисисткой из Китая...* — читаем в газете «Советский спорт». Или: *Новый комитет учреждён под патронажем администрации президента...* На мой взгляд, ошибка имеет массовый характер. Причина её кроется в созвучии двух иноязычных слов — *патронаж* и *патронат*.

Что значит *патронаж*? Французское по происхождению слово *патронаж* — медицинский термин (сравним похожие, с тем же конечным сочетанием *-аж*, слова *тюбаж*, *массаж* и т.д.). Патронаж — это регулярное оказание лечебно-профилактической помощи на дому новорождённым детям и некоторым категориям больных. Слово употребляется в сочетаниях *назначить патронаж*, *вести патронаж* и т.п.

*Патронат* — слово многозначное. В Древнем Риме — это форма покровительства, осуществлявшаяся знатными римскими гражданами (патронами) по отношению к зависимому от него человеку (например, в суде). В современной жизни *патронат* обозначает форму воспитания детей, оставшихся без родителей, в семьях по договору с органами здравоохранения, образования и т.п. Давно известно (и зафиксировано словарями) выражение *под патронатом* (*кого-л.*, *чего-л.*), что значит: при содействии, под постоянным наблюдением и чьим-либо руководством.

Значит, надо говорить: *под патронатом администрации президента, под патронатом губернатора, под патронатом министерства* и т.п.

▼ Автор одной из газетных статей, посвящённых состоянию современного русского языка, употребил по отношению к языку рубежа XX—XXI вв. слово «новояз». Что на самом деле обозначает это слово?

ОТВЕТ. Слово *новояз* имеет прозрачную структуру и легко «прочитывается» как *новый язык*. Возможно, поэтому в последнее время этим словом нередко называют стремительно изменившийся на рубеже веков современный русский язык. Однако это неточное употребление. Язык рубежа веков — *язык новейшего периода*: так именуют его лингвисты. Слово *новояз* обозначают другой период в истории нашего языка — тоталитарный язык советской эпохи. Слово скалькировано (переведено по частям) с английского слова *newspeak*, которое вошло в обиход из романа Дж. Оруэлла «1984». В этой книге создан собирательный образ тоталитарного режима, при котором людей принуждают общаться не на родном языке, а на его субстрате, в котором отсутствуют слова, обозначающие общечеловеческие ценности.

С конца 90-х годов XX в. в российских СМИ слово *новояз* (или даже *советский новояз*) широко употребляется при описании отрицательных сторон советской идеологии. «Толковый словарь русского языка конца XX в.» [ТСРЯ] включает это слово с таким значением: «*Официальный или полуофициальный стиль письменной или устной речи, который обычно по идеологическим соображениям скрывает или маскирует внутреннее содержание*».

▼ Что означает слово «титульный» в таком, например, предложении: «Русскоязычные жители Германии, Латвии и Эстонии в подавляющем большинстве при общении в семье чаще используют русский язык и существенно реже — титульный»? В толковом словаре слово «титульный» даётся лишь как прилагательное от слова «титул» («титульный лист»).

ОТВЕТ. Действительно, в толковом словаре мы не найдём ответа на вопрос, что означает слово *титульный* в сочетании со словами *язык, этнос, народность* и т.п. А есть ещё и слово *нетитульный (язык, нация)*. В таких употреблениях слова *титульный* и *нетитульный* являются терминами. Например, *титульный язык* — термин социолингвистики; им пользуются в сфере языковой политики.

Титульным считается язык, название которого совпадает или соотносится с именем этноса, по которому названо государство (или республика, автономная область, автономный округ). Например, русский язык — титульный язык в Российской Федерации и нетитульный во всех других национально-государственных или национально-территориальных образованиях.

По своему статусу титульные языки делятся на государственные (русский, татарский, бурятский, коми и др.) и негосударственные (коми-пермяцкий, корякский, ненецкий, чукотский и др.). Республики в составе нашей страны вправе наделять свои титульные языки статусом государственного (Конституция Российской Федерации, статья 68, пункт 2).

На первый взгляд может показаться, что государственный язык — всегда титульный, но это не так. В Дагестане, к примеру, государственными языками являются, в соответствии с Конституцией этой республики, аварский, агульский, азербайджанский, даргинский, кумыкский, лакский, лезгинский, ногайский, рутульский, табасаранский, татский, цахурский, чеченский и русский языки. И ни один из них нельзя назвать титульным, так как по названию он не соотносится с титулом (названием) республики. Дело в том, что понятие «дагестанский язык» распространяется на довольно большую группу, или ветвь, языков, поэтому лингвисты говорят «дагестанские языки» — во множественном числе (по типу *европейские языки, кавказские языки* и т.п.).

▼ Насколько правильны словосочетания «энергетика человека», «энергетика личности» и т.п.? Уже несколько лет так говорят с экранов, а ухо всё равно не может воспринять. Помогите разобраться.

ОТВЕТ. В том-то и дело, что так говорят уже много лет (примерно два десятилетия). За это время слово *энергетика* (от нем.

Energetik), которое в советском прошлом употреблялось для обозначения одной из отраслей «народного хозяйства» или одного из отделов физики, приобрело ещё несколько значений.

Можно предположить, что произошло это так.

В одном из значений слово *энергетика* — это то, что «осталось» от более полного термина, а именно *биоэнергетика*. Первоначально он использовался только как термин молекулярной биологии, биофизики и биохимии в значении ‘механизм преобразования энергии в ходе жизнедеятельности организмов’. К концу XX в. термин *биоэнергетика* и его **усечённый вариант** *энергетика* оказались востребованными в парапсихологии, приобретшей большую популярность в этот период. Именно как парапсихологические термины оба слова отражены, например, в словаре языковых изменений под редакцией Г.Н. Скляревской [ТСРЯ], в котором их значения поясняются как ‘совокупность колебаний (электрических, электромагнитных, тепловых и т.п.), вырабатываемых, испускаемых и воспринимаемых живым организмом как основа его жизнедеятельности’.

Думается, что на основе этого значения у слова *энергетика* (=биоэнергетика) развилось ещё одно, в котором термин стал употребляться в сочетаниях *сильная и слабая, хорошая и плохая, позитивная и негативная энергетика, энергетика личности, энергетика человека* и т.п. Это переносное значение также отражено словарно, т.е. стало **нормой** (см. в «Толковом словаре иноязычных слов» Л.П. Крысина толкование: ‘характер присущей человеку жизненной энергии, отражающийся в поведении, душевном состоянии, отношениях с другими людьми’ [ТСИС]).

В начале XXI в. сочетаемость слова ещё более расширилась. Появились, например, сочетания *энергетика музыки, энергетика фильма, энергетика актёрской игры* и т.п. Такие употребления также не прошли мимо составителей словарей. Новое значение слова *энергетика* ‘совокупность эмоций, вложенных автором или исполнителем в какое-л. произведение с целью вызвать соответствующие чувства и состояния у аудитории’ зафиксировано в словаре актуальной лексики начала XXI в. [АЛ]. Кстати, в этом значении возможно и употребление слова *энергия*.

## ▼ Могут ли амбиции быть здоровыми?

ОТВЕТ. Меня тоже волнует этот вопрос.

Дело в том, что до последнего времени, вплоть до «нулевых» годов XXI в., слово *амбиция* и другие слова с тем же корнем (*амбициозный, амбициозность*) употреблялись в русской речи с явной негативной окраской. Такое употребление является этимологически верным. Слово *амбиция* заимствовано два века назад из польского языка, но восходит оно к латинскому *ambitio* ‘тщеславие, честолюбие, рвение’. Его синонимами в современном русском языке являются слова *спесивость, чванство, властолюбие, гонор, апломб, зазнайство, самоуверенность, самонадеянность*. Выражение *войти (удариться) в амбицию* обозначает ‘проявить крайнюю обидчивость; обидевшись, рассердиться’. В произведениях Ф.М. Достоевского неоднократно встречается поговорка *На рубль амбиции — на грош амуниции*. Так говорили об излишне самоуверенных, кичливых людях, чья самонадеянность ничем не обоснована.

Устаревшим является первичное значение слова — ‘чувство самолюбия, гордости; самоуважение’, которого современные толковые словари не отмечают. У русских классиков, однако, можно встретить слово *амбиция* именно в этом значении. Так, в одном из частных писем А.С. Пушкина: *Откажусь из благородной гордости, т.е. из амбиции* [см. «Словарь языка А.С. Пушкина», т. I].

В XIX—XX вв. частотным становится другое значение слова — ‘претензии, притязания на что-либо’. В этом значении слово употребляется в форме множественного числа — *амбиции*. Например: *Сталина обуревали имперские амбиции. Он хотел вернуть все территории, которые ранее входили в состав царской России* (Валентин Бережков. Рядом со Сталиным, 1998). Пожалуй, это самое распространённое значение слова. Многочисленные эпитеты, которые пристраиваются к нему, подчёркивают негативную окраску слова, см.: *мелочные амбиции, эгоистические амбиции, имперские амбиции, наполеоновские амбиции, высокомерные амбиции, партийные амбиции, авторитарные амбиции, политические амбиции, великодержавные амбиции, честолюбивые амбиции*.

*вые амбиции, ядерные амбиции (Пхеньяна, Ирака), властолюбивые амбиции.*

Однако в последнее десятилетие отмечается сдвиг в значении этого существительного — по-видимому, под влиянием английского и других европейских языков, в которых это слово уже давно имеет нейтральное значение ‘стремление, цель, предмет желаний’. Отсюда такое употребление слова, как *здоровые амбиции*. Например: *Те, кто препятствует прохождению законопроекта, направляют свой главный удар против действующего президента, имеющего здоровые амбиции «поднять страну»* (Независимая газета, 2003).

См. также: *Мастер-класс Ирины Хакамады: для тех, кто с амбициями* (реклама). *В этот день вам придется проявить весь свой шарм, обаяние и амбиции, которые необходимо чем-то подкрепить* (гороскоп, 2004). *Надо понимать, что амбиции государства прежде всего в том, чтобы поднять уровень жизни, доходов, благополучия* (Металлы Евразии, 2004.10.15). *Блистательная и гостеприимная хозяйка участка Елена Проклова позволила нам проявить свои знания, амбиции и фантазию в ее владениях* (Ландшафтный дизайн, 2003.05.15).

В этих предложениях слово амбиции употреблено вместо слов *устремления, чаяния, целеустремлённость, цели*.

Новым в начале XXI в. оказывается и значение прилагательного *амбициозный*. Его можно сформулировать так: ‘перспективный, масштабный, направленный на достижение больших целей’. *Амбициозный* может относиться к словам *проект, план, программа, задачи, идея* и даже *бюджет*.

Появилось понятие «здоровой амбициозности» или «амбициозности в хорошем смысле». Это обновлённое качество стало восприниматься не как недостаток или порок, а как достоинство. См. примеры газетной речи:

*«Автодор» мне импонирует своей амбициозностью, и я полагаю, что он всё же примет участие в Кубке чемпионов* (Известия, 2002.07.11);

*Меня просто интересуют масштабы цели, амбициозность участников и оформленность цели* (Беседа с Дмитрием Приговым // Пятое измерение, 2003).

Вошло в обиход выражение *недостаточная амбициозность*. Его автор — В.В. Путин, который в 2002 г., будучи президентом России, в одном из своих обращений к кабинету министров подверг критике «*среднесрочный сценарий экономического развития России за “недостаточную амбициозность” и слишком низкие задолженные в нем темпы роста*» (Известия, 2002.04.12).

Таким образом, *здоровые амбиции* и *здоровая амбициозность* — веяния нового времени; факты меняющегося языка.

## ВЫБИРАЕМ СИНОНИМ

▼ Можно ли считать тавтологией употребление прилагательных «удивительные» и «замечательные» в предложении: «Они писали замечательные и даже удивительные вещи»?

ОТВЕТ. В данном примере тавтологии нет, поскольку значения прилагательных *удивительный* и *замечательный* не совпадают друг с другом в полном объёме, а при тавтологии происходит именно полное совпадение значений, как, например, во фразе *писать коротко и лаконично* (тавтология — букв. с греч. ‘одно и то же’).

Посмотрим, как толкуются в словарях слова *удивительный* и *замечательный*.

**УДИВИТЕЛЬНЫЙ.** Вызывающий удивление своей необычностью, непонятностью.

**ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫЙ.** Выделяющийся среди других какими-л. особенностями, качествами.

И то, и другое слово характеризуют предмет (явление) высокой положительной оценкой, но всё же эти слова синонимами не являются. В «Словаре синонимов» А.П. Евгеньевой [СС] каждое из этих прилагательных имеет свой синонимический ряд. См.:

*Удивительный. Изумительный. Поразительный. Ошеломляющий.*

*Замечательный. Примечательный. Достопримечательный.*

Как видим, наши слова «открывают» ряды слов-синонимов, т.е., говоря научным языком, являются доминантами синонимического ряда.

Интересное наблюдение о словах-доминантах сделано специалистами в области культуры русской речи. Оказывается, в современной русской речи, из-за падения общего уровня культуры, начитанности, из-за оскудения мышления, говорящий не стремится разнообразить свою речь синонимами, имеющими, по сравнению с доминантами, смысловые оттенки. Вместо этого он (на автоматизме) во всех контекстах употребляет лишь доминанты! Таким образом, богатство русского языка оказывается невостребованным в полной мере, а наша речь обедняется, оттенки смысла нивелируются.

Думаю, что это наблюдение касается и слова *замечательный*. Лингвисты, в частности Вл. Новиков, автор «Словаря модных слов» [СМС], уже давно обратили внимание на то, что значение этого слова из-за высокой частоты употребления размывается, становится слишком широким (такое явление происходит и со всеми словами-паразитами).

Не очень задумываясь о выборе точного слова, мы действительно используем слова *замечательный* в самых разных контекстах: *У нас в студии замечательная актриса...; Разрешите преподнести вам замечательный подарок; У этого поэта есть замечательные строчки; В этот замечательный день...; У вас замечательный ребёнок; Какая замечательная кофточка!* и т.п.

Итак, чтобы слово не стало паразитом, не потеряло своего индивидуального значения, надо относиться к нему бережно, использовать строго по назначению. Попробуйте, кстати, заметить слово *замечательный* в приведённых выше примерах другими прилагательными.

Уверена, что в каждом случае у вас будет несколько вариантов замены!

▼ Правильно ли употреблено выражение, обозначающее власть, в таком предложении: «СМИ на 90% находятся в руках власть держащих»?

ОТВЕТ. Нет, неверно. Правильно: *в руках властей держащих*.



В книжной речи бытуют два похожих выражения, которые используются как синонимы слова *власть* (*власти*). Одно из них является достаточно распространённым: *власть имущие* (т.е. люди, имеющие власть).

Синонимичное ему сочетание *власть предержащая* менее частотно. В «Толковом словаре русского языка» С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой оно даётся с пометой «устаревшее» в значении «высшая власть» [СОШ]. По моим наблюдениям, журналисты не всегда правильно используют его. Видимо, по аналогии со словосочетанием *власть имущие* некоторые авторы ошибочно ставят причастие *предержащий* (обратите внимание на приставку ПРЕ- в этом слове) в форму множественного числа. Получается — *власть предержащие*. Это **неверно**. Причастие в этом обороте должно согласовываться с существительным: *власть* (какая?) *предержащая* или *власти* (какие?) *предержащие* (о лицах, облечённых властью).

Итак, для разнообразия речи используем синонимы *власть*, *власти*, *власть имущая*, *власть предержащая*, *власти предержащие*, *сильные мира сего*. О представителях городской власти можно сказать *отцы города*. Два последних словосочетания являются *перифразами*.

▼ К какой части речи относится слово «ва-банк»? Как правильно сказать: «играть ва-банк» или «идти ва-банк»?

ОТВЕТ. Правильными являются оба словосочетания. Выбор одного из них зависит от того, что вы хотите сказать. Если речь идёт о карточной игре, то говорят: *играть ва-банк*, т.е. на все поставленные на кон деньги. Если же вы имеете в виду переносный смысл — действовать, рискуя жизнью, то следует предпочесть уже ставшее устойчивым выражение *идти ва-банк*. *Ва-банк* — слово французского происхождения. Интересно, что частичка *ва-* как раз и обозначает глагол *идти* (франц. *va* — 3-е лицо ед.ч. глагола *aller идти*). Но, как это нередко бывает при заимствовании, сочетание двух слов чужого языка на русской почве «превратилось» в одно. В русском языке *ва-банк* является наречием.

Некоторая тавтологичность выражения *идти ва-банк* говорящими не ощущается. И такое тоже бывает. Классический пример — выражение *для проформы*, восходящее к латинскому *pro forma*, в котором предлог *pro* переводится как «для».

▼ Как правильно назвать работника пожарной команды — «*пожарник*» или «*пожарный*»?

ОТВЕТ. Официальное название работника пожарной команды — **пожарный**.

Слово *пожарник* имеет сниженную окраску. Это слово разговорного стиля, и, как и любое другое разговорное слово, его можно использовать лишь в ситуации неформального общения. Поэтому фраза репортёра с места стихийного бедствия «*Пожарники приехали вовремя*» некорректна.

Между прочим, мне известно, что бесстрашные представители этой опасной профессии обижаются, когда их называют пожарниками. Они ПОЖАРНЫЕ!

▼ Подскажите, пожалуйста, в каких случаях используется слово «достаточно», а в каких — «хватит».

ОТВЕТ. *Достаточно* и *хватит* — слова-синонимы. Общее значение — «быть, иметься в достаточном количестве». Ср. *У меня достаточно сил сделать это.* — *У меня хватит сил сделать это.*

Слово *хватит* — более сниженное, чем слово *достаточно*. Кроме того, в некоторых контекстах слово *хватит* воспринимается как более категоричное требование ограничения чего-либо или даже запрет, по сравнению с нейтральным *достаточно*. Например, экзаменатор говорит испытуемому: *Достаточно* (нейтральная реплика) и *Хватит* (грубое ограничение, невежливое).

▼ Являются ли слова «таять» и «плавиться» синонимами, в частности в предложении: «Краски от жары стали таять и плавиться». Не являются ли эти два слова здесь противоположными по значению?

ОТВЕТ. В «Словаре русского языка» С.И. Ожегова слова *таять* и *плавиться* толкуются очень похоже, см.: «ТАЯТЬ. Обращаться в жидкое состояние под влиянием тепла. ПЛАВИТЬСЯ. Становиться жидким под воздействием высокой температуры» [СО].

Казалось бы, глаголы обозначают одно и то же действие. Но, несмотря на близость их значений, в словарях синонимов этой пары нет. Дело в том, что в речи слова *таять* и *плавиться* в значении ‘становиться жидким под воздействием тепла’ имеют разную сочетаемость. Глагол *таять* употребляется со словами *снег*, *лёд*, а глагол *плавиться* с этими словами использовать нельзя. Значит, у слов *таять* и *плавиться* отсутствует такое важное качество синонимов, как взаимозаменяемость (ср. привычное: *Весной тает снег* и невозможное: *Весной плавится снег*).

В предложении «*Краски от жары стали таять и плавиться*» слово *таять* употреблено переносно, с некоторым сдвигом в привычном употреблении слова. Поэтому глаголы в данном контексте можно считать речевыми, или **контекстуальными**, синонимами. В художественной речи «нанизывание» синонимов в одном предложении является приёмом (фигурой) усиления. См., например, у Н.В. Гоголя: *Словом, распространял он* [Чичиков. — Е.М.] ***радость и веселие*** необыкновенное.

## ПАРОНИМЫ ИЛИ СИНОНИМЫ?

▼ Как Вы относитесь к тому, что все журналисты говорят не «волнующее» (например, зрелище), а «волнительное». Это правильно?

ОТВЕТ. Вопрос, как же правильно: *волнующее* или *волнительное* (*зрелище*), для лингвиста означает необходимость выяснить, чем являются по отношению друг к другу эти слова — паронимами или синонимами. Что такое синонимы, все неплохо помнят по школьной программе: синонимы — это слова, близкие или тождественные по значению. О паронимах в школе почти не рассказывают, однако ошибки в их употреблении (в выборе паронима) весьма частотны.

Итак, паронимы — это однокоренные, близко звучащие слова, различающиеся по значению или/и употреблению. К ним относятся, например, *командированный — командировочный, интеллигентный — интеллигентский, отречение — отрешение* и др.

Однако пару *волнующий — волнительный* в словарях паронимов мы не нашли. Но обнаружили её в словаре **синонимов**. Это однокоренные синонимы, имеющее одинаковое значение ‘вызывающий волнение’. Почему же многих не устраивает выражение *волнительное зрелище*?

Дело в том, что прилагательное *волнительный* имеет **разговорную** окраску. Значит, по правилам стилистики, в публичной речи следует его избегать, предпочитая синоним *волнующий*.

*Волнующая встреча.*

*Волнующая повесть.*

*Волнующее зрелище.*

▼ Как правильно сказать: «гармоническое развитие ребёнка» или «гармоничное развитие ребёнка»?

ОТВЕТ. В сочетании со словом *развитие (личности, ребёнка)* могут быть употреблены оба прилагательных: *гармоническое развитие ребёнка* и *гармоничное развитие ребёнка*. В этих контекстах прилагательные имеют одинаковое значение — ‘исполненный гармонии, соразмерный, находящийся в стройном соответствии с чем-либо’, т.е. являются **синонимами**. Но подобных контекстов, в которых возможно и то, и другое слово, немного. Вот несколько примеров:

*гармоническое/гармоничное соединение, общество;*

*гармонический/гармоничный характер, мир, стиль;*

*гармонические/гармоничные звуки, пропорции, движения;*

*гармоническая/гармоничная личность, картина, цельность*

и др.

Невозможны замены одного прилагательного другим в сочетаниях терминологического характера: а) *гармоническая гамма*, б) *гармонические ноты*, в) *гармонический пучок*, г) *гармонические функции* и т.п. В таких сочетаниях слово *гармониче-*

*ский* имеет специальные (терминологические) значения: 1. Относящийся к сочетанию музыкальных тонов в одновременном звучании (*а, б*); 2. Расположенный в строго пропорциональной последовательности, равномерный, повторяющийся периодически (*в, з*). В этих значениях слово *гармонический* выступает по отношению к своему однокоренному слову в качестве **паронима**. В терминологическом сочетании *гармоничное вино* (о вине с хорошо уравновешенными, почти сливающимися друг с другом составляющими) замена также невозможна.

▼ Есть ли какое-нибудь правило, регулирующее выбор слов «отличаться» и «различаться»?

ОТВЕТ. В русском языке для выражения смысла 'иметь различия в чём-либо' есть два глагола — *различаться* и *отличаться*. Нередко говорящие используют их как абсолютные синонимы, автоматически выбирая для контекста то одно, то другое слово. Однако контексты для этих глаголов всё же должны быть разными, должны **различаться** (например, в моём последнем предложении замена выделенного слова словом *отличаться* невозможна).

Какое же правило регулирует использование слов *различаться* и *отличаться*?

Глагол *отличаться* требует при себе сопровождения — «спутника» в виде сочетания существительного с предлогом ОТ. См.: *Литературный язык отличается от жаргонов нормированностью*. Напротив, глагол *различаться* такого сопровождения не требует: *Ткани различаются по ширине*.

Приведём примеры **ошибочного** употребления этих глаголов:

«Важно научить детей различать серьёзные творения от штампов» (нужно *отличать*);

«Условия содержания заключённых в Англии отличаются вследствие продолжительности полученного ими срока» (нужно *различаются*);

«Люди отличаются темпераментами» (нужно *различаются*) и т.п.

Напомним, что без предлога ОТ глагол *отличаться* употребляется в другом значении — ‘выделяться каким-нибудь отличительным признаком’, например: *Он отличался (= выделялся) сообразительностью.*

## И СНОВА ПАРОНИМЫ

▼ Что обозначает слово «заглавный»? В СМИ оно обычно используется в словосочетании «заглавная роль».

ОТВЕТ. В моей коллекции массовых ошибок есть множество примеров неправильного употребления этого словосочетания.

Ошибка первая. Его используют как синоним сочетания *главная роль*. Например: *Заглавную роль в фильме «Титаник» сыграл Леонардо ди Каприо.*

Ошибка вторая (она встречается реже). Под словом *заглавная* понимается, напротив, не *главная*, а второстепенная роль, т.е., по-видимому, такая, которая по значимости ролей следует за *главной*. Например: *Заглавных ролей у этой народной артистки* (речь идёт о Людмиле Соколовой. — Е.М.) *около четырёхсот.*

Какую же роль можно назвать *заглавной*?

Ту, которая указана в заглавии произведения (фильма, оперы и т.п.). Вот пример правильного употребления этого слова: *Заглавную роль в фильме «Гамлет» сыграл Иннокентий Смоктуновский.*

▼ Как правильно сказать: «предоставить отчёт о научной работе» или «представить отчёт о научной работе»?

ОТВЕТ. Слова, о которых пойдёт речь, предельно близки по звучанию и написанию: они различаются только одним звуком. Именно поэтому их очень часто путают. В настоящее время, пожалуй, самая «неvezучая» пара слов-паронимов это глаголы *представить* и *предоставить*.

Глагол *представить* (*представлять*) имеет значение ‘предъявить, дать возможность познакомиться’. Он может употребляться с таким рядом слов: *ПРЕДСТАВИТЬ отчёт, проект, рукопись, заявку, диссертацию, справку, документ, паспорт, факты, данные, сведения, причины, объяснение* и др.

Приведём примеры предложений, в которых глагол *представить* употреблён **ошибочно**: «Но на этом конкурсе мы не хозяева, а лишь представляем ему кров и сцену»; «Не привыкший брезговать ничем, Сергей с раболепием представлял компаниям газетной полосы столько, сколько им требовалось»; «Пять процентов денежных средств от общей стоимости жилплощади платятся сразу, в дальнейшем представляется рассрочка на 10 лет». Во всех этих предложениях следовало употребить слово *предоставлять* ‘отдавать в чьё-л. распоряжение, давать возможность обладать, пользоваться чем-л.’.

*ПРЕДОСТАВИТЬ* (*предоставлять*) может употребляться с существительными: *кредит, заем, льготы, рассрочку, отпуск, путёвку, выбор, место, комнату, дом, помещение, слово, права, трибуну, свободу, независимость, возможность* и др.

Как мы уже сказали, глагол *предоставить* смешивают с его паронимом. Вот несколько предложений, в которых *предоставить* употреблено **неверно**: «Банк оплатил предоставленные ими счета» (вместо правильного *представленные*); «Он предоставил в бухгалтерию комбината платёжное поручение по уплате за полученную обувь» (вместо *представил*); «Документы на присвоение звания были *предоставлены* ранее» (вместо *представлены*); «Композитор предоставил на суд публике новую фортепьянную пьесу» (вместо *представил*).

Путаница с глаголами распространяется и на однокоренные им существительные: *представление* ‘предъявление’ (*представление отчёта*) и *предоставление* ‘передача в чьё-л. распоряжение’ (*предоставление трибуны оратору*). Например, в предложении «При оформлении этого вида пенсии требуется предоставление определённого количества документов» следует употребить слово *представление*.

Итак, правильно сказать: *представить отчёт о научной работе*.

▼ Затруднило задание из школьного учебника: выбрать глагол «представится/предоставится» в предложении: «В будущем нам \_\_\_\_\_ возможность посетить все достопримечательности Москвы». Как же всё-таки правильно?

ОТВЕТ. Эта «парочка» глаголов нам уже знакома: в современной речи выбор одного из них многих ставит в тупик. Выше мы рассматривали глаголы без *-ся* (*представить* — *предоставить*), а теперь разберёмся с возвратными глаголами.

Смешение паронимов *представить* — *предоставить* привело к тому, что в речи появился, в качестве пары к возвратному глаголу *представиться*, глагол *предоставиться*, которого на самом деле нет в языке! (Попробуйте набрать это слово в Word'e — текстовый редактор вам его подчеркнёт.)

Значит, предложение должно строиться так: *В будущем нам **представится** возможность посетить все достопримечательности Москвы.* Глагол *представится* в этом случае имеет значение 'возникнет, появится' (значение зафиксировано толковыми словарями).

Если же мы хотим сказать о том, что кто-то или что-то нам «подарят» возможность, тогда выбираем глагол *предоставить* (в одной из его форм). Например: *Эта возможность предоставлена мне департаментом образования. Спасибо за предоставленную возможность.*

▼ Чем «автограф» отличается от «подписи» или «росписи»?

ОТВЕТ. Очень часто слова, близкие по звучанию, воспринимаются говорящими как полные, абсолютные синонимы, т.е. обозначающие одно и то же. В некоторых случаях это действительно так: *легализованный* и *легализированный*, *фаза* и *фазис*, *интернетовский* и *интернетский*. Но нередко слова, имеющие звуковое сходство, обозначают разные признаки, предметы или действия. Такие слова, как мы уже отмечали, лингвисты называют паронимами.

Самой частотной и самой долголетней (о ней уже писали в начале XX в.) является ошибка в употреблении слов *надеть* —



*одеть*. Это тоже паронимы. «*Надеть (что?)* и *одеть (кого?)*» — гласит правило школьного учебника по русскому языку. Но, к сожалению, не все правила мы помним...

В последнее время распространённой стала ошибка в выборе слов-паронимов ПОДПИСЬ и РОСПИСЬ. Словом *роспись* неоправданно подменяют близкое по звучанию слово *подпись*. Ошибка опасна тем, что её фиксирует письменная официальная речь. Мне приходилось заполнять бланки различных документов, в которых там, где требовалось расписаться, значилось слово *роспись*. Однако значение 'личный автограф' имеет только слово *подпись*. У слова *роспись*, несмотря на то что оно близко по составу к глаголу *расписаться* 'оставить автограф', словари фиксируют совсем другие значения: 1. смета, перечень, список (например, *роспись продуктов*) — в этом значении слово малоупотребительно и 2. один из видов декоративного искусства (*роспись по дереву* и т.п.).

Итак, мы можем сказать: *Распишитесь* или *Поставьте свою подпись*. Можно также сказать: *Поставьте автограф*. Неправильно: «Поставьте свою роспись».

Слова *автограф* и *подпись*, как видим, могут заменять друг друга, но не во всех контекстах. Например, в таких выражениях, как *приказ за подписью директора; отправить документы на подпись; не принимать заявление без подписи; собирать подписи* и т.п., замена слова *подпись* синонимом невозможна. В выражениях *памятный автограф, взять автограф у кого-либо, книга с автографом*, напротив, невозможно употребление слова *подпись* вместо слова *автограф*. Близкие по значению слова как будто бы распределили свои функции в языке и обслуживают разные речевые ситуации.

▼ «Уважаемый автор! Редакционная коллегия внимательно ознакомилась с Вашей рукописью...». Как правильно сказать: «ознакомилась» или «познакомилась»?

ОТВЕТ. В этой фразе более точным будет слово *познакомилась*.

Глагол *познакомиться* имеет значение 'усвоить представленную информацию', тогда как глагол *ознакомиться* обозначает 'войти в курс чего-либо': *Ознакомиться с обстановкой*.

По звучанию, да и по значению, слова близки, поэтому в речи их нередко смешивают. Например, в предложении «В полной мере с демократией и её реформами народ ознакомился уже к началу 1993 года» вместо *ознакомился* следует употребить *познакомился*.

Смешиваются и невозвратные (без *-ся*) формы этих глаголов: *познакомить* ‘поделиться сведениями’ и *ознакомить* ‘вести в курс чего-либо’. Вот примеры ошибочного словоупотребления: «Я хочу вас ознакомить (вместо — *познакомить*) с новым антибактериальным средством фирмы N»; «Школьников необходимо ознакомить (вместо — *познакомить*) с историей родного края».

В ответе использован материал экспресс-справочника Э.Д. Головиной «Различай слова» (1997 г.).

▼ «По некоторым западным методикам в организм женщины вводят специфические гормоны. Считается, что они оказывают омолаживающее действие». Правильно ли здесь употреблено слово «специфические»?

ОТВЕТ. Нет, неправильно. В этом предложении допущена ошибка в словоупотреблении. Причина ошибки — неправильный выбор **паронима** из пары *специфический* и *специальный*. Первое слово имеет значение ‘отличительный, свойственный только данному предмету, явлению; своеобразный, характеризующийся спецификой’. Например: *специфический запах*.

Значение второго слова — ‘особый, исключительно для чего-либо предназначенный’. *Специальный прибор, специальная аппаратура* и т.п. Именно это слово и должно быть использовано в нашем предложении.

Какое место среди этих слов занимает слово *специфичный*?

Это **синоним** слова *специфический*. Таким образом, *специфический* и *специфичный* взаимозаменяемы (в пределах одного и того же контекста). Например: *специфический/специфичный запахи, цвет, вкус* и т.п.

## ПОЧЕМУ РЕЖЕТ СЛУХ

▼ В одной из телевизионных передач прозвучала фраза: «Не все изображения Будды дошли до наших дней: многие лишились головы, **благодаря** туристам». Уместно ли в этом предложении слово «благодаря»? Какая это часть речи?

ОТВЕТ. Вопрос возник не случайно. Действительно, подобное употребление слова *благодаря* режет слух, хотя и встречается время от времени не только в спонтанной речи, но и в текстах СМИ и даже в текстах художественной литературы.

Например, у И.А. Бунина: *Последние дни благодаря дурной погоде он тил по вечерам слишком много;*

у А.И. Куприна: *С войны он вернулся почти оглохший, благодаря осколкам гранаты...;*

у М. Горького: *... связь с людьми потеряна благодаря последним арестам.*

В таких предложениях слово *благодаря* выступает в качестве **предлога** и выражает отношение причины (так же, как предлоги *из-за, вследствие, ввиду, по причине* и др.). Однако, как подсказывает нам языковое чутьё, предлог не потерял связи со своим производящим словом — глаголом *благодарить*, значение которого имеет положительную окраску. Д.Э. Розенталь, опираясь на этот факт, рекомендует использовать предлог *благодаря* в тех случаях, когда речь идёт о причинах, вызывающих положительный результат [СПЛП]. Вот иллюстрации:

*Выздоровел **благодаря** правильному лечению;*

*Выиграл партию **благодаря** тонкому пониманию сложной позиции;*

***Благодаря** выпавшему снегу кое-что можно было рассмотреть на земле* (В.К. Арсеньев).

Значит, если «благодарить не за что», предлог *благодаря* не используем! Он не уместен, к примеру, в таких фразах: «Благодаря снежным заносам движение на транспорте прервано», «Поезд потерпел крушение благодаря небрежности стрелочника»; «Не пришёл на работу благодаря смерти матери» и т.п. Такова современная норма.

В заключение отметим, что *благодаря* может быть не только предложением, но и деепричастием: *Долго жал руку, благодаря друга за своевременную помощь*. В этом случае слово обозначает действие (ср. *жал* и *благодарил*). После деепричастия идёт винительный падеж (кого? что?): *благодаря друга*. **Предлог** *благодаря* употребляется с **дательным падежом** (кому? чему?): *Благодаря другу выдержал испытания*.

▼ Можно ли использовать прилагательное «жгучий» в согласовании с существительным «чай»?

ОТВЕТ. Выражение *жгучий чай* построено с нарушением словесной сочетаемости. Жгучий — такой, который жжёт, вызывает ощущение жжения. Вот обычное словесное окружение этого слова: *жгучие лучи, жгучий мороз, жгучая боль*.

См. также индивидуально-авторское употребление у К. Паустовского («Жёлтый свет»): *Так началась осень. Для меня она пришла сразу в это утро. До тех пор я её почти не замечал: в саду ещё не было запаха прелой листвы, вода в озёрах не зелене-ла, и жгучий иней ещё не лежал по утрам на дощатой крыше*.

В переносном значении («сильно переживаемый, острый») прилагательное употребляется со словами *боль, стыд*, а также *сатира, вопрос*.

Возможно, что сочетание *жгучий чай* взято из рекламы какого-либо сорта чая и в ней имеется в виду цвет чая (чёрный). На мой взгляд, эпитет неудачный, так как прилагательное *жгучий* в «цветовом» значении употребляется по отношению к внешности человека. Например, *жгучий брюнет* — о человеке с совершенно чёрными волосами.

Если же речь идёт о горячем чае, можно сказать *обжигаящий*.

▼ Можно ли так сказать: «Учебный комплекс **включает в себя** программу, учебник и хрестоматию»?

ОТВЕТ. Думаю, нет. «В себя» здесь избыточно, потому что глагол *включает* уже имеет в своём значении тот смысл, который передаётся сочетанием *в себя*.

Аналогичная ошибка: *Программа содержит в себе следующие разделы* (вместо «Программа содержит следующие разделы»).

Такой тип ошибки называется плеоназмом.

**Плеоназм** — разновидность повтора (иногда плеоназм называют разновидностью тавтологии). Слова, составляющие плеоназм, не дублируют друг друга полностью, как при тавтологии (см.: *коротко и лаконично*), но значение одного из слов, составляющих плеонастическую конструкцию, входит в значение другого. Классический пример плеоназма — канцеляризм *в мае месяце* (слово *месяц*, безусловно, здесь лишнее, так как его значение входит в значение слова *май* «последний месяц весны»).

Ещё примеры плеоназмов: *памятный сувенир, двусторонний диалог, народный фольклор, совместная встреча, высокое самомнение о себе, коллеги по работе, незаконные бандформирования* (как будто бандформирования могут быть законными!) и др.

К плеоназмам (правда, уже грамматическим, а не лексическим) относятся и сочетания *самый новейший, наиболее красивейший* и т.п. — вместо *самый новый* или *новейший*; *наиболее красивый* или *красивейший*. Причина ошибки — смешение простой и составной форм превосходной степени прилагательного.

## ЧЕМПИОН СРЕДИ СЛОВ-ПАРАЗИТОВ

▼ Слово «как бы» стало в современной речи паразитом. Как избежать неуместного употребления этого слова?

ОТВЕТ. Понятие «слово-паразит», как пишет В. Набоков в «Комментарии к “Евгению Онегину” А.С. Пушкина», ввёл Руссо. Современные лингвисты давно предлагают заменить это не очень терминологичное сочетание более нейтральным — *слово-заставка*. Заставка — это функция так называемых слов-паразитов. Устная спонтанная речь, не терпящая пауз, не может обходиться без заставок. Конечно, это могут

быть не только знаменательные слова (*значит, так, типа, понимаешь* и др.), но и частицы (*ну*) или просто растяжки звуков (*м-м-м, э-э-э*).

Однако со словом **как бы** дело обстоит гораздо сложнее. Это не просто заставка, точнее, уже не заставка. *Как бы* спокойно встраивается в письменную речь и придаёт высказыванию (даже там, где употребляется неуместно) определённый смысловой оттенок. Посмотрим несколько выражений.

— *Почему Вы не на занятиях?* На этот вопрос преподаватель может получить от студентов множество вариантов ответов.

— *Я как бы болел.*

— *Я как бы опоздала.*

— *Я как бы забыла.*

— *Я как бы в академе* и т.п.

В этих и подобных случаях *как бы* снимает некоторую категоричность, однозначность ответа. За таким употреблением *как бы* скрывается неуверенность человека, его сомнения, отсутствие твёрдой убеждённости в своих словах, в формулировках мысли.

В последнее время именно с таким оттенком слово *как бы* употребляется чаще всего. Как это можно оценить с точки зрения речевой культуры?

Не могу сказать, что это как бы неверно. Это точно неверно!

Словари современного русского языка толкуют значение этого слова как «условно-предположительное сравнение». Классический пример **правильного** употребления смотрим у Ф.И. Тютчева:

Люблю грозу в начале мая,  
Когда весенний первый гром,  
**Как бы** резвяся и играя,  
Грохочет в небе голубом...

Слово *как будто* близко по значению к частице *как бы*: оно обозначает уточняющее сравнение. Например: *Ветер как будто плачет*. Можно сказать и так: *Ветер как бы плачет*, но оттенок будет другим, поэтому считать их взаимозаменяемыми всё же нельзя.

## Ответьте сами

1. Как вы думаете, почему лингвисты считают данные ниже употребления неверными:

*Озвучить информацию*

*Определиться со сроками*

*Озвучить данные*

*Определиться с проблемой*

*Озвучить итоги*

*Надо определиться с духовными ценностями*

Предложите варианты замены.

2. В 90-х годах XX в. в нашей стране был принят закон «Об основах туристской деятельности». В тексте этого документа, помимо словосочетания *туристская деятельность*, использовалось также сочетание *туристский бизнес*.

Правильно ли употреблено прилагательное *туристский*? Если нет — исправьте и объясните ошибку.

3. В одну из предвыборных кампаний на информационном листе, представляющем кандидата N, рядом с его фотографией был написан заголовок «ЭФФЕКТИВНЫЙ ЧЕЛОВЕК». Можно ли такое словосочетание считать правильным? Докажите свою точку зрения и предложите варианты замены.

4. Все хорошо знают, что такое антонимы. Но не все знают, что антонимичными (противоположными по смыслу) могут быть значения одного и того же слова. Такая внутрисловная антонимия развивается, например, у слова *одолжить*. В каких противоположных значениях употребляется этот глагол в современной речи? Какое из значений является литературным, кодифицированным, какое — нет?

5. *Белый, белый, белый день,*

*Ты пальто своё надень, —*

*как: надень или одень —*

*Мне задумываться лень.* (Г. Шпаликов)

Чем являются по отношению друг к другу слова *надень* — *одень*? Как они различаются в употреблении?

**6.** Найдите речевую ошибку в предложении. Какие слова путает автор речи? Почему?

*4 марта 2003 года на самолете ИЛ–18, принадлежащем авиакомпании «Авиалинии», в соответствии с договором о представлении транспортных услуг между фирмой «Оргсбыт» и указанной авиакомпанией, рейсом АА–43 из аэропорта г. Владивостока в аэропорт г. Н. Новгорода были доставлены товары народного потребления общим весом более 19 тонн.*



## ЧЕЛОВЕК ПИШУЩИЙ

---

*Игры с графикой. Без вариантов? Слова-фантомы. Прописная буква — сколько с ней сложностей! О висячем дефисе, и не только о висячем. Проверяем пунктуацию*

---

### ИГРЫ С ГРАФИКОЙ

▼ Как учёные-лингвисты относятся к изменениям, происходящим в нашем языке, в частности, к различным нарушениям, с которыми сейчас пишут слова даже в текстах «массового пользования»: на вывесках, на афишах, в рекламе и т.п.?

ОТВЕТ. В конце 80-х годов XX в. лингвисты с удовлетворением отметили появление в нашей жизни «человека говорящего». Перестройка с её свободой слова, с её демократическими тенденциями, отучила людей публичных (политиков, чиновников, журналистов) говорить по бумажке. Однако, оторвавшись от готового текста, Человек Говорящий не готов был строить спонтанную, неподготовленную речь грамотно, в соответствии с нормой. И норма пошатнулась...

Аналогичная картина наблюдается и сейчас. Причина орфографического хаоса и графического разнобоя связана с тем, что в развитии информационных технологий, электронных средств связи мы просто стали больше писать. Интернет заполнен перепиской в многочисленных форумах, конференциях, чатах, имейлах. Телефонные звонки заменяются SMS-сообщениями, «аськой», мгновенными сообщениями по скайпу и проч. Так, сегодняшнее время породило «человека пишущего». Повод для оптимизма: всё же есть: люди стали больше писать, значит, родной язык наконец-то стал востребованным, нужным и в своей высшей, письменной форме! Ошибок, конечно, стало больше, но это неизбежно при массовом обращении носителей языка к письменному типу речи. Главное, что Человек Пишущий видит

в языке не только инструмент для общения, но и средство самовыражения.

Например, в последнее время широко используется в различных названиях, заголовках, слоганах и т.п. **игра с графикой**. Так, эффект рекламы «Всеобщая МОБИЛизация!» заключается в каламбурном сближении слова *мобилизация* (в составе известного лозунга) и слова *мобильный*. В слогане «ДЕНЬги В ДЕНЬги» (реклама банка) контраст букв также позволяет прочесть сразу два девиза, один из которых — *Деньги в деньги* — привлекает потенциальных вкладчиков к процессу накопления денег, а другой — *День в день* — характеризует качество работы банка. Контрастное написание букв в вывеске клиники «СТОМАТОЛОГиЯ» переводит медицинский термин *стоматология* в конкретную ситуацию: *стоматолог и я*. Лингвисты называют подобные визуальные неологизмы *словами-матрёшками* или *словами-вкладышами*.

Безусловно, перед нами результат языкового творчества, авторского словопроизводства. Но, как и в любом производстве, в сфере графической игры есть свои издержки — это безвкусные, вычурные, сделанные в угоду моде, да и просто пошлые написания, например: «ЧАЙКОФСКИЙ» (название сахара к чаю и кофе).

▼ Почему в последние годы такое большое распространение получила латиница? Что это — мода или необходимость передавать на письме многочисленные заимствования?

ОТВЕТ. Нельзя не обратить внимания на то, что в современной письменной речи латиницей могут передаваться (полностью или частично) не только «свежие» заимствования, но и слова, давно имеющие в русском языке **кириллический вариант**. Например: *TV, show, bar, bank, jazz, rock, hit, cafe, pub, casino, plus* и др. (сравним: *ТВ, шоу, бар, банк, джаз, рок, хит, кафе, наб, казино, плюс*). Встречаются также «гибриды»: «БЕЗ АНТРАКТА» (передача), ж-л «*Журналист*», фирма «*Смирноff*», турфирма «*Нева*» и др.

Используются такие написания лишь в определённых «жанрах»: чаще всего это вывески, названия рубрик («*Светская хроника*»), слоганы («*Нет УГОНУ*» — реклама противоугонного устройства), заголовки («*Moscowские новости*»), реже творческие псевдонимы (*Земфира*, *ГЛЮКОЗА*, *И. СтогоFF*), ники — псевдонимы участников Интернет-общения и т.п. Очевидно, новые, инографические варианты слов некоторые носители языка считают более престижными, современными, используя их для привлечения внимания. Нередко это выглядит безвкусно, вычурно и даже смешно (магазин «*GRAFFITI-SHOP*», ночной клуб «*FACKEL*», клуб «*HOLLYWOOD*»).

В сфере имён собственных нередко появляются названия «**псевдоиностранные**»: они представляют собой иноязычные слова в оригинальной графике, но обозначают отечественную реалию. См.: рекламное агентство «*STEP*» (т.е. шаг), агентство «*STAR*» (звезда), клуб «*DOLLS*» (куклы), кафе «*Ice Cream*» (мороженое), салон «*FAMILY*» (семья), магазин «*Варварка Street*». Эти и подобные названия выполняют «престижную» функцию — их авторам, по-видимому, кажется, что иностранное название, да ещё в инографическом написании, — гарантия качества предлагаемых ими «услуг». Некоторые англицизмы претендуют на статус «законных» слов русского языка. Так, слова *time* ‘время’, *new* ‘новый’ и *news* ‘новости’, *game*, *play* ‘игра’ всё чаще «украшают» витрины как иностранных, так и псевдоиностранных салонов, магазинов, фирм.

Однако на самом деле такие написания по отношению к языку — одноразовые, ситуативные слова. Вряд ли они станут когда-нибудь полноправными элементами русского языка, потому что все эти нетранслитерированные англицизмы имеют в русском языке эквиваленты, т.е. обычно **переводятся**. Употребление их в качестве названий — дань моде.

Особенно претенциозно смотрятся в написании латиницей **исконно русские слова**, например: «*Rodnik*» (Самарский комбинат), *Lada* (марка автомобиля), «*Raduga Poisk*» (фирма), «*Rosinka*» (турфирма), «*Sudar*» (магазин мужской одежды), «*Solnyshko*», «*Russkoje slovo*», «*Mashunya*».

## БЕЗ ВАРИАНТОВ?

### ▼ Как пишется слово «масс-медиа»?

ОТВЕТ. Многие «свежие» заимствования на письме передаются неодинаково: *бренд* и *брэнд*. Как правило, иноязычные слова варьируются на слабых участках русской орфографии: написание двойных согласных, слитное — дефисное — отдельное написание сложного слова и др.

Например, в нескольких вариантах встречаются в речи слова *оффшор* (*офшор*, *офф-шор*, *оф-шор*); *секонд-хенд* (*сэконд-хэнд*, *секонд-хэнд*, *сэконд-хенд*), *уикенд* (*уик-енд*, *уик-энд* и даже *викенд*); *бейдж* (*бэйдж*, *бэддж*). В то же время орфография этих слов более или менее устоялась: об этом можно судить по тому, что один из вариантов оказался предпочтительнее других (или другого). Важную роль в устранении вариантности играют рекомендации специалистов. Так, написание *секонд-хенд* рекомендовано в качестве правильного «Русским орфографическим словарём» (РОС) под редакцией В.В. Лопатина (электронная версия [www.gramota.ru](http://www.gramota.ru)).

Однако и словарная фиксация слова не всегда «освобождает» его от варьирования. Создаётся впечатление, что язык живёт своей жизнью и нередко выбирает что-либо вопреки предпочтениям учёных. Подтверждением этому может служить слово *массмедиа*.

Первоначально, в «момент» заимствования, оно употреблялось в нескольких вариантах: *масс-медиа*, *масс медиа*, *массмедиа*, *mass media*. Такой разнобой, естественно, затруднял пишущих. Чтобы упорядочить написание нового слова, РОС рекомендовал в качестве единственно правильного варианта слитное написание — *массмедиа*. Однако, по моим данным, оно плохо приживается в речи. Чаще пишут это слово через дефис. Даже в подзаголовке такого авторитетного источника, как монография академика В.Г. Костомарова «Языковой вкус эпохи», видим дефисное написание слова: «Из наблюдений над речевой практикой масс-медиа».

Как же писать это слово? Можно, конечно, посоветовать: пишите «СМИ» (вместо *массмедиа*) — и никаких проблем. А если серьёзно?

Норма как определённое правило выбора вариантов в отношении этого англицизма ещё не устоялась, и пока *массмедиа* и *масс-медиа* конкурируют друг с другом. Очевидно, специалистам в области орфографии рано ещё регламентировать написание этого слова. Но уж если рекомендация есть и теперь она известна вам, пишите *массмедиа* СЛИТНО.

▼ Как правильно: «блоггер» или «блогер»?

ОТВЕТ. В «Толковом словаре русского языка начала XXI века» под редакцией Г.Н. Скляревской (словарь имеет подзаголовок «Актуальная лексика») этому слову посвящена отдельная словарная статья: БЛОГГЕР [англ. blogger]. Создатель блога [АЛ]. Вариантов написания этого слова словарь не даёт. Нет их и в примерах, иллюстрирующих употребление слова *блоггер* в СМИ.

В словаре находим также производное слово *блоггерство* и, конечно, само слово *блог*, которое восходит к английскому *blog*, являющемуся усечением от *Web-log* «сетевой журнал». *Log-book* — вахтенный, бортовой журнал, в котором мореплаватели и лётчики фиксировали всё произошедшее за время путешествия, а также пройденное расстояние, вычисляемое при помощи лага (*log*).

Написания слова *блоггер* с двойной согласной повсеместны, но такие написания противоречат рекомендациям «Русского орфографического словаря», который даёт вариант ***блогер***.

В текстах вариант с одной Г тоже встречается, но реже: по-видимому, английский прототип *blogger* заметно влияет на русскую графику этого слова.

Как же быть? Сложный вопрос. Я уже неоднократно сталкивалась с тем, что не всегда пишущие следуют рекомендациям РОС (см., например, предыдущий вопрос). В реальной речевой практике стихийно формируются свои предпочтения в написании заимствований. Так, наблюдается разнობой в написании слов *киллер/килер*, *баннер/банер*, *офшор/оффшор/офф-шор/оф-шор*, *роллер/ролер*, *рэпер/рэптер* и др. (варианты, рекомендованные РОС, даны первыми).

Такой разнобой говорит о том, что норма как механизм выбора вариантов ещё не сработала; окончательный вариант написания слова не утвердился. Кодификация (закрепление в словаре) только одного варианта преждевременна. Думаю, что в словаре следует фиксировать конкурирующие варианты и в то же время предлагать, отмечать вариант, более приемлемый для русского языка с точки зрения современной орфографии. Время покажет, что выберет наш «великий и могучий». А пока — правильно БЛОГЕР.

▼ Как пишется слово «фитнесс»? Можно ли сказать «занятия по фитнес»?

ОТВЕТ. Орфографическая комиссия под руководством В.В. Лопатина рекомендует писать слово *фитнес* с одной «с», такое написание отражено в РОС.

Почему всё-таки одна «с»? Нет ли здесь противоречия с языком-источником, ведь в английском языке, откуда пришло слово, его «прототип» (*fitness*) пишется с двойной согласной?

Дело в том, что двойные согласные не характерны для русского письма: в исконных словах двойные согласные возможны только на стыке разных частей слова, например приставки и корня (*рассказ*). Именно поэтому написание двойных согласных в заимствованных словах русской орфографией упорядочивается. Так, в XIX в. было возможным написание *галлерей*, впоследствии сменившееся на единственно правильный вариант — с одной «л» (*галерея*). Слово *тротуар* писали как *троттуар* ещё в начале XX в. (ср. франц. *trottoir*). Сейчас этот вариант безнадежно устарел.

Что касается слова *фитнес*, то в начале 90-х годов XX в., в «момент» проникновения в русский язык, оно действительно писалось с двумя «с». Но по-русски логичнее писать *фитнес* с одной «с». Мы, например, пишем слово *бизнес* с одной согласной на конце слова, тогда как в языке-источнике слово пишется с двумя согласными (*business*).

Итак, с тем, как писать это слово правильно, разобрались. Склоняется ли оно?

В русском языке существительные мужского рода, оканчивающиеся согласным, склоняются. Значит, правильно говорить: *занятия фитнесом, занятия по фитнесу.*

▼ Как правильно записать слово «фотосессия»? Текстовый редактор Word подчёркивает слитное написание этого слова как неправильное. Как же оно пишется?

ОТВЕТ. «Русский орфографический словарь» включил это слово в свой словник (в отличие от текстового редактора Word). Согласно этому словарю, интересующее нас слово пишется слитно: *фотосессия.*

▼ «Ноль» или «нуль»?

ОТВЕТ. Словари указывают на равноправие обоих вариантов, как, например, и в случае с парой *тоннель — туннель.* Следует, однако, заметить, что варьирование гласных О — У наблюдается только в формах именительного и винительного падежей (*ноль — нуль*), тогда как в формах других падежей варьирование гласных в этом слове отсутствует. Мы говорим и пишем *с нуля* (родительный падеж), *к нулю* (дательный), *нулём* (творительный), *о нуле* (предложный). В этих формах система языка не предоставляет нам выбора: мы автоматически произносим и пишем У.

Нет вариантов у этого слова и в составе устойчивых оборотов. Например, *ноль внимания, ноль без палочки* (о ничего не стоящем, не значащем человеке), *НО абсолютный нуль, сводить к нулю.*

▼ Как правильно: «владыка» или «владыко»? В СМИ встречается и так и так.

ОТВЕТ. Формы *владыка* и *владыко* действительно встречаются в СМИ, но, к сожалению, используются журналистами не всегда верно.

Начальная форма этого слова — **ВЛАДЫКА**. В русском православии это неофициальное титулование священнослужителей

высшей формы священства, например архиепископов, митрополитов, патриархов. В обращении к этим лицам принято использовать форму *ВЛАДЫКО*. Форма на -о, конечно же, не случайна. Это сохранившаяся лишь у отдельных слов форма звательного падежа, который много веков назад был в языке наших предков. Использовался он в том случае, когда слово выступало в роли обращения (вспомним пушкинское: *Чего тебе надобно, старче?* — ср. современное *старик*).

К XIV—XV вв. звательный падеж был утрачен, но по традиции некоторые слова в роли обращений по-прежнему использовались и используются до сих пор в форме падежа, которого нет (вот такой парадокс!). Это, например, слова *Боже, Господи*.

В функции обращения употребляется и звательная форма *владыко* (*Высокопреосвященнейший Владыко, благослови*). Во всех остальных случаях используем начальную форму — *владыка*.

Приведу примеры **неправильного** употребления формы на -о: «Наконец Владыко прибыл»; «В последние годы владыко неоднократно откликнулся на наши просьбы, встречался с коллективами Морсервиса, Совфрахта, Совкомфлота»; «Владыко Питирим не только ревнитель Св. Православия и публичный противник экуменизма, но еще и архипастырь, который много помогает людям».

В этих предложениях требуется форма *владыка*.

## СЛОВА-ФАНТОМЫ

▼ Как правильно писать и употреблять слово «кардинальный»?

ОТВЕТ. В книжной речи широкоупотребительны выражения *кардинальный вопрос, кардинальные перемены, кардинальные меры* и т.п. Слово *кардинальный* означает 'самый важный, существенный, основной'. Оно пришло к нам из французского языка, в котором *cardinal* восходит к латинскому прилагательному *cardinālis* 'главный'. Уже на русской почве появилось наречие *кардинально*.



Что же тут особенного? Казалось бы, обычная «судьба» обычного заимствования. Однако жизнь слова бывает непредсказуемой, как и жизнь человека. Слова *кардинальный*, *кардинально* неожиданным образом трансформировались в такие варианты, как «координальный», «координально». Надо сказать, что два этих «лжеслова» очень удачно маскируются. Они настолько близки по звучанию к их «подлинникам», что плохо распознаются в речи как ошибочные употребления, хотя, например, текстовый редактор в компьютере обязательно подчеркнёт эти не существующие в языке слова (слова-фантомы).

Приведу несколько иллюстраций: «Предательство друга координально изменило судьбу Алексея»; «Новому правительству не удалось координально изменить положение дел в области экономики»; «Результат повторной проверки координально отличался от оценки, которая была выставлена работе после её проверки районной комиссией». Кстати, последняя фраза — цитата из документа, составленного профессиональным юристом (!).

Опасность этих паразитирующих на других словах явлений состоит в том, что на слух слово *кардинальный* и его незаконный двойник *координальный* почти не различаются. Ошибку фиксирует, закрепляет письменная речь, а бумага, как говорится, всё терпит.

Наш язык постоянно меняется, и многие его изменения имеют закономерный характер, хотя это не всегда понятно самим говорящим. Однако ни кардинальных, ни тем более «координальных» изменений язык не любит. Язык, по словам У. Вайнрайха, «неприкосновенная сущность». Он занимает «высокое положение на шкале ценностей, положение, которое нуждается в отстаивании».

▼ Есть ли ещё примеры слов-фантомов? Почему возникают такие слова?

ОТВЕТ. Обычно ошибки в написании слова, так называемые орфографические ошибки, не отражаются на его произношении. Например, если школьник напишет слово *ровесник* с буквой Т, произнесёт он это слово всё равно правильно.

Однако есть такие ошибочные написания, которые отражаются и в звучащей речи при произнесении слова. Так, нередко можно услышать «газофикация», «электрофикация». Почему «о»? Очевидно, потому, что пишут эти слова с ошибкой. Правильно: *газификация, электрификация*.

Распространённой является ошибка (и произносительная, и орфографическая) — «подскользнуться». Правильно: **поскользнуться**. Иногда пишут и говорят «чревоточина», «скурпулёзный», «компоссировать». Правильно: *червоточина, скрупулёзный, компостировать*.

Если вы используете для написания текста электронный носитель, вам поможет текстовый редактор программы Word, который подчеркнёт все неправильные написания. Но, увы, пока ещё не изобрели устройства, контролирующего подобным образом ошибки произношения.

## ПРОПИСНАЯ БУКВА — СКОЛЬКО С НЕЙ СЛОЖНОСТЕЙ!

▼ Как пишутся названия всяких административных структур? Типа «Правительство Нижегородской области» или «Администрация г. Нижнего Новгорода» — пишут с заглавной буквы, это же «эксклюзивные» структуры. Но тогда, по логике, и всякие «департаменты культуры» тоже нужно писать с заглавной буквы. И в разных источниках, кстати, пишут по-разному, и с заглавной, и со строчной буквы. Как правильно?

ОТВЕТ. В официальных составных названиях органов власти первое слово пишется с прописной буквы, в соответствии с § 189 «Правил русской орфографии и пунктуации». Например: *Федеральное собрание Российской Федерации, Государственная дума, Московская городская дума, Законодательное собрание Нижегородской области, Правительство Москвы*.

Названия отделов и частей учреждений и организаций пишутся со строчной буквы: *отдел кадров, учёный совет, президентум, правление жилищно-строительного кооператива* и т.п. (§ 192).

Исходя из этих рекомендаций «общее» пишем с прописной буквы (*Правительство Нижегородской области, Администрация г. Нижнего Новгорода*), «часть» — со строчной: *департамент культуры*.

В реальной речевой практике нарушаются оба параграфа. В составных названиях органов власти пишут нередко оба слова с большой буквы: *Законодательное Собрание, Государственная Дума* и т.п. В последнем случае такое написание поддерживает и усечённый вариант названия — *Дума*, который действительно пишется с большой буквы (§ 190). «Правила...» рекомендуют писать *Российская академия наук* (с прописной буквы только первое слово), однако в письменной речи, даже в документах, встречаются и другие, ошибочные написания: *Российская Академия Наук, Российская Академия наук*.

Ещё одно нарушение действующих правил настолько распространено, что лингвисты говорят уже о тенденции писать с прописной буквы названия всех структур (типа *Ректорат*), а в случае с составными названиями — не только первые, но и другие его компоненты (*Учёный Совет*).

В этой не очень устойчивой области орфографии советую обратиться к нормативному словарю В.В. Лопатина, И.В. Нечаевой, Л.К. Чельцовой «Прописная или строчная?».

В заключение приведу примеры составных наименований, в которых все компоненты пишутся с прописной буквы **по традиции**: *Организация Объединённых Наций, Лига Наций, Совет Безопасности ООН, Общество Красного Креста и Красного Полумесяца*.

▼ Как пишутся прилагательные, образованные от имён собственных? Например, «Пушкинский стих» или «пушкинский стих»?

ОТВЕТ. Прилагательные, образованные от имён собственных, могут начинаться как с прописной, так и со строчной буквы. Выбор буквы зависит от двух условий (их надо учитывать вместе). Во-первых, от суффикса, который присоединяется к основе собственного имени существительного. Во-вторых, от того, входит ли прилагательное в устойчивое сочетание (фразеологическое, терминологическое и т.п.).

Итак, если прилагательное образовано от индивидуального имени с помощью суффикса -ИН- или -ОВ-/-ЕВ- и не входит в устойчивое словосочетание, оно пишется с прописной буквы. Например: *Сашина комната, Олин папа, Танина книжка, Далев словарь, Иваново детство* и т.п. Сравним: в сочетаниях *эзопов язык, гомеров смех, сизифов труд, ахиллесова пята* прилагательные (такой же структуры) пишутся со строчной буквы, так как входят в устойчивые, или фразеологические, сочетания.

Если прилагательное образовано от имени собственного с помощью другого суффикса (-ск-) и не входит в устойчивое словосочетание, оно пишется со строчной буквы: *пушкинский стих, гоголевский стиль, далевский словарь, некрасовская поэма, тургеневская девушка, лермонтовская лирика* и т.п. И напротив, такие прилагательные пишутся с прописной буквы в сочетании, представляющем собой составное имя собственное (название чего-л.): *Пушкинский праздник поэзии, Гоголевские чтения, Строгановское училище, Нобелевская премия, Лермонтовская энциклопедия*.

## О ВИСЯЧЕМ ДЕФИСЕ, И НЕ ТОЛЬКО О ВИСЯЧЕМ

▼ Что означает выражение «висячий дефис»? Это тире перед репликой диалога?

ОТВЕТ. Начнём с того, что дефис и тире («чёрточки», которые нередко путают и дети, и их родители) — принципиально разные знаки по основным своим функциям.

Тире (более длинная чёрточка; в Word'e перед ней и за ней следуют пробелы) является знаком пунктуации. С помощью тире разделяются или выделяются те или иные синтаксические конструкции (об этом разговор может идти особо).

Дефис (чёрточка без пробелов) преимущественно знак орфографии: он разделяет части слова (*по-нашему, еле-еле, точь-в-точь* и т.п.).

Висячий дефис действительно существует в русском письме. Вот как он выглядит (см. предложения):

На брифинге присутствовали **радио-** и **тележурналисты**.  
Познакомьтесь с **метео-** и **астропрогнозом**.

После каких же слов может «висеть» дефис?

Это должны быть сложные слова, вторая часть которых является общей. Чтобы избежать повторения в ряду однородных членов предложения (ср. *радиожурналисты и тележурналисты; метеопрогноз и астропрогноз*), в первом сложном слове общий компонент заменяется дефисом.

▼ Как пишется «социально необеспеченные»? В заголовке статьи мне встретилось это слово через дефис: «Лагерь для социально-необеспеченных детей будет!» А в самом тексте статьи это же слово, но уже с пробелом: «Цель лагеря — дать возможность отдохнуть детям из социально необеспеченных семей».

ОТВЕТ. Словосочетание *социально необеспеченные* (*семьи, слои, дети* и т.п.) относительно новое в нашей речи. Поэтому ни в «Русском орфографическом словаре», ни в словаре «Слитно или раздельно?» его нет. Значит, в выборе раздельного или дефисного написания будем руководствоваться действующими правилами русской орфографии.

Одно из них гласит: пишутся **раздельно** словосочетания, состоящие из наречия и прилагательного или причастия, например: *жизненно важный, общественно полезный, свободно конвертируемый* и др. В соответствии с этим правилом пишутся раздельно и сочетания с наречием *социально: социально защищённый, социально ориентированный*, зафиксированные в нормативных словарях. Словосочетание *социально необеспеченный* продолжает этот ряд: его тоже следует писать раздельно.

▼ В письменной речи некоторые слова пишутся с использованием цифровых обозначений. Например: «700-летие», «25-тысячный» и т.п. Всегда ли подобные слова можно «перевести в буквы»? Если такая запись возможна, как пишутся слова с числительными в своём составе?

ОТВЕТ. Написание сложных слов, компонентом (или компонентами) которых являются числительные, подчиняется нескольким правилам.

Прилагательные с компонентами *-тысячный*, *-миллионный*, *-миллиардный* пишутся слитно. Например: *двадцатипяти-тысячный*, *стосорокашестимиллионный*, *тридцатиодно-миллиардный*.

Если данным компонентам предшествует сочетание с *половиной*, то обычно используется цифровое обозначение с дефисным написанием: *4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-тысячный*, *7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-миллионный*. Однако «перевод в буквы» также возможен. Это будет выглядеть так:

*Четырѐх с половиной тысячный. Семи с половиной миллионный.* Но (внимание!): *двухполовинный*.

Невозможно написание подобных «гибридов» полностью буквами в том случае, если последний компонент сам по себе не употребляется как отдельное слово. Например: *Проехали 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-вёрстное расстояние; 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-летние дети; 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-тонка.*

Отдельного разговора заслуживает правильное произношение сложных слов, образованных на базе числительных (об этом см. раздел «Больные вопросы родной грамматики»).

▼ Слово «бизнес» — почему оно так по-разному ведёт себя в сложных словах? «Бизнесумен», но «бизнес-план», «бизнес-ланч». Почему пишется через дефис, а не слитно, ведь это — деловой завтрак, деловой план?

ОТВЕТ. На правописание таких слов влияет язык-источник. Поскольку слова с элементом *бизнес*- воспринимаются как относительно новые, неологизмы, связь их с оригиналом ещё очень тесная. Наши русские написания *бизнес-ланч*, *бизнес-план* и т.п., осознаваемые как сложные слова, восходят в английском языке к сочетанию слов, например: *business lunch*, *business plan*, которые пишутся раздельно. Возможно, поэтому тормозится написание подобных заимствований как сложных слов, т.е. слитное. Пишут либо раздельно (*бизнес ланч*), что, на мой взгляд, совсем уж не по-русски, либо через дефис, наподобие сложносоставных слов. Кстати, в русском языке есть **исконные** образования, в которых первый компонент выступает как определение. Сравним: заимствованное *бизнес-план* (деловой план) и исконное *царь-девица* (царская девица), *бой-баба* (боевая баба). Если учитывать орфо-

графию и таких слов, то дефисное написание компонентов *бизнес-*, *пиар-*, *фитнес-*, *онлайн-* и т.п. уже не представляется грубо неправильным.

Что касается *бизнесвумен*, это слово «ложное сложное». В английском языке его прототип, конечно, является сложным словом, но в нашем языке, поскольку в речи самостоятельно \**вумен* не употребляется, оно, строго говоря, к сложным не относится (второй корень не выделяется). Слово *бизнесвумен* пишем слитно, что соответствует написанию этого англицизма и в языке-источнике.

## ПРОВЕРЯЕМ ПУНКТУАЦИЮ

▼ Стала замечать и в прессе, и в современных изданиях художественной литературы ошибки в знаках препинания. По-моему, это достаточно частое явление. Что Вы думаете по этому поводу?

ОТВЕТ. Действительно, современная печатная продукция (книги, журналы, газеты) не всегда соответствует нормам пунктуации. К сожалению, встречаются ошибки в постановке знаков препинания даже в печатных изданиях, прошедших редактуру и корректуру.

Одной из самых распространённых пунктуационных ошибок, на мой взгляд, является ошибка в конструкции: вводное слово + уточнение. Сравним два предложения:

1. *Некоторые страны, например, борются с заимствованиями на государственном уровне.*
2. *Некоторые страны, например Франция, борются с заимствованиями на государственном уровне.*

Обратите внимание: если в первом предложении вводное слово *например* выделяется запятыми с обеих сторон (в соответствии с общим правилом по оформлению на письме вводных оборотов), то во втором предложении на стыке вводного слова и уточнения (какие именно страны — *Франция*) запятая не ставится. Таково правило!

Проверьте себя. В приведённых ниже предложениях на стыке вводного оборота и уточнения запятая не нужна.

*Это предложение было сделано многим, в частности и мне.*

*Детям нравится произведения с интересным сюжетом, главным образом приключенческая литература.*

*Рассказ будет опубликован в одном из ближайших номеров журнала, допустим в пятом.*

А вот другие примеры. В них вводные обороты выделяются запятыми с двух сторон:

*Это предложение было сделано, в частности, и мне.*

*Детям нравится, главным образом, приключенческая литература.*

*Рассказ будет опубликован, допустим, в пятом номере журнала.*

▼ «Тем не менее, подобные факты не единичны». Нужна ли запятая в этом предложении?

ОТВЕТ. Запятая не нужна.

Когда предложение начинается со слов *тем не менее*, знак не нужен, поскольку *тем не менее* выступает в качестве **союза**, близкого по значению союзу «но».

НО если *тем не менее* стоит в середине предложения, оборот следует выделить с обеих сторон запятыми, так как он выполняет уже функцию **вводного** оборота. Например: *Современные писатели, **тем не менее**, отказываться полностью от нецензурной лексики в своих текстах не спешат...*

Точно такое же правило действует и в случаях употребления слова *однако*.

В начале предложения после слова *однако* запятая не ставится:

**Однако** пора заканчивать (*однако = но*).

В середине предложения *однако* выделяем с обеих сторон:

*Солнце, **однако**, лишь освещало, но не грело землю.*

Особый случай: *Мебель недорогая, **однако** удобная.* Пунктуация в этом предложении такая же, как если бы на месте слова *однако* стоял союз *но* (*Мебель недорогая, но удобная*).



▼ Всегда ли выделяется запятыми сочетание «прежде всего»? При наборе текста в Word'e текстовый редактор всегда подчёркивает этот оборот и рекомендует выделить знаками. Нужно ли это делать?

ОТВЕТ. При обороте *прежде всего* пунктуация может быть двойкой: либо оборот выделяется запятыми (как того требует Word), либо не выделяется. Наличие или отсутствие знаков препинания будет зависеть от значения этого сочетания.

Например, в предложении «**Прежде всего** нужно говорить о причинах болезни» сочетание *прежде всего* имеет значение 'сначала'. В этом случае *прежде всего* выступает как наречие и запятой не отделяется.

Вот другой пример: *Рассмотрим основные причины языковых изменений. **Прежде всего**, это изменения в жизни общества.*

Вполне очевидно, что в этом примере сочетание *прежде всего* выступает уже в другой функции (так, замена словом *сначала* невозможна). Это функция вводного слова, в которой данный оборот близок по значению к другому вводному слову — *во-первых*. Следовательно, здесь нам потребуется запятая. Ср.: *Рассмотрим основные причины языковых изменений. **Во-первых**, это изменения в жизни общества.*

Вводные слова *во-первых*, *прежде всего* нужны пишущему для того, чтобы указать на связь мыслей.

▼ Как писал Грибоедов: «Служить бы рад — прислуживаться тошно». Правильно ли оформлена здесь прямая речь?

ОТВЕТ. В этом предложении допущена очень распространённая в письменной речи ошибка. Она, по-видимому, случается из-за смешения двух синтаксических конструкций — предложения с прямой речью и предложения, осложнённого вводным предложением, указывающим на источник сообщения.

Напомним, как выглядит предложение с прямой речью: *Грибоедов писал: «Служить бы рад — прислуживаться тошно»*. Обратите внимание: слова автора (*Грибоедов писал*) с союза не начинаются. После слов автора ставим двоеточие.

А теперь посмотрите на предложение, содержащееся в вопросе.

*Как писал Грибоедов* — не самостоятельное предложение, а вводное; оно синонимично здесь вводному обороту, также указывающему на источник сообщения, — *по словам Грибоедова*.

Значит, оформляем его иначе, **правильно**:

*Как писал Грибоедов, «служить бы рад — прислуживаться тошно».*

Вводную конструкцию отделяем запятой, цитату пишем уже со строчной буквы.

Подобные предложения, строго говоря, не относятся к предложениям с прямой речью. Двоеточие в них является ошибкой.

Аналогичная ошибка допускается, если предложение с союзом «как» следует за цитатой. Вот пример неправильного пунктуационного оформления: *«Живи сообразно с природой» — как говорили древние.*

**Правильный** вариант: *«Живи сообразно с природой», как говорили древние.*

▼ Как ставить знаки препинания в оборотах «такие как», «так же как»?

ОТВЕТ. В школьном учебнике есть правило ставить запятую перед КАК, если впереди идёт какое-либо указательное слово. Это могут быть слова **такой, так, тот** или (реже) **столь**.

Например: *Восхищался такими писателями, как Толстой и Чехов. Нигде нельзя найти столь трогательных по красоте мест, как в России. Сделать всё так, как полагается. Так же устал, как и другие.*

Однако в некоторых случаях даже при наличии указательного слова знак перед союзом *как* не ставится. Что это за случаи?

1. Если слово *такой* (*такая, такие* и т.п.) и союз КАК стоят рядом и «сливаются» в единое союзное сочетание, вводящее ПОЯСНЕНИЕ. Запятая в этом случае ставится перед пояснением, т.е. перед указательным словом *такой*, а запятая перед *как* отсутствует.

Например: *В фильме сыграли знаменитые актёры, такие как А. Миронов, А. Папанов и др.*

2. Если союзу КАК предшествует сочетание ТАК ЖЕ (указательное слово + частица *же*).

Например: *Он, так же как Иванов, учился в Военно-воздушной академии.*

▼ Нужна ли запятая в таком предложении: «Я очень полюбил этот город. Не знаю, почему?»

ОТВЕТ. Запятая не нужна. По правилам русской пунктуации, перед подчинительным союзом не ставится запятая, если само придаточное предложение (а значит, грамматическая основа — подлежащее и сказуемое) отсутствует.

Вот ещё примеры:

*Меня упрекают, но не знаю **в чём**.*

*Он обещал скоро вернуться, но не уточнил **когда**.*

*Он обиделся, но не сказал **почему**.*

Постановку запятой перед такими «нулевыми» придаточными лингвисты называют *гиперкорректностью*. Это качество обычно проявляется у человека, который ставит знак, боясь ошибиться.

▼ Я занимаюсь делопроизводством. Нередко сталкиваюсь вот с каким вопросом: являются ли слова «в связи» и «в соответствии» вводными и нужна ли после них запятая? Приведу примеры предложений: «В соответствии с поручением начальника управления, коллектив подготовил необходимую информацию»; «В связи с письмом Префекта была произведена проверка учреждения».

ОТВЕТ. В вопросе речь идёт об оборотах с производными предлогами (такие предлоги ещё называют сложными; внешне они напоминают обычные, самостоятельные части речи или вводные слова).

Вот примерный список таких предлогов: ***ввиду, вследствие, благодаря, по причине, наподобие (подобно), при условии, при наличии, вопреки, за неимением, согласно (с согласия), во избежание, по случаю, с целью, в соответствии с, в связи с, кроме, вместо, сверх, помимо, за исключением (исключая), наряду с.***

Обороты с предлогами действительно **могут обособляться** — «для смыслового выделения или, напротив, только попутного пояснения», как пишет Д.Э. Розенталь в своём знаменитом «Справочнике по правописанию и литературной правке» [СПЛП].

Например:

*И отец с сыном, **вместо** приветствия после давней отлучки, стали колотить друг друга* (Гоголь).

*Ростов ничего не видел, **кроме** безжавших вокруг него гусар, цеплявшихся шпорами и бречавших саблями* (Л.Н. Толстой).

*Впрочем, **ввиду** недостатка времени, не будем отклоняться от предмета лекции* (Чехов).

***Вопреки** указаниям начальства, сотрудники не вышли на работу.*

Можно ли не ставить запятую?

Как правило, выделяются запятыми распространённые обороты (см. примеры выше), т.е. такие, в которых при существительном есть ещё зависимые слова.

Если же после предлога идёт лишь одно слово — существительное или местоимение, оборот можно и не выделять:

*Вследствие ранения Ибрагим вместо парика носил повязку* (Пушкин).

Это условие не распространяется на сочетания с предлогами *несмотря на, невзирая на*, которые обособляются всегда. Например: *Но, несмотря ни на что, надо действовать решительно и твёрдо!*

Не требуют запятых обороты с предлогами *начиная с* (в значении ‘с такого-то времени’), *исходя из* (в значении ‘в соответствии’). К примеру: *Начиная с октября проводились подобные работы и в других районах; Исходя из представленных данных были выведены окончательные показатели роста производства.*

К вводным относится оборот *кроме того* (всегда в запятых!).

▼ **Надо ли отделять запятой выражение «к тому же»?**

ОТВЕТ. Нет, запятая после сочетания *к тому же* не нужна.

Например: *Хотя день был очень хорош, но земля до такой степени загрязнилась, что колёса брички, захватывая её, сделались скоро покрытыми ею, как войлоком, что значительноотяжелило экипаж; к тому же почва была глиниста и цепка необыкновенно.* (Гоголь)

**К тому же** я хоть и робко, но со страстной надеждой любила своё искусство, строила воздушные замки, выкраивала себе самое чудесное будущее... (Достоевский)

**К тому же** выступает в речи в роли присоединительного союза (его можно сравнить с союзом того же значения — *а также*). Как мы знаем, после союза запятая не ставится.

Возможно, ошибка в случае с этим союзом возникает потому, что есть похожий по значению оборот, который также предваряет какую-либо дополнительную, добавочную информацию. Это оборот *кроме того* (см. предыдущий вопрос). Оборот является вводным всегда! После него нужна запятая. Например: **Кроме того**, необходимо вспомнить и других, второстепенных персонажей пьесы.

▼ «Чудо есть нечто выходящее за рамки привычных физических законов мира». Почему в этом предложении причастный оборот не выделяется?

ОТВЕТ. Многие ещё со школьной скамьи помнят правило, по которому причастный оборот выделяем запятой или запятыми, если он стоит после существительного, к которому относится. К примеру: *Не жаль мне дней, растраченных напрасно* (Есенин).

Напомним, что обособленный (выделенный запятыми) оборот в позиции после существительного может включать необязательно причастие. Это может быть и прилагательное (тоже с зависимым словом). См.: **Науки, чуждые музыке, были противны мне** (Пушкин).

Почему же в предложении *Чудо есть нечто выходящее за рамки привычных физических законов мира* причастный оборот не выделен знаком? Дело в том, что правило об обособленном определении действует лишь в том случае, если причастие (или

прилагательное) с зависимым словом относится к имени существительному или личному местоимению (*я, мы, ты, вы, он, она, оно, они*). В нашем случае причастный оборот относится к слову *нечто*, которое является неопределённым местоимением. Запятая здесь действительно не нужна.

Вот ещё один пример: *Во всём, что наполняет комнату, чувствуется нечто давно отжившее...* (Горький).

По этому же правилу отсутствует запятая и в предложении *Записал в своём дневнике всё сохранившееся в памяти*. Причастный оборот (*сохранившееся в памяти*) относится к определительному местоимению *всё*, поэтому не обособляется.

#### ▼ Нужно ли тире в предложении «Он геолог»?

ОТВЕТ. По самым строгим пунктуационным правилам, тире не нужно. Подлежащее ОН выражено личным местоимением, а не существительным, как в хрестоматийном примере (*Москва — столица нашей Родины*), по которому мы в школе запоминали правило о тире между подлежащим и сказуемым.

Итак, если подлежащее выражено личным местоимением, тире не ставим, точнее: тире можно не ставить, и это не будет считаться ошибкой.

Например: *Он порча, он чума, он язва здешних мест* (Крылов). Или: *Он геолог*.

В то же время если необходимо выделить, подчеркнуть особо смысл сказуемого (что характерно для эмоциональной, приподнятой речи), тире здесь пригодится (но не обязательно).

*Ты — всё, что у меня есть!*

*Он — настоящий талант!*

*Она — актриса от бога.*

*Я — Ваш преданный поклонник.*

В ряду параллельных конструкций (предложений, построенных по одной модели), образующих антитезу, тире обычно ставится.

*Ты — старый ребёнок, теоретик, а я — молодой старик, практик* (Чехов).

▼ Как ставятся знаки препинания в предложении: «Шёл дождь и перестал и вновь пошёл»? Я считаю, что нужна только одна запятая — перед вторым союзом. Хотелось бы уточнить правило.

ОТВЕТ. Предложение следует оформить так: *Шёл дождь, и перестал, и вновь пошёл.*

Теперь объясню почему. Перед нами предложение с однородными членами предложения, или, проще, с перечислением. Правило гласит: если однородных членов предложения больше двух (у нас их три: *шёл, перестал, пошёл*) и союз «и» повторяется хотя бы дважды, запятая ставится между **всеми** однородными членами предложениями, а значит, и перед первым союзом «и».

Приведём ещё несколько иллюстраций:

*Он пел разлуку, и печаль, и нечто, и туманну даль, и романтические грёзы* (Пушкин).

*Быть может, посетит меня восторг, и творческая ночь, и вдохновенье* (Пушкин).

*Всё блещет, и нежится, и радостно тянется к солнцу* (Куприн).

*И сегодня рифма поэта — ласка, и лозунг, и штык, и кнут* (Маяковский).

*А вокруг был дым, и бой, и смерть* (Горбатов).

К сожалению, нередко сталкиваешься с убеждением, что при повторяющихся союзах в ряду с перечислением запятая должна стоять только перед вторым союзом. Мне уже не раз приходилось объяснять, что это «миф», неправильно усвоенное, искажённое правило школьной программы.

Тем, кто ещё не избавился от этого мифа, советую заглянуть в «Правила русской орфографии и пунктуации». Разъяснение найдёте в § 26.

### Ответьте сами

1. Проверьте себя: нужна ли в приведённых ниже предложениях запятая?

*Посылка весит не больше чем восемь килограммов.*

*Он вернётся не раньше чем вечером.  
Работу можно сделать не меньше чем за час.  
Вы были для меня больше чем другом.  
Документы представьте не раньше чем завтра.*

**2.** Запишите словами:

2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> -нный, 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub> -миллионный, 3500-летие, 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> %-ный, 12 ч. 30 мин. — (пол)первого, 10 ч. 30 мин. — (пол)одиннадцатого.

**3.** Запишите предложение со знаками препинания.

Хаджи Мурат остановился бросив поводья и привычным движением левой руки отстегнув чехол винтовки правой рукой вынул её.

**4.** Определите смысловые оттенки предложений в каждой паре.

1) Далеко в лесу слышны выстрелы. — Далеко, в лесу, слышны выстрелы.

2) Дайте мне другую интересную книгу. — Дайте мне другую, интересную книгу.

**5.** Приведите примеры, когда буква Ё различает разные слова или разные формы одного и того же слова.

Кто ввёл в русский алфавит эту букву? В каком городе установлен памятник букве Ё?

**6.** О каком утраченном качестве шипящих звуков говорят традиционные написания ЖИ, ШИ?

**7.** С этой буквы в русском языке начинаются всего несколько слов. Что это за буква? Что это за слова? Являются ли они какими же необычными и в звуковом отношении?

**8.** Перед вами текст объявления: *Ресторан не работает, официанты все растуше...ы.*

Сколько Н надо написать в последнем слове, чтобы не допустить комического толкования фразы? Мотивируйте свой ответ.

**9.** Исправьте пунктуационные ошибки в приведённых ниже рекламных текстах и газетных заголовках. Какое высказывание звучит двусмысленно в результате ошибочного написания?



1) Всё за 330 рублей. Съешь сколько сможешь! 2) Хочешь похудеть? Подумай, как. 3) Для тех, кто знает цену минутам новое предложение «Бизнес+». 4) Вы задумывались куда вложить деньги. 5) Один час и врач у вас. 6) Поступай и победишь! 7) Пустуют отели, зевают бармены и дремлет осеннее море. 8) 80 лет как в России изобрели музыкальное радио. 9) Подарки для тех, кто вам дорог в «Мобайл центре». 10) Выбирай или будешь не прав! 11) Перед тем, как заказать кухню, необходимо правильно определить её размеры. 12) Голосуй или проиграешь! 13) Стояли холода и шёл «Тристан». 14) Ответ на вопрос что важнее — деньги или здоровье, зависит от того, что именно вы потеряли. 15) Всё что вам нужно...и немного больше. (Примеры Т.И. Суриковой.)

## КУЛЬТУРНЫЙ БАРОМЕТР

---

*Ошибка, которой более ста лет. Коварство русского ударения. Слова, которые нуждаются в транскрипции. Следим за благозвучием*

---

Произношение — культурный барометр, и ясность и точность его — первая культурная ступень, поскольку культура сказывается и в звуковом процессе речи.

*С. Волконский*

### ОШИБКА, КОТОРОЙ БОЛЕЕ СТА ЛЕТ

#### ▼ Как научить человека говорить «звонИт»?

ОТВЕТ. *Звонит* и *звонит*... Нет, наверное, ни одного человека, который бы не слышал о «борьбе» этих двух вариантов — борьбе, которая длится уже более ста лет.

Мне неоднократно приходилось слышать слова возмущения по поводу того, что вариант *звонит*, считавшийся в XX в. ненормативным, в орфоэпических словарях последнего десятилетия подаётся с пометой *доп.* — «допустимый». Что означает эта помета и почему специалисты в области нормы приняли такое допущение?

Помета «допустимый» обозначает всё же некоторое неравноправие вариантов, так как допустимый — это значит такой, который можно использовать только в неофициальной речи, в неформальном, бытовом общении. Некоторых не устраивает и этот факт. Люди, ратующие за чистоту русской речи, признаются, что произношение *звонит*, *звонят*, *позвоним* и т.п. режет слух.

Мне тоже режет слух, хотя я, как лингвист, знаю, что вариант с ударным О существует в устной речи неслучайно и сама конкуренция *звонит* — *звонит* закономерна. Дело в том, что ещё в XIX в. многие русские глаголы, состоящие из двух слогов, проносились с ударением на окончании, например, *дружит*, *кружит*, *варит*, *солит* и др. Вспомним М.Ю. Лермонтова:

Сидят наездники беспечно,  
Курыт турецкий свой табак...

Известный лингвист К.С. Горбачевич приводит достаточно длинный ряд таких слов, среди них и глагол *звонит*. Впоследствии схема ударения в этих глаголах изменилась: оно переместилось с окончания на основу, т.е. стали произносить *дружит*, *кружит*, *варит*, *солит*, *курут* ... — и по этой же схеме — *звонит*. С этого всё и началось. По необъяснимой причине вариант *звонит* не признавался (и не признаётся до сих пор) образованными людьми как правильный. Словари сделали некоторое допущение из-за массовости этой ошибки. Однако до окончательной победы варианта с ударным О, думаю, ещё далеко!

## КОВАРСТВО РУССКОГО УДАРЕНИЯ

▼ Как правильно поставить ударение в слове «начался»?

ОТВЕТ. Не раз обращалось внимание на коварство русского ударения, которое чуть ли не каждый день преподносит нам новые акцентные варианты. Как правило, это варианты слов, появившихся в русском языке относительно недавно: *ма́ркетинг* или *марке́тинг*, *бо́мжи* или *бомжи́* и т.д. В случае с ударением выбор в подавляющем большинстве случаев предполагает один правильный вариант из двух.

Однако в последнее время появился уникальный случай варьирования ударения: одно и то же слово произносят в **трёх** акцентных вариантах. Мы имеем в виду форму глагола *начаться* в прошедшем времени в мужском роде.

Мне приходилось даже за один телевизионный вечер слышать, как в новостных программах разных каналов произносят:

*Нáчался новый учебный год.*

*Начáлся сбор урожая.*

*НачалСЯ саммит.*

Сразу три варианта одной только формы! Правильным, кстати, является только один — последний: *началСЯ*.

Поскольку глаголу *начать(ся)* уже давно не везёт в плане ударения (вспомним хотя бы горбачёвское *нАчать*), приведём полную парадигму форм этого глагола с ударениями:

начАть — нАчал, нАчало, нАчали, нАчатый, нАчат, нАчато,  
нАчаты,  
начАвший, начАв  
началА, начатА  
начАться — началЯ, началАсь, началОсь, началИсь  
начАвшийся, начАвшись

### ▼ Почему ударение меняется в словах?

ОТВЕТ. Основная причина кроется в характере русского ударения. Поскольку оно подвижное и разноместное (свободное), каждый носитель языка приспособливает его на свой лад. Так часто происходит в том случае, когда мы впервые знакомимся со словом по печатному тексту, т.е. мы слово видим, но не слышим, как оно произносится. Появляется вариантность произношения.

На выбор того или иного варианта в системе языка влияет множество разных факторов. Назову основные.

Во-первых, в процессе развития языка формируются определённые тенденции в произношении слов. В современном русском языке в области ударения действует, например, тенденция смещения ударения к середине слова («золотая середина»). Действие этой тенденции можно проиллюстрировать таким примером. В XIX в. глаголы на *-ировать* произносили с ударением на последнем слоге: *вальсировАть, нормировАть*. Постепенно ударение стало смещаться к середине слова: *вальсИровать, нормИровать*.

Возможно, тенденцией смещения ударения к середине слова объясняется частотность ударения *маркЕтинг* (первоначально словари давали только *мАркетинг*).

Ещё одна тенденция — изменение ударения в слове в случае, если его нужно по смыслу отличить от другого, сходного в написании слова: от слова *порт* образуем множественное число *пОрты* — не *портЫ* (вид мужской одежды). То же самое с разными формами одного и того же слова: *пЕтли (пропущены)* — форма множественного числа и *пЕтлИ (нет)* — форма родительного

падежа (в словаре даётся и родительный *пЕтли*, но этот вариант непродуктивен).

Во-вторых, одним из факторов, влияющих на изменение ударение в слове, является аналогия: похожие в чём-то внешне слова начинают «подводиться» под одну схему. Сейчас, например, меняется ударение в слове «бАрмен» (так оно произносится согласно норме). Произносят чаще «бармЕн» — по аналогии со словами *спортсмен, яхтсмен, шоумен* и др.

Наконец, изменчивость русского ударения может быть связана с процессом вторичного заимствования (этот фактор действует, естественно, только в сфере иноязычных слов). Слово может заимствоваться дважды, из разных источников, и ударение может сместиться под влиянием «свежего», вторичного заимствования. Так, слово *планёр* долгое время произносилось с ударением на последнем слоге, поскольку слово было заимствовано из французского языка; аналогично (с ударением на последнем слоге) произносили примерно до конца XX в. и слово *колледж*. Откуда появились варианты этих слов — *плАнер, кОлледж*? Из английского. Ударение поменялось под влиянием другого языка, ставшего вторичным источником для заимствования.

Вот такие истории.

▼ Читаю строчки моего любимого стихотворения А.С. Пушкина:

*Я не ропщу о том, что отказали боги  
Мне в сладкой участи оспоривать налоги...*

Является ли произношение «оспоривать» с современной точки зрения нормативным?

ОТВЕТ. В современном русском языке форма глагола *оспаривать* считается уже устаревшей. Сейчас мы скажем *оспаривать*, без всяких вариантов.

Существуют ли в современной речи подобные варианты, различающиеся ударными гласными корня? Да, к вариантам типа *оспоривать* — *оспаривать* относятся также *узаконивать* и *узаканивать*, *сосредоточивать* и *сосредотачивать*, *обуславливать* и *обуславливать*. Каким же образом современная норма регулирует выбор вариантов в этих парах?

Норма «диктует» нам произносить *узакОнивать*, рекомендует предпочитать *сосредотОчивать* (вариант *сосредотАчивать* допускается в неофициальной речи) и узаконивает оба варианта как правильные *обуслАвливать* и *обуслОвливать*.

Что касается пушкинских стихов, некоторые архаичные формы только подчёркивает нестареющую ценность подлинного искусства.

... *Никому*

*Отчёта не давать, себе лишь самому*

*Служить и угождать; для власти, для ливреи*

*Не знуть ни совести, ни помыслов, ни шеи...*

*Вот счастье! вот права...*

А.С. Пушкин «Не дорого ценю я громкие права...»  
(«Из Пиндемонти»). 1836 г.

#### ▼ Когда произносится «в **свЯзи**», когда — «в **свЯзиИ**»?

ОТВЕТ. Начнём с очевидных вещей.

*Сбой в **свЯзи** или В их **свЯзи** нет ничего предосудительного.* Слово *связь* выступает как существительное.

*Вспомнить прошлое в **свЯзиИ** с юбилеем. В **этой свЯзиИ** хочется вспомнить...* Здесь перед нами два устойчивых сочетания. Первое (*в связи с*) является предлогом. Второе похоже на наречное выражение. Оно возникло на базе предлога *в связи с*. Какое-то время считалось даже неправильным. Но современные словари, например академический «Орфоэпический словарь русского языка» под редакцией Р.И. Аванесова, приводит выражение *в этой связи* на правах нормативного. Напомним только, что оба устойчивых выражения стилистически окрашены — тяготеют к книжной деловой речи. В ситуации неофициального общения они воспринимаются как канцеляризм (неуместные обороты делового стиля).

«Орфоэпический словарь» даёт ещё одно устойчивое выражение: *быть/находиться в связи с кем-нибудь* (т.е. в сожительстве). И в этом случае ударение падает на последний слог: *в свЯзиИ*.

Интересны случаи, когда от ударения в сочетании *в связи* зависит смысл высказывания. Например:

*Мы рассматриваем философию И.А. Ильина в **свЯзи** с его литературной критикой.*

*Мы рассматриваем философию И.А. Ильина в связи с его литературной критикой.*

В первом случае акцент делается на том, что является объектом рассмотрения (связь философии с литературной критикой). Во втором предложении подчёркивается скорее причина того, почему объектом рассмотрения оказывается философия. Смыслы предложений разные. А выражено это всего лишь одним ударным звуком (вот пример гибкости нашего языка!).

И если в устной речи эти смыслы можно выразить интонацией, ударением, то в письменной речи надо позаботиться о том, чтобы специальными средствами снять двусмысленность речи.

▼ Как правильно пишется и произносится слово «асимметрия»?

ОТВЕТ. Произносится с ударением на предпоследнем слоге — *асимметрИя*.

Согласно «Орфоэпическому словарю русского языка» под редакцией Р.И. Аванесова, не рекомендуется ставить ударение на третий слог: *асиммЕтрия* — это неправильно!

Что касается написания этого слова, отмечу, что мне неоднократно приходилось встречать орфографическую ошибку в нём. Почему-то пишут нередко так: *ассимметрия*.

Это, конечно, неправильно. Нет никакой необходимости писать двойную «с», потому что начальная «а» является здесь приставкой (греческого происхождения) со значением отрицания: *асимметрия* = а + *симметрия*. Ср.: *аморальный, аномальный, аполитичный, атеизм* (букв. безбожие), *аморфный* (букв. бесформенный) и т.п.

Слово *симметрия*, согласно норме, произносится двояко: *симмЕтрия* и *симметрИя*.

▼ В учебнике «Родная речь» для учащихся 2-го класса ребят просят запомнить произношение слова «хвоя». Дается такое ударение: «хвоЯ». Правильно ли это?

ОТВЕТ. Нет, это неправильный вариант. Скорее всего, допущена опечатка. В академическом «Орфографическом словаре

русского языка» под редакцией Р.И. Аванесова норма ударения в этом слове отражена так:

Хвóя, хвóи! не рекомендуется хвоЯ.

▼ Как правильно поставить ударение «во первых строкАх» или «стрОках»?

ОТВЕТ. В формах множественного числа этого слова ударение ставится (в косвенных падежах) на окончании: *строкАм, в строкАх*. Ударение на корне допускается в разговорной неофициальной речи (*стрОкам*).

▼ В школе нас учили говорить «стрОчная буква». Но вот недавно в одной из передач по радио прозвучало «строчнАя». Как правильно?

ОТВЕТ. *СтрОчная* возможно только в разговорной речи. В соответствии с литературной нормой правильно говорить *строчнАя*.

▼ Как правильно в «стЕнах университета» или «в стенАх»?

ОТВЕТ. Нормативный вариант: *в стенАх (университета), в четырёх стенАх*. Рекомендуется также произносить *зА стену (держаться), лезть нА стену, как Об стену горох*.

▼ Как правильно сказать: «в запАсниках Эрмитажа» или «в запасникАх»?

ОТВЕТ. Правильно сказать: *в запАсниках Эрмитажа*.

В современном русском языке есть слово *запАсник* и слово *запаснИк*. Пишутся эти слова одинаково, а вот произносятся по-разному — с разным ударением. Это так называемые омографы. Значения омографов не совпадают.

ЗапАсник — хранилище музейных экспонатов, не включённых в экспозицию. Ударение на втором слоге в этом слове сохраняется во всех формах.

ЗапаснИк — военнообязанный, состоящий в запасе или призванный из запаса. Форма множественного числа — *запасникИ*.



Обратите внимание: слово *запасник* имеет разговорную окраску!

▼ На какой слог должно падать ударение в предлоге «между»?

ОТВЕТ. В предлоге *между* ударение падает на первый слог: *между*.

В текстах русских классиков можно встретить этот предлог в другом варианте. Так, в романе А.С. Пушкина «Евгений Онегин» читаем (об Онегине и Ленском):

*Меж ними всё рождало споры и к размышлениям влекло...*

Усечённый вариант *меж*, ныне устаревший, поможет запомнить, какой слог ударный в современном предлоге *между*.

Попробуйте теперь правильно прочитать такие сочетания:

*между двух огней; между жизнью и смертью; между Сциллой и Харибдой; между прочим; между тем; между строк.*

▼ В Сибири произносят «тефтели», в Москве — «тефтЕли». Как правильно?

ОТВЕТ. Оба варианта правильны и соответствуют норме.

Перед нами тот же случай, что и в парах *творОг* и *твОрог*, *по средАм* и *по срЕдам*, *пищЕрия* и *пищерИя*, *в сЕти* и *в сетИ*. Эти варианты не расходятся по отношению друг к другу ни по сфере употребления, как это чаще всего бывает в случае с ударением (например, *мизЕрный* и допустимо в разговорной речи *миЗерный*), ни по значению (*фенОмен* — о неодушевлённом объекте и допустимо *феноМен* — о человеке), поэтому считаются равноправными. Такая норма отражена в «Орфоэпическом словаре русского языка» под редакцией Р.И. Аванесова.

▼ Как правильно произносить слова «манёвры» или «маневры», «размётка» или «разметка», «блёткий» или «блеклый»?

ОТВЕТ. Правильными в этих парах являются такие варианты: МАНЁВРЫ, РАЗМЕТКА, БЛЁКЛЫЙ.

Норма рекомендует также произносить АФЕРА, ОПЕКА.

▼ Узнала, что можно с недавних пор можно говорить и «по срЕдам», и «по средАм»? Так ли это?

ОТВЕТ. Да, это так. И это не нововведение XXI века! В «Орфоэпическом словаре русского языка» (под редакцией Р.И. Аванесова), изданного в 1987 г., пара вариантов «по средАм и по срЕдам» уже представлена.

▼ «Приобрётший мировую известность» или «приобретший»?

ОТВЕТ. Правильно — *приобретший*.

См. также форму причастия от глагола *изобрести*: *изобретший* (неправильно «изобрёвший», «приобрёвший»).

▼ «КАтарсис» или «катАрсис»?

ОТВЕТ. Словари по-разному подают это слово с точки зрения ударения.

Будем ориентироваться на академический словарь — «Орфоэпический словарь русского языка» (под редакцией Р.И. Аванесова). В нём отмечено единственно верное *кАтарсис*. Именно такая акцентуация слова соответствует его произношению в греческом языке, к которому восходит слово *катарсис* (букв. очищение).

Понятие *катарсис* пришло в европейскую культуру из античности — из знаменитого труда Аристотеля «Поэтики». Катарсисом со времён античности называли (и называют по сей день) глубокую, сильную эмоцию, душевную разрядку, испытываемую зрителем в процессе сопереживания. Современные словари дают и переносное значение слова *катарсис*: нравственное очищение [ТСИС].

▼ Правильно ли диктор произнёс фразу «памятУя о последних событиях в Москве...»?

ОТВЕТ. Нет. В соответствии с нормой это деепричастие произносится так: *пАмятуя*.

▼ Игра завершилась ничьёй? Или ничьей?

ОТВЕТ. Нормативный вариант: *игра завершилась ничьей*.

▼ «Нарушитель пересёк две полосы!» или «пОлосы»?

ОТВЕТ. Ударение в этом слове капризное.

В форме винительного падежа единственного числа можно произносить двояко: (вижу что?) *пОлосу* и *полосУ*. В остальных формах вариантность не допускается.

Например. Именительный падеж множественного числа произносим так: *пОлосы (нарисованы)*. В дательном падеже множественного числа ударение на последнем слоге: (*проехать по*) *полосАм*. В сочетании с числительным — *две полосЫ*.

## СЛОВА, КОТОРЫЕ НУЖДАЮТСЯ В ТРАНСКРИПЦИИ

▼ Как правильно произносится слово «бухгалтер»?

ОТВЕТ. Хорошо известно, что многие слова всеми нами любимого, почти родного английского языка не прочитать без транскрипции, даже если в совершенстве знаешь правила чтения английских слов. Неслучайно словари английского языка, в том числе предназначенные для англоговорящих, перед толкованием значения слова дают его транскрипцию.

Нуждаются ли в транскрипции слова русского языка в словарях, которыми мы пользуемся? Думаю, что некоторые слова должны обязательно сопровождаться транскрипцией, поскольку они произносятся с отклонениями от общих правил орфоэпии. Одним таким словом, например, является слово *бухгалтер*.

Чтобы правильно произнести это слово, надо представить себе южанина или украинца, произносящего звук Г. Этот звук на юге России произносят особо: так же, как звук Х, но только с голосом. В русской транскрипции «южный» Г передаётся латинской буквой [h]. Именно с таким [h] и следует произносить слово *бухгалтер*.

Вторая особенность произношения данного слова связана с сочетанием ТЕ. Согласный произносится в нём мягко, как [тe], а не [тэ].

Напомним также, как звучит форма множественного числа: *бухгалтеры*.

▼ Какие ещё нарушения, помимо ошибок в ударении, возможны при произнесении слова?

ОТВЕТ. Неправильное произношение слова вызвано иногда такими, казалось бы, неожиданными явлениями, как вставка лишнего звука или, напротив, выпадение звука.

Например, в словах: *инцидент, прецедент, констатировать, компрометировать, конкурентоспособный, дерматин* — ошибочно произносят лишний Н, т.е. говорят: «инциНдент», «прецеНдент», «констаНтировать», «компромеНтировать», «конкурент-Носпособный», «дермаНтин». Такую довольно распространённую ошибку лингвисты «окрестили» **паразитическим Н**.

Неоправданная вставка звука встречается также в словах *эскалатор* (неправильно «экскалатор»), *заимобразно* и *заимобразный* (неправильно «взаимобразно», «взаимобразный»), *изнеможение* (неправильно «изнемождение»), *нюанс* (неправильно «ньюанс»), *мюзикл* (неправильно «мьюзикл»), *яства* (неправильно «я[ф]ства»), *пертурбация* (неправильно «перетурбация»), *чрезвычайно* (неправильно «черезвычайно»), *метродотель* (неправильно «метродотель»), *комбинезон* (неправильно «комбинзон»).

Иногда побуквенно произносят слово *проект*.

В каких словах происходит ошибочное выпадение звука при произношении?

Приведём сначала слова, в которых не произносят один из **согласных** звуков:

*завуч* (неправильно «зауч»), *экскаватор* (неправильно «эскаватор»), *калейдоскоп* (неправильно «каледоскоп»), *маршрут* (неправильно «машрут»).

Выпадение **гласного** звука отмечается в словах:

*инициатива* (неправильно «инциатива», «иницатива»), *баракло* (неправильно «брахло»), *галлюцинация* (неправильно «глюци-

нация»), *театр* (неправильно «тятр»), *провода* (неправильно «проволка»), *флюорография* (неправильно «флюорография»).

Неправильным является также произношение слов *заведующий*, *следующий* как «заведущий», «следущий», а слово *имбирь* как «инбирь».

Обратите внимание! Слово *упадочнический* произносят иногда с ошибкой неправильно — «упаднический».

#### ▼ Как правильно произносить слово «сленг»?

ОТВЕТ. Правильно произносить слово *сленг* с твёрдым согласным — сл[э]нг. Мягкое произношение является ненормативным. Словари прошлого века фиксировали орфографические варианты этого слова: *сленг* и *слэнг*. Второй вариант изредка ещё встречается в научной речи, но в реальной речевой практике закрепился и утвердился вариант *сленг*.

### СЛЕДИМ ЗА БЛАГОЗВУЧИЕМ

#### ▼ Что такое какофония?

ОТВЕТ. В переводе с греческого *какофония* обозначает дурной звук. Иногда так оценивают неприятное, дисгармоничное звучание в музыке.

Но какофонией, ещё с античности, называют и речевой недочёт. Как термин риторики *какофония* обозначает слияние двух смежных слов в одно, приводящее к двусмысленности и нарушению такого качества речи, как доступность. Приведу несколько примеров:

*Без грамотного специалиста в этой области вам не обойтись.* — Если произнести это вслух, адресат речи услышит «безграмотного». Конечно, слушатель может и догадаться, что имел в виду автор, но пока он разбирается в смысле сказанного, он теряет информацию последующих предложений текста.

*По этическому воспитанию школьников предстоит большая работа.* — Слышим «поэтическому».

*На месте аварии работали все и наземные службы.* — Звучит как «иноземные», т.е. инопланетные.

*Грузовик въехал на стоящую на обочине машину.*

Максим Горький, уделявший много внимания молодым прозаикам, обращал внимание на «стыки» слов в речи их произведений и правил неблагозвучные сочетания, в том числе какофонию. Вот несколько фраз, отмеченных Горьким как неудачные с точки зрения звучания:

*Он писал стихи, хитроумно подбирая рифмы...* (на стыке слов звучит «хи—хи»);

*«У-у-ух», — вырвался волчий вой у Шило...* (слышим «ушила» или «ушило»).

Какофонию ещё называют по-другому незапланированная омонимия. Дело в том, что совпадение двух или более звучащих по соседству слов с одним имеющимся в языке словом может быть намеренным. Такой приём используют в каламбурах. К примеру:

*Даже к финским скалам бурым  
Обращаюсь с каламбуром (Д. Минаев).*

#### ▼ Как правильно произносить отчества?

ОТВЕТ. Это один из самых распространённых вопросов из области орфоэпии: К примеру, моё отчество можно произнести так: *Вячеславна* или («по буквам») — *Вячеславовна*. Как же всё-таки правильно? Я знаю, что некоторые даже обижаются, если слышат своё отчество в усечённом виде («Николавна», «Алексевна» и под.) — звучит, как им кажется, фамильярно.

На самом деле, неполное, «стяжённое» произнесение отчеств является нормой. Разумеется, норма эта действует лишь в звучащей речи — писать мы будем только полные варианты отчеств!

К стяжённым относятся такие формы: *Василич, Анатолич, Григорич, Алексеич, Андреич, Андревна, Сергееч, Сергевна, Николаич, Станиславна, Иваныч, Иванна* (ср. Ивановна), *Антоньч, Антонна* (ср. Антоновна) и др. Значит, при произнесении этих отчеств можно не следовать «букве». Кстати, есть мнение, что произнесение отчества близко к написанию отдаёт искусственностью и чуть ли не подбострастием.

В то же время некоторые отчества требуют только полного произношения, например: *Александровна, Анатольевна, Борисов-*

*на, Васильевна, Владимирович, Григорьевна, Игоревич, Кирилловна, Викторовна, Олеговна.* Да их по-другому и не произнесёшь!

И последнее. Полное, побуквенное произношение отчества рекомендуется при знакомстве, при первом представлении человека.

### **Ответьте сами**

**1.** Прочитайте слова с правильным ударением.

*Предприняла, начался, бармен, заржаветь, факсимиле, ходатайство, некролог, включим, на сковороду, книгопродавец.*

*Начата, занявшийся, колосс, на похоронах, флюорография, новорожденный, отключим, вручат, завидно, травести.*

*Принята, начавшийся, духовник, христианин, диспансер, обеспечение, заключим, патриархия, обезуметь, умерший.*

**2.** Прочитайте слова в соответствии с нормой.

*Термин, пресса, маневры, притча, возжи, жюри.*

*Шинель, блеклый, афера, падчерица, истекший, исчезать.*

*Скучный, опека, бухгалтер, ветчина, береста, сжатый.*

**3.** Какие ошибки часто допускаются в произношении данных слов?

*Нюанс, сзади, завуч, прецедент, поскользнуться.*

*Калейдоскоп, следующий, инициатива, компостировать, упадочнический.*

*Конкурентоспособный, заведующий, инцидент, нумеровать, пертурбация.*

**4.** Какие аббревиатуры неблагозвучны? Почему?

*ВЗЗТТМ, МППТ, МСАУ, ВЗТПП, УАИ, ФИА, МПТШП, УНИИО, ГЕКТМ, ВЗИТЛП, ДЮСШ, СИРЕНА, ВНОС, МНИ, АИСТ, АСУ, ГОСТ, МХАТ, ФНС, БАРС, ГРАД, ШАРМ, ФНПР, АЯ, ГКО, ГКЧП, БТР, ДР, ДПР, ЗК, КПРФ, ЛДПР, ОВИР, ОМОН, СКВ, ЧИФ, МУДО, ЯБЛОКО.*

**5.** *Иванóв — Ива́нов.* Какой вариант ударения красноречиво «говорит» о происхождении русских фамилий? Объясните свой ответ.

## «СВОЁ» И «ЧУЖОЕ» В РОДНОМ ЯЗЫКЕ

---

*Что-то новенькое. «Смешение французского с нижегородским». Хорошо забытое старое?*

---

### ЧТО-ТО НОВЕНЬКОЕ

▼ Прочитала заголовок в газете «Исчез ли в кризис офисный планктон?». Выражение «офисный планктон» — авторская метафора или что-то другое?

ОТВЕТ. Нет, это не авторская метафора, это **новое** устойчивое выражение, которое, безусловно, метафорично. Никакого отношения к зоологии офисный планктон не имеет, хотя само слово *планктон* в своём первичном, терминологическом значении — *совокупность организмов, обитающих в толще воды и пассивно переносимых водным течением*.

По своей образности это выражение стоит в одном ряду с выражением *канцелярская крыса*, тоже отнюдь не зоологическим. Офисным планктоном называют работников различных офисов, фирм, компаний, которые относятся к среднему (и ниже) звену и выполняют второстепенные функции, как правило, напрямую не связанные с бизнесом, с деятельностью компании или учреждения. К примеру, один из служащих офиса может иметь в качестве основной обязанность избавляться от ненужных бумаг, документов.

Новое выражение появилось примерно в начале XXI в., поэтому оно ещё широко не известно, но уже встречается в современной прозе, например у В. Пелевина.

Конечно, выражение обидное. Правда, менеджеры говорят, что в период кризиса офисного планктона поубавилось: из-за волны сокращений нерационально раздутый штат многих фирм и компаний лишился работников низшего звена. Очевидно, в газетном материале под заголовком «Исчез ли в кризис офисный планктон?» речь идёт об этом.

Можно предположить, что с исчезновением такой прослойки (мелких служащих, клерков, чью работу могут выполнять со-



временные технические средства) устареет и выражение *офисный планктон*. Кстати, у него есть синонимы. Ю.А. Сафонова в статье «Слова *офис* и *офисный* в русском языке» приводит такой ряд: *офисные рабы, офисные сидельцы, офисные муравьи, офисные крысы* и др. Богат, богат русский язык!

▼ Что значит модное сейчас слово «мейнстрим»? Читаю заголовки газет — «Культура мейнстрима», «Поэтический мейнстрим» и даже «Бобровый мейнстрим» — не понимаю...

ОТВЕТ. Этот англицизм (ср. англ. *mainstream* 'главное, основное течение') уже зафиксирован новейшими словарями. Значение слова определяется так: 'основное направление в культуре, искусстве в данный период времени'; 'основная, господствующая тенденция; то, что является самым модным на данный момент'.

Синонимом слова *мейнстрим*, по-видимому, является ещё одно модное заимствование рубежа веков — слово *тренд* (от *trend* 'тенденция, уклон'), например: *Современный тренд модной одежды*. Правда, во многих контекстах различие этих слов, да и их значения, «улавливаются» с трудом. Тем не менее от слова *тренд* на русской почве уже образовано прилагательное *трендовый* — см.: *В салоне предлагается также доводка готовой одежды, часто старой, дешёвой или никакой до трендового* (по-видимому, модного, современного. — Е.М.) *состояния* (ж-л «Men's Health» 2003 окт.).

Словарь актуальной лексики начала XXI в. под редакцией Г.Н. Скляревской даёт такое толкование слова *тренд*: 'объявленная тенденция, выбранное направление в развитии экономических и других процессов (в общественном мнении, в актуальном стиле моды), выявленные статистически' [АЛ].

Насколько долговечны слова *мейнстрим* и *тренд* в нашем языке? История русской лексики показывает, что прогнозы учёных по поводу судьбы заимствований сбываются редко, так что пока приходится лишь фиксировать появление нового слова и наблюдать за его «обрусением».

▼ Что означает выражение «посмотреть трейлер»? Это что-то новенькое в нашем языке. До последнего времени была уверена, что трейлер — это прицеп.

ОТВЕТ. Большое количество неологизмов проникает в настоящее время в сферу киноискусства. К таким неологизмам и относится слово *трейлер* (оно, можно сказать, заимствовалось дважды: второй раз — уже в киноведческом значении). Наряду с другим «новшеством» — словом *тизер*, *трейлер* постепенно вытесняет *видеоролик* — слово конца XX в. (т.е. тоже не такое уж старое!).

Из примеров употребления слов *трейлер* и *тизер* трудно понять, чем различаются их значения. См., например:

*На большом экране тизер появится 10 июня.*

*Ума не приложим, как это мы смогли пропустить тизер «Фонтана»!*

*Сегодня посмотрел трейлер к фильму «Сайлент Хилл» по компьютерной игре.*

Можно предположить, что **трейлер** — это короткий анонс (или реклама), составленный из коротких выдержек и сцен выходящего фильма. Трейлер длится несколько минут; очень часто показывается на сеансе другого фильма. *Трейлер* — от англ. trailer ‘отрывок из фильма, передачи, использующийся как анонс’.

**Тизер** (от англ. teaser ‘что-л. дразнящее, привлекательное’, ‘рекламное объявление’) — очень короткий трейлер (15–30 сек), который ещё более кратко демонстрирует анонс (обычно это ссылка на Интернет-сайт фильма, несколько тактов музыкального сопровождения, очень быстрая череда образов).

Оба слова проникают в СМИ из речи специалистов, для которых важна дифференциация профессиональных понятий. В речи неспециалистов по-прежнему используется сочетание *анонс фильма*.

▼ Что означает слова «спа» (*spa*) в английском и русском языках?

ОТВЕТ. Современные толковые словари подают английское *SPA* как аббревиатуру — сокращение латинской фразы *sanitas pro aqua* ‘здоровье через воду’ [АЛ]. Английское *SPA* обозначает минеральный источник, а также курорт с минеральными водами.

В русском языке слово *спа* употреблялось первоначально именно в значениях английского оригинала. Например:

*Самое приятное и экзотическое на Бали — это SPA;*

*Нет ничего приятнее, чем посещение спа (об иностранном курорте. — Е.М.).*

В дальнейшем слово *спа* всё чаще стало отрываться от экзотических контекстов и использоваться для обозначения определённого комплекса процедур или особой косметики, см., к примеру: **Spa**, *омолаживание клеток кожи, искусственный загар — все это в нашем салоне (реклама); Ощущение холода во время S.P.A. (орфография источника сохранена. — Е.М.) постепенно сменяется приятным теплом; Spa и другие косметические средства — только в нашем салоне (реклама).*

Как утверждают специалисты, суть спа в применении косметических и лечебных технологий, основанных именно на минеральных веществах. Неспециалисты употребляют это слово скорее как «знак» новой, модной, западной (и поэтому престижной) косметической услуги. В современной русской речи насчитывается около тридцати сочетаний с компонентом *спа-*: *спа-бассейн, спа-бизнес, спа-зона, спа-компонент, спа-косметика, спа-крем, спа-курорты, спа-лаборатория, спа-лечебница, спа-маникюр, спа-маска, спа-массаж, спа-оборудование, спа-отель, спа-педикюр, спа-прибор, спа-студия, спа-терапия, спа-тур, спа-услуга, спа-уход, спа-центр* и др.

Интересно отметить, как формируется род нового для русского языка существительного. По правилам грамматики, должен быть средний род, так как это существительное несклоняемое неодушевлённое. Но дважды нам встретилось сочетание *местный спа* и один раз *мой спа* (вместо *моё спа, местное спа*). Повидимому, значение английского прототипа слова *спа* всё ещё актуально, и на родовую принадлежность нового заимствования влияет мужской род слов *курорт, (минеральный) источник*.

▼ В современных печатных текстах, связанных с приготовлением блюд, встречаются сочетания типа «кухня фьюжн», «блюда фьюжн», «кулинарное направление фьюжн». Что означает это слово?

ОТВЕТ. Английское *fusion* имеет такие значения: ‘плавка, расплавление; расплавленная масса, сплав; слияние, коалиция; одно из музыкальных направлений’. В толковых словарях русского языка слово *фьюжн* даётся только в одном значении — ‘музыкальное направление, характеризующееся в той или иной степени смешением разных стилей, в частности классического джаза и электроники’. Иными словами, *фьюжн* — это электроджаз. Однако в речи слово используется не только в текстах музыкальной тематики.

Что же такое *блюда фьюжн*?

Возможно, «кулинарное» значение слова *фьюжн* основывается на представлении о том, что *фьюжн* — это смешение чего-либо, например смешение элементов различных национальных стилей или смешение (сочетание) различных кулинарных приёмов и т.п.

Пока значение слова *фьюжн* не представляется чётким и определённым. Тем не менее это не мешает ему, как и другим модным словам (*гламур, тренд*), активно использоваться в русской речи. Например: *Мы хотим показать разных людей, представить своеобразный fusion, базирующийся в первую очередь на любви* (редактор о проекте нового журнала); *Одета в стиле фьюжн* (из устной речи).

▼ «Школьники играют в сокс». Что обозначает это слово и откуда оно пришло?

ОТВЕТ. Сокс — это самодельный мячик. Происхождение слова подсказывает нам, что он из себя представляет. Английское *sock* обозначает «носок». Говорят, что американские военнослужащие в свободное время развлекаются игрой в мячик, который они делают сами, забивая в переднюю часть носка крупу, а затем зашивая получившийся шарик.

В современных школах в нечто подобное играют и наши дети. На школьной перемене они гоняют иногда по коридору самодельный мячик, изготовленный описанным выше способом, но только не сшитый, а перевязанный скотчем.

Современные словари русского литературного языка это слово не фиксируют (похоже, взрослые его плохо знают). Однако сло-

во *сокс* вошло в «Словарь современного молодёжного жаргона» М.А. Грачёва. В речи оно обозначает не только мячик, но и саму игру. Отметим, что «прототип» слова *сокс* — форма множественного числа английского *sock (socks)*. Такое заимствование вполне традиционно для русского языка: вспомним англицизмы *кекс, рельс, бакс, дартс, клипсы* и др., имеющие подобное происхождение.

## «СМЕШЕНИЕ ФРАНЦУЗСКОГО С НИЖЕГОРОДСКИМ»

▼ Неоднократно слышала о том, что русский язык, если и не исчезнет под наплывом иностранных слов, то уж точно превратится в язык-пиджин. Хотелось бы услышать мнение лингвиста по этому поводу.

ОТВЕТ. Заимствование иноязычных слов на рубеже XX—XXI вв. проходит настолько интенсивно, что вызывает опасения за судьбу русского языка у людей, трепетно относящихся к родной культуре. Действительно, по мнению некоторых учёных, приток новых слов из чужого языка может привести к пиджинизации, т.е. постепенному превращению русского языка в язык-пиджин.

Пиджином называют тип смешанного языка, развивающегося на основе одного европейского путём упрощения его структуры и смешения с элементами местных языков. Так в портовых городах Восточной Азии, Африки и Океании возник пиджин-инглиш. На этом смешанном языке местное население общалось с колонистами. Общение, как правило, проходило в сфере торговли. Кстати, само слово *pidgin* представляет собой искажённое английское *business*.

Сейчас насчитывается около 50 языков-пиджинов в различных районах мира. Можно ли говорить о том, что русский язык превращается в язык-пиджин?

Думаю, что о пиджинизации в отношении нашего языка ревнители чистоты русской речи говорят **метафорически**, когда, например, слышат такие фразы, как: *Читос с покемонами!* (реклама); *Вы слушаете саундтрек хита в кавер-версии группы и ремиксе диджея* (из речи радиоведущего); *Фирма предлагает*

*банкинг, консалтинг, контроллинг* (реклама) и т.п. На самом деле перед нами так называемая **макароническая речь** — смесь «французского с нижегородским». Она и создаёт эффект смешанного языка. Это, конечно, не пиджин. Это наша национальная черта: считать иностранное более престижным.

*Мы лимитированы временем,* — говорит с экрана телевизора депутат. Употребление заимствования здесь неоправданно, поскольку есть его точный эквивалент в исконной лексике. Сравним: *Мы ограничены временем.*

В использовании иноязычных слов должна быть мера (об этом писал ещё А.С. Пушкин). Стоит ли отказываться от «своего» ради «чужого»?

▼ Что особенного в современном заимствовании? Откуда возникла паника по поводу того, что язык гибнет? Ведь в Петровскую эпоху заимствований было не меньше, и ничего, выжили.

ОТВЕТ. Одна из особенностей современного заимствования состоит в том, что из чужого языка перенимаются слова таких частей речи, которые вообще редко заимствуются. Так, за всю историю русского языка было заимствовано всего лишь несколько междометий, из них нейтральное *алло* и специальные: например, кинологические *ату, фас*; «театральные» *браво, бис* и др. На рубеже веков уже четыре иноязычных междометия, прижившихся сначала в некодифицированной речи, проникли в повседневный дискурс.

В конце 90-х годов XX в. в молодёжной среде закрепились за относительно короткий срок (приблизительно пять лет) междометия *вау!* < wow (выражение восхищения, удивления, восторга и т.п.) и *ес!* < yes (возглас одобрения, выражение чувства удовлетворения; произносится с характерной англоязычной интонацией). В XXI в. оба междометия, особенно *вау*, используются не только носителями жаргона — их можно услышать в ситуации непринуждённого общения в речи людей молодого возраста, в том числе детей; их можно услышать и в речи теле- и радиоведущих (как правило, в программах развлекательного характера, в музыкальных передачах). Слово *вау* становится на-

столько популярным, что от него образуются уже производные (см. *вау-моменты* — так разработчики компьютерных игр называют эпизоды, вызывающие у игроков яркую положительную реакцию; *вау-импульсы* — у В. Пелевина).

Помимо слов *вау* и *ес*, назовём междометия *супер* и *окей/окейно/оки* (окказ. *океюшки* — в миниатюре М. Задорнова). И хотя эти междометия не составляют пока конкуренции исконному и многозначному *блин*, сам факт заимствования чужих средств передачи эмоций примечателен и заставляет задуматься о глубине и тотальности иноземного влияния.

Паниковать, конечно, не надо, но опасность размывания национальных корней, национальных особенностей очевидна даже на примере небольшого лингвистического факта.

#### ▼ Что такое экзотизм? экзотическое слово?

ОТВЕТ. Экзотизмы — это слова иноязычного происхождения, обозначающие реалии «чужой» культуры. В толковых словарях экзотическое значение обычно даётся через топоним. Например: *грин-кард* — «зелёная карточка» (США), документ, выдающийся иностранцам на право длительного или постоянного проживания и трудоустройства;

*коммандос* — специальные отряды, подготовленные для проведения операций, главным образом в конфликтных зонах и очагах напряжённости (первоначально в Великобритании);

*прайвеси* — в США: неприкосновенность личности и частной жизни, культивируемые в обществе и охраняемые государством;

*файф-о-клок* — чаепитие между ланчем и обедом (в Великобритании и некоторых других странах).

Экзотизмы принципиально «непереводимы», поэтому и заимствуются. Они входят в литературный язык, однако находятся на периферии лексики, составляя её пассивный запас.

В СМИ обострилась проблема **корректного** использования экзотической лексики. Введенные в текст без пояснения, комментария, перевода и т.п. экзотизмы оказываются недоступными с точки зрения содержания (если только они не относятся к регулярным экзотизмам типа *пани*, *фрау*, *паранджа*, *таверна*, *чайхана*).

Вот пример: *Еще один настоящий урок преподнес мне Запад — культуру как феномен социальный. Держу пари, что этот человек в Америке сидит на **велфере*** (ЛГ 29.05.1997). Экзотизм *велфер* ('в некоторых странах — социальное пособие') требует пояснения. Некорректное использование экзотизма можно отметить и в следующем контексте: *Мне (российской эмигрантке. — Е.М.) позвонил **хэдхантер**, мы встретились, и после встречи со мной он сказал: «Я буду продавать тебя своим клиентам до победного конца, пока ты не найдёшь то, что хочешь...»* («Наши за границей»; Cosmopolitan, 2000. № 9). Думается, что материал о поисках работы «наших за границей» оказался бы более доступным для читателей, если бы слово *хэдхантер* (буквально «ловец голов») пояснялось в тексте статьи.

Сравним другой, корректный способ подачи экзотизмов: *Сотрудников агентств, занимающихся поиском кадров, называют также «**headhunter**» — в переводе «охотники за головами»* (Изв. 13.09.1999); *Движение исламского сопротивления «Хамас» призвало сегодня к возобновлению **интифады** — народного восстания против израильских оккупантов в Иерусалиме и Хевроне* (Пр. 10.07.1997).

▼ Какие слова из современных заимствований считаются интернациональными?

ОТВЕТ. Интернациональными считаются слова, имеющие соответствия одинакового происхождения в трёх или более неблизкородственных языках.

Интернационализмы занимают особое место в лексической системе любого языка. Вместе с иноязычными вкраплениями — нетранслитерированными выражениями типа *tabula rasa, nota bene* — они составляют так называемый **международный словарный фонд**. Этот фонд постоянно пополняется и обновляется.

В настоящее время, по подсчётам некоторых исследователей, в текстах зарубежной хроники российских СМИ почти каждое пятое слово — интернационализм. Многие лексемы английского происхождения, с которыми зачастую «борются» современные пуристы, на самом деле являются интернациональными. Например, генетические соответствия англицизмов *компьютер, факс,*



*дайджест, гамбургер, хот-дог* и др. есть сейчас во французском языке; *уикэнд* — в шведском и итальянском; *имидж, маркетинг, брокер, топ-менеджер, хеджер, голкипер, ноу-хау, лизинг, перформанс, банкинг, факторинг, фастфуд, шоп, студия* — в немецком; *веб-сервер, домен, гипертекст, конфигурировать, мультимедиа, чип, он-лайн* — в испанском; *хакер, шоу* — в китайском языке. Международными являются также слова *хит, лобби, папарацци* и др.

Лексикологи отмечают сильный приток иноязычных слов во многих славянских языках. Национальные соответствия англицизмов *ксерокс, виндсёрфинг, ноу-хау* функционируют в словацком языке, *маркетинг, мониторинг, паблик релейшн, холдинг, брокер, дилер, триллер, трэш, скинхэд, никнейм* — в чешском, *креативный, опция, тест, формат* — в польском, *директория, компьютер, модем, принтер, файл, флоппи, сервер, рейтинг, рэкет, дилер, лизинг, кэш, клиринг, тренд, кёрлинг, римейк, боди, тур-оператор* — в болгарском языке, *аудит, бартер, дистрибьютор, грант, менеджмент, портфолио, спонсор, консенсус, холокост, акупунктура, фитнес, дисплей, факс, монитор, курсор, видео, спрей, билборд, гастарбайтер, имидж* — в словенском. Интенсификация заимствования наблюдается в языках и таких европейских стран, в которых традиционно заимствование чужих слов контролировалось государством (это французский, финский, норвежский языки).

Таким образом, интернационализация лексики — общая тенденция, действующая во многих языках мира. И наш язык в этом отношении не отстаёт от других!

▼ Подразумевалось ли в фразе «смешение французского с нижегородским» действительно смешение чего-либо или языков?

ОТВЕТ. Крылатая фраза «смешение французского с нижегородским» восходит к цитате из комедии А.С. Грибоедова «Горе от ума»:

[Чацкий]

... *Здесь нынче тон каков*

*На съездах, на больших, по праздникам приходским?*

*Господствует ещё смешенье языков: французского с нижегородским?*

Как видим, главный герой комедии (а с ним и её автор) вкладывал в свои слова именно лингвистический смысл, ведь для дворянской культуры XVIII и XIX вв. двуязычие (билингвизм) было нормой, которая, однако, не всегда поддерживалась высокими образцами речи. Плохое знание и французского, и родного, русского языка высмеивалось во многих произведениях наших классиков (Д.И. Фонвизин, Л.Н. Толстой, А.П. Чехов и др.).

Галломания давно ушла в прошлое. Но «смешение языков» мы наблюдаем и сейчас. Появился даже неологизм для обозначения «языка», в котором русские слова щедро разбавляются американизмами-англицизмами, — *русангл*.

И последнее. В лингвистике есть термин, который характеризует тип речи, высмеянный Чацким. **Макароническая речь** — речевой недочёт, при котором предложение (отрезок речи) перенасыщен иноязычными словами. Так, в рекламном тексте «*Читос с покемонами!*» или во фразе радиоведущего «*Саундтрек хита в кавер-версии группы и ремиксе диджея*» русским оказываются, как в знаменитой лингвистической шутке Щербы про «глокую куздру», только грамматические средства: окончания, предлоги, союз, всё остальное — иноязычное.

### ▼ Что такое варваризм?

ОТВЕТ. Лингвисты обычно различают слова заимствованные и слова иностранные.

К первым относят слова иноязычного происхождения, укоренившиеся в языке и воспринимающиеся его носителями как «свои», например: *школа, магазин, карандаш, мастер* и т.п. Иностранными считаются слова, которые не утратили в русской речи признаков иноязычности. Такие слова относительно легко опознаются говорящими как «чужие». См.: *ноу-хау, дежавю, джакузи, бренд* и др. Вот такие слова нередко и обозначают термином *варваризм*. Получается, что варваризм в широком смысле — любое иностранное слово.

Однако можно предложить и более узкое понимание термина *варваризм* и закрепить за ним своё, строго научное значение. На наш взгляд, этим термином следует называть такие иноязычные

слова, которые обозначают неспециальное, бытовое понятие и **полностью эквивалентны** слову языка-реципиента. Например: *киндер* (ср. *ребёнок*), *дансер* (ср. *танцор*), *мани* (ср. *деньги*), *презент* (ср. *подарок*), *суперста(р)* (ср. *суперзвезда*, *сверхзвезда*), *сингер* (ср. *певец*), *фейс* (ср. *лицо*) и др.

Как известно, употребление чужого слова воспринимается некоторыми носителями языка как престижное и современное. Некоторые варваризмы выполняют прагматическую, «коммерческую» функцию, выступая в качестве названий, наименований каких-либо фирм, салонов, печатных изданий и т.п. Например: «*Фейс*» (учебный центр косметологии), «*Бир хаус*» и «*Котлета—Хаус*» (рестораны), «*Хелп-авто*» (сервис), салон «*Плезир*», передача «*Телешоп*» (ср. *телемагазин*), журналы «*Бьюти*», «*Кул гёлз*», «*Респект*» (г. Н. Новгород), агентство «*Стар*», магазины «*Варварка STREET*», «*Лайф*», «*Файер*», фотосалон «*Смайл-фото*» и др.

В литературной речи варваризм, как правило, не выдерживает конкуренции со своим эквивалентом. В большинстве случаев модное иноземное слово оказывается избыточным, неоправданным заимствованием, обреченным на постепенное забвение. Примеры таких заимствований можно найти в истории русского литературного языка. Так, в своё время исчезли слова, заимствованные из французского языка в XVIII в.: *ажитация*, *галант*, *фриштык*, *инфантерия*, *проприетр*, *сикурс*, *женироваться*, *компатриот*, *эскамотировать*, *тандресс* (соответственно — ‘беспокойство’, ‘любовник’, ‘завтрак’, ‘пехота’, ‘собственник’, ‘помощь’, ‘стесняться’, ‘соотечественник’, ‘подменять’, ‘нежность’).

## ХОРОШО ЗАБЫТОЕ СТАРОЕ?

▼ Правда ли, что слово «быстро», которое мы заимствовали у французов, на самом деле русского происхождения?

ОТВЕТ. «Странствование» слов из одного языка в другой приобретает иногда неожиданные формы. Так, в начале XIX в., во время Отечественной войны 1812 г., во французском языке

закрепилось русское слово *быстро*. Правда, значение этого слова не соответствовало русскому оригиналу: французы использовали русизм *bistro* для обозначения небольшой закуской («Быстро!» — эту русскую фразу приходилось, по-видимому, чаще всего слышать владельцам французских ресторанов, когда часть русских войск вошла на территорию их страны). Во второй половине XX в. из французского языка произошло заимствование в русский язык русизма (!) *bistro*. Так появилось *бистро* — ‘закусочная, где можно быстро пообедать (обычно со столами-стойками)’.

Переход слова из одного языка в другой с последующим возвращением в язык-источник (обычно в несколько изменённом виде) называют **обратным**, или возвратным, заимствованием. Подобные «путешествия» слов известны и в других языках.

В некоторых говорах немецкого языка есть слово *Vaude* ‘горная хижина’. Оно было заимствовано из славянских языков: см. польское *buda* и чешское *bouda, boudka* ‘будка, шалаш, конура’. Однако и польская, и чешская «будка» происходит от немецкого *Bude* ‘лавка, балаган, сторожка’. Другой пример. Английским языком было заимствовано из французского слово *entrevue*, которое в языке-реципиенте преобразовалось в *interview*. Спустя некоторое время это слово появляется во французском языке со значением, сложившимся в английском языке. Русское слово *коляска* так же, как и болгарское *коляска*, заимствованы из итальянского — от *calesse*, однако итальянский язык это слово получил от славян (ср. *колесо*).

▼ Новое ли слово «виртуальный»? Что оно обозначает?

ОТВЕТ. Одну из первых фиксаций слова *виртуальный* находим в «Энциклопедическом словаре» Ф.А. Брокгауза и И.А. Ефрона (1892 г.), в котором отмечается, что слово ввёл в научный обиход Иван Бернулли. С тех пор и до конца XX в. слово *виртуальный* было известно только как обозначение общенаучного понятия — ‘возможный, такой, который может проявиться в определённых условиях’. Например: *виртуальные частицы* (термин физики), *виртуальная температура* (метеорологиче-

ский термин), *виртуальное расстояние*, *виртуальное перемещение*, *виртуальная скорость* и т.п.

Философское понятие, обозначаемое словом *виртуальный*, «близко по смыслу понятиям “неопределённый дух”, “я”, “идеальное”», — читаем мы в «Современном философском словаре» [СФС]. Виртуальное — это нематериальная разновидность бытия объективных сущностей или объективных образов, противоположная материальному бытию дискретных вещей и явлений в пространстве и времени.

В конце XX в. слово *виртуальный* получает ещё одно специальное значение, но относится оно уже к сфере информатики: ‘не имеющий физического воплощения или отличающийся от реального существующего’, например: *виртуальная память*.

Если источником общенаучного значения слова *виртуальный* был латинизм (*virtualis* ‘возможный’ < *virtūs* < ‘способность, мощь, сила’), то источником компьютерного значения послужил уже английский язык, в котором в эпоху компьютеризации сформировались выражения *virtual memory*, *virtual reality*, в 90-е годы скалькированные в русский и другие славянские и неславянские языки.

В начале XXI в. сформировалось ещё одно значение этого слова, тоже компьютерное: ‘созданный средствами интерактивных компьютерных программ, реализованный, происходящий в компьютере, в компьютерной сети’. В этом значении слово *виртуальный* имеет очень широкую сочетаемость. Вот список некоторых существительных, могущих употребляться с данным прилагательным: *диск, вернисаж, видеоряд, вселенная, картина, клавиатура, мир, офис, покупки, ресурсы, салон, сервер, терминал, устройство, файл, фотоальбом, экскурсия* и др.

Наряду с компьютерными значениями, у слова *виртуальный* развилось особое, нетерминологическое значение: ‘иллюзорный, умозрительный, не существующий в реальности’. В этом значении оно становится синонимом слов *искусственный, вымышленный, ирреальный, сюрреальный, мнимый, воображаемый, умозрительный*.

Итак, в новом тысячелетии слово *виртуальный* наполнилось противоположным содержанием: см. *виртуальный* ‘возможный,

реальный' и *виртуальный* 'не существующий в реальности, ирреальный'. Не случайно философ Д. Пивоваров пишет о том, что термин *виртуальная реальность* «двусмысленный по своему содержанию» [СФС с. 139—140].

▼ Новое ли слово «респект»?

ОТВЕТ. В начале XXI в. становится популярным слово *респект* (от англ. respect 'почтение, уважение'). В эфир и на страницы прессы (см., например, название издательского дома «Респект») оно пришло из молодёжного жаргона (по нашим сведениям, из жаргона рэпперской тусовки). Выражение «*Низкий вам респект*» стало дежурным приветствием некоторых радиоведущих («Наше радио»). Так же, как и слово *гламур*, слово *респект* воспринимается молодым поколением как очередной модный неологизм, ассоциирующийся с высоким качеством жизни. Вот пример из устной речи:

— *У моей подружки новый друг. Такой респект! Загородный дом, джип...*

Между тем люди старшего поколения, имеющие высшее образование, знают это слово по классическим текстам XIX в. См., например: *Очень рада, государыня моя, что я имею честь лично доложить вам моё почтение; а вместе с **решпектом** позволите поблагодарить за хлебосольство ваше к племяннику моему* (Н.В. Гоголь «Иван Фёдорович Шпонька и его тётушка»). В период русско-французского двуязычия слово *респект* (от франц. respect) относилось, наряду со словами *променад*, *плезир*, *галант*, к щегольскому жаргону и не укоренилось в литературном языке (очевидно, потому, что имело эквиваленты — *уважение*, *почтение*).

В XXI в. слово как будто бы заимствовалось вновь — с тем же значением, но новым, «английским» звучанием. «Осовремененный» вариант повторил судьбу предшественника — *респект* пришёл первоначально в жаргон. Сможет ли это слово укорениться в литературном языке XXI в. или его снова ждёт забвение, прогнозировать не будем. В отношении заимствований прогнозы редко сбываются.

А пока слово *респект* можно найти в «Словаре редких и забытых слов» В.П. Сомова. Вот такое «новое» слово!

▼ Откуда пошло приветствие при встрече: «Как дела?»? Не копирование ли заграничных приветствий? У нас всегда было нормальное приветствие: «Здравствуй» или официально-отдаленное: «Добрый день(вечер)»...

ОТВЕТ. «Как дела?» Обычно эта фраза звучит за приветствием, а не вместо него. Стандартная ситуация: *Привет. Как дела?* Некоторые считают эту этикетную реплику дежурной. Однако её аналоги есть и в других языках. Конечно, прежде всего приходит в голову английское «How do you do?». Не думаю, что это чистое копирование, или калькирование, английской формулы. Русское «Как (Ваши, твои) дела?» вошло в речевой этикет довольно давно, ещё до тотального влияния английского языка на наш язык. Оно стоит в одном ряду с другими этикетными формулами-приветствиями: *Как здоровье? Как ты? Как успехи?* и т.п.

### Ответьте сами

1. Что общего между *курсивом* и *курсором*?

2. Слово *меню* было заимствовано русским языком в XIX в. из французского языка в значении «подбор блюд».

Сейчас это слово в другом своём значении относится к компьютерным терминам. Произошло вторичное, или повторное, заимствование слова — на этот раз уже из английского.

Какие слова имеют похожую судьбу (судьбу вторичного заимствования)?

3. Одно из современных заимствований (американизмов) предложили перевести, заменяя каждую морфему данного американизма русской морфемой (такой способ передачи иностранного слова называется «калькированием»). В результате

получилось слово *надцатилетник*. Какое это заимствование? Каким русским словом его можно перевести?

4. Слова каких частей речи заимствуются из чужих языков 1) чаще всего? 2) заимствуются редко? 3) вообще не заимствуются? Попробуйте дать лингвистическое объяснение вашим утверждениям.

5. Что общего между маргариткой и перловкой? шпаргалкой и пелёнкой?

6. Чем в далёкую старину занимались *вратарь* и *товарищ*? Какого человека называли в старину *странным*?

7. Слова *басня*, *байка*, *баловать*, *балагур*, *обаяние* являются исторически родственными словами; они восходят к одному и тому же корню (глагол с эти корнем сохранился только в диалектах). Какого же человека в старину называли *обаятельным*?

8. Какие слова в современном русском языке родственны слову *подушка*?

9. Какие слова современного русского языка исторически родственны слову *дерево*?

10. Историки языка называют слово *нет* (*нету*) сращением. Как вы думаете, что с чем «срослось»?

11. Что общего между словами *врач* и *враль*?



## БОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ РОДНОЙ ГРАММАТИКИ

---

*Склонять или не склонять? Числительные: склонять! — Но как? А теперь о местоимениях. Выбираем род. Проблемы с числом. Чтоб глаголы не мучили. Как правильно управлять. Согласовать!*

---

### СКЛОНЯТЬ ИЛИ НЕ СКЛОНЯТЬ?

▼ Как правильно сказать: «в городе Москве» или «в городе Москва»?

ОТВЕТ. Авторитетный источник для ответа на этот вопрос — «Справочник по правописанию и литературной правке» Д.Э. Розенталя [СПЛП]. В нём говорится: правильное сказать *в городе Москве, у города Смоленска, под городом Саратовом* и т.п. Иными словами, всё то, что в русском языке может склоняться, склонять! Это относится к названиям городов (см. примеры выше), сёл (*в селе Горюхине*), деревень (*в деревню Дюевку*), хуторов (*за хутором Сестраковом*), рек (*между реками Обью и Енисеем*).

Но вот почему-то не поворачивается язык сказать «в городе Минеральных Водах» или «у города Нового Орлеана», «в селе Малых Мытищах» или «в селе Большом Болдине». В чём тут дело?

Не принято склонять (при словах *город, село, деревня*) **составные наименования**. Поэтому правильными являются сочетания: *в городе Минеральные Воды, у города Новый Орлеан, в селе Малые Мытищи, в селе Большое Болдино*.

Если же слова *город, село* и т.п. опускаются, правило уже не действует. Например: *До встречи в Большом Болдине!* (составное наименование *Большое Болдино* склоняем).

▼ Как правильно сказать: «пять килограмм» или «пять килограммов», «двести грамм» или «двести граммов», «сто гектар» или «сто гектаров»?

ОТВЕТ. Обратим внимание на то, что говорящих затрудняют только такие сочетания, в которых существительным, стоящим

в форме **родительного падежа**, предшествуют числительные (см. сочетания в самом вопросе). Если же форма родительного падежа этих существительных используется в составе сочетаний с другими частями речи, например: *недостаёт гектаров, нет граммов, не хватает килограммов*, как правило, вопросов не возникает.

Что же рекомендует нам родная грамматика? Она рекомендует различать родительный **«исчислительный»**, или счётный, в тех случаях, когда названия единиц измерения употребляются с числительными, и «обычный» родительный падеж.

В первом случае слова *грамм, килограмм, рентген, микрон, карат, ом* могут иметь нулевые окончания, поэтому сочетания *пять килограмм, двести грамм, сто карат* и т.п. грамматически правильные, как и варианты с окончанием *-ов*: *пять килограммов, двести граммов, сто каратов*.

Во всех остальных случаях, т.е. когда данными существительными управляют слова других частей речи, правильным будет только окончание *-ов*.

Некоторые названия единиц измерения в любых значениях родительного падежа множественного числа используются без окончания. Это слова *ампер, ватт, вольт, аршин, герц*. Слово *гектар*, наоборот, во всех случаях следует употреблять с окончанием *-ов*: *сто гектаров, количество гектаров*.

▼ На одном и том же книжном прилавке можно увидеть такие названия книг: «Искусство фэн-шуй», «Энциклопедия фэн-шуй». Склоняется ли в русском языке слово «фэн-шуй»?

ОТВЕТ. Слово *фэн-шуй* ‘учение о гармоничном существовании человека в окружающем мире (китайск.)’ появилось в русской лексике относительно недавно — и сразу стало модным. Мешает, правда, разнობой в его написании: слово встречается в текстах в трёх вариантах — *фэн-шуй/фэн шуй/феншуй* (РОС рекомендует *фэн-шуй*). Неясно также, склоняется оно или нет. Слово приблизительно с одинаковой частотностью употребляются в русской речи и как несклоняемое: *Книга о фэн-шуй, Искусство фэн-шуй*, и как склоняемое: *Основы фэн-шуй; Принципы*

ты **фэн-шуй**; Как можно вернуть любовь с помощью **фэн-шуй**?; Мастера **фэн-шуй**.

Кстати, та же история и со словом *бонсай*. В одних контекстах оно не склоняется, например: *Школа искусств бонсай* (как несклоняемое *бонсай* отмечено в Словаре актуальной лексики начала XXI в. под редакцией Г.Н. Скляревской [АЛ]). В других — склоняется: *Грунт для бонсай*; *Формирование ствола бонсай*; *Мир бонсай*; *Самая крупная выставка бонсай*; *История бонсай*.

Какие употребления являются правильными? Безусловно, те, в которых слова *фэн-шуй*, *бонсай* склоняются, т.е. ведут себя как все остальные русские слова (существительные мужского рода), оканчивающиеся согласным звуком, в том числе заимствованные.

▼ В телевизионных передачах часто слышу «кремА». Разве такое ударение является правильным?

ОТВЕТ. Одним из «больных» вопросов родной грамматики является выбор окончания имени существительного в форме множественного числа **именительного падежа**.

Множество слов русского языка образуют эту форму без всяких вариантов (*реки, леса, заводы*). Ряд слов имеет варианты, оба из которых нормативные. Например, можно сказать *цехи* и *цеха*, *инструкторы* и *инструктора*, *инспекторы* и *инспектора*. Некоторые слова употребляются и с окончанием *-а*, и с окончанием *-ы(-и)*, однако только один из вариантов является нормативным. Так, нормой закреплено окончание *-а* слов *директора*, *профессора*, *тенора*, *слесаря*, *округа*. С окончанием *-ы* произносятся *бухгалтеры*, *лекторы*, *диспетчеры*, *склады*, *торты*, *фронты*.

К этой же группе относится форма множественного числа слова *крем* — **кремы**. В последнее время её очень сильно потеснил вариант *крема*, проникший, по-видимому, в речь из сферы профессионального общения — точно так же, как вариант *договора* (вместо *договоры*). Неправильная форма слова *крем* высокочастотна в устной речи. Однако современные словари не фиксируют *крема* даже как допустимый вариант! А вот *договора́* имеет такую помету. По прогнозам некоторых учёных, этот ва-

риант, когда-то считавшийся ненормативным, со временем вытеснит вариант с окончанием *-ы*; во всяком случае в письменную речь он уже «прорвался». Так, на обложке одной из книг по документоведению я прочитала: «Договора. Образцы документов».

▼ Как правильно сказать: «в русском языке много идиом» или «идиомов»?

ОТВЕТ. *Много идиом* — правильно.

Слово *идиома* (от греч. ‘особый’) в современном русском языке относится к существительным женского рода. В форме **родительного падежа** множественного числа окончание у этого слова нулевое.

Возможно, форма *идиомов* встретилась в какой-нибудь старой книге. Дело в том, что ещё в середине XX в. академические словари фиксировали вариант мужского рода, например: *типичный идиом*.

Подобная вариантность была очень распространена в нашей грамматике на протяжении XIX в. и частично XX в. Один вариант слова относился к мужскому роду, другой — к женскому. См., например: *базилик* — *базилика*, *канделябр* — *канделябра*, *банкнот* — *банкнота*, *жираф* — *жирафа*, *клавиш* — *клавиша*, *перифраз* — *перифраза*, *манжет* — *манжета* и даже *ботинок* — *ботинка*. Большой академический словарь содержит примерно двести таких пар [БАС]. В настоящее время в подавляющем большинстве случаев вариантность по роду устранена.

▼ «Поезд сошёл с рельс» или «с рельсов»? Двойко произносят это слово и в его начальной форме: «рельс» и «рельса». Как правильно?

ОТВЕТ. Форма единственного числа слова *рельсы* звучит так: ***рельс*** (существительное мужского рода). В **родительном падеже** множественного числа появляется окончание *-ов*: *поезд сошёл с рельсов*.

▼ Надо ли склонять фамилию «Ганья», если это женщина?

ОТВЕТ. Да, надо склонять.

Фамилия на *-а* склоняется независимо от того, кому она принадлежит — мужчине или женщине. Например: *Беседа с Сергеем Ганьжой; Познакомиться с Еленой Ганьжой*. См. также: *Диплом выдан Елене Дзюбе; Встреча с Евгением Догой; Конференция с Тамарой Глобой*.

Однако правило действует только в том случае, если мы имеем дело с **русскими** фамилиями или фамилиями жителей славянских стран, а также бывших советских республик.

Если же фамилия на *-а* **иностранная**, для того чтобы определить, склоняется она или нет, нужно знать, как она звучит.

Так, если конечная *-а* безударная, фамилия обычно склоняется, независимо от того, мужская она или женская. См.: *Сцена из комедии Лопе де Веги* (ср. *Лопе де Вега*); *Успех Джинны Лоллобриджиды* (ср. *Лоллобриджида*).

Если конечная *-а* ударная, фамилия, как мужская, так и женская, не склоняется. Например: *Событие описано Александром Дюма. Сборник новелл французской писательницы Анны Гавальда*.

▼ В рекламе прозвучало: «Это средство убивает микробы!». Как всё-таки правильно: «средство убивает микробы» или «убивает микробов»? «Микробы» — это одушевлённое существительное или нет?

ОТВЕТ. Общепринятое представление о живом и неживом в реальной действительности, на самом деле, не накладывается с предельной точностью и последовательностью на хорошо известное со школьной скамьи деление имён существительных на одушевлённые и неодушевлённые. Одушевлённость/неодушевлённость — одна из грамматических категорий русского языка, которая в самом языке проявляется (и выявляется) так: окончание **винительного падежа** множественного числа **одушевлённых** существительных совпадает с окончанием **родительного падежа**: *вижу коней* (ср. Род. п. *нет коней*), тогда как окончание **винительного падежа** множественного числа **неодушевлённых** существительных совпадает с окончанием именительного падежа: *вижу столы* (ср. Им. п. *столы*). Именно с этой, грамматической точки зрения и делятся русские существительные на одушевлённые и неодушевлённые.

Конечно, в большинстве случаев одушевлённые существительные обозначают живые существа, а соответственно неодушевлённые — неживые. Но есть и **отклонения**. В отношении некоторых имён язык как будто бы сам выбрал, к какому разряду существительных отнести то или иное слово.

Например, слово *кукла*, обозначающее неживой предмет, в речи выступает как одушевлённое. Проверим: *вижу кукол* (В.п.=Р.п.). Так же нелогично (с точки зрения действительности) ведут себя и слова *марионетка*, *петрушка* (разновидность кукол), названия шахматных и карточных фигур (*ферзь*, *валет*). Приведу примеры, от которых, по словам студентов-филологов, становится даже несколько не по себе: слова *мертвец* и *покойник* являются одушевлёнными. Вот такие «ужастики»! А вот слова *народ*, *молодёжь* — неодушевлённые.

Что касается слова *микроб* и соотносящихся с ним по значению слов *бактерия*, *бацилла*, *вирус* и т.п., в общелитературном употреблении они выступают как неодушевлённые: *средство убивает микробы*, *атака на вирусы*. Как одушевлённые они могут использоваться лишь в профессиональной речи.

В заключение отметим, что одно и то же слово в разных значениях может вести себя то как одушевлённое, то как неодушевлённое. Сравним: *полагаться на авторитеты* и *арестовать столичных авторитетов*; *ждать пилота* и *ждать пилот* (о первом выпуске программы), *создавать новые модели машин* и *пригласить на подиум знаменитых моделей*. Обычно выбор окончания в таких случаях не затрудняет говорящего: на этом участке языка срабатывает, как правило, автоматизм говорения.

## ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ: СКЛОНЯТЬ! — НО КАК?

▼ В современной устной речи нередко можно услышать ошибочное произношение «в двух тысяч седьмом году» или «в двух тыщ двенадцатом году» и т.п. — вместо нормативного «в **две тысячи седьмом**, в **две тысячи двенадцатом**».

Почему так «пристала» к речи эта ошибка (ей пошёл уже второй десяток)?

ОТВЕТ. Массовая ошибка возникла, очевидно, потому, что в миллениум, т.е. в 2000-м году, мы все 365 дней произносили «в **двухтысячном** году», что абсолютно верно. По «инерции» произношение «двух тысяч» передалось далее — «в двух тысяч первом году», «в двух тысяч втором» и т.д.

Нормативный вариант соответствует грамматическому правилу, согласно которому в составном порядковом числительном склоняется только последняя часть (для тех, кто забыл, что значит «порядковое», напомним: порядковое числительное — такое, к которому можно задать вопрос *какой?*). Например: *год* (какой по счёту?) *две тысячи одиннадцатый* (Им. п.); *с две тысячи одиннадцатого года наблюдаются такие явления* (Род. п.); *по две тысячи одиннадцатому году можно судить о нашем будущем* (Дат. п.); *в две тысячи одиннадцатом году* (Предл. п.).

Ещё одна причина «сбоя» в указанных употреблениях, возможно, заключается в том, что у многих со школьной парты осталось в памяти правило, по которому все части составного числительного нужно склонять. Действительно, есть такое правило, но оно распространяется уже на другой разряд числительных. Это числительные количественные; к ним мы задаём вопрос *сколько?* Например, составное количественное числительное «две тысячи одиннадцать (страниц)» будем склонять так:

Родительный (сκόльких?) — нет двух тысяч одиннадцати страниц

Дательный (сκόльким?) — к двум тысячам одиннадцати страницам

Творительный (сκόлькими?) — двумя тысячами одиннадцатью страницами

Предложный (о скóльких?) — о двух тысячах одиннадцати страницах

В склонении количественных числительных есть свои трудности. По моим наблюдениям, нарушен автоматизм в образовании формы **родительного** падежа от слов *двести, триста, четыреста, пятьсот* и т.д. Ошибочно произносят так: «нет двухстах рублей» или «нет пятьсот рублей» — вместо *нет двухсот, трёхсот, четырёхсот, пятисот, шестисот, семисот, восьмисот, девятисот*. Формы *двухстах, трёхстах* и т.п., с окончанием *-ах*,

«обслуживают» другой падеж — **предложный**, т.е. надо говорить *о двухстах, о трёхстах, о четырёхстах, о пятистах, о шестистах, семистах, восьмистах, девятыстах*.

Тяжело даётся также **творительный** падеж. Как, например, безошибочно прочитать фразу *Гордимся 1768 наградами*? Как это по-русски?

Проверьте себя: **одной тысячью семьюстами шестьюдесятью восьмью!**

Почему падежные формы числительных забываются? Винаваты цифры, которыми мы чаще всего заменяем числительные. Цифровые обозначения нивелируют различия падежных форм. Но пока русская грамматика не отменяла склонение имён числительных, так что давайте склонять!

▼ Как произнести «в 269 году»? «В двухсот шестьдесят девятом» или «в двести шестьдесят девятом»?

ОТВЕТ. Правильно говорить *в двести шестьдесят девятом*.

Когда мы называем тот или иной год, мы используем составные числительные. Они называются **порядковыми**. По правилам русской грамматики, в таких числительных при склонении изменяется **только последнее слово**. Например: *в восьмьсот шестьдесят втором, о пятьсот одиннадцатом, в тысяча девятьсот тридцать седьмом, (кризис) две тысячи девятого года* и т.п.

▼ Почему склонение русских числительных такое сложное для говорящих?

ОТВЕТ. Это связано с одной из самых интересных страниц в истории русского языка — с историей имён числительных. В древнерусском языке такой части речи не было. Наши предки использовали для обозначения количества так называемые **счётные** слова. Их было немного: *одинь, двѣа* (и т.д. до девяти) и ещё: *десять, сто, тысяча*. Из тюркского языка было заимствовано слово *тъма* — оно также было в то время счётным и обозначало большое множество. Прежнее значение слова *тъма* сохранилось в современном языке в выражении *тъма народу*, т.е. много.



Кроме тринадцати счётных слов, использовались их сочетания. Например, «11» передавалось с помощью трёх слов: *одинъ на десяте*. Предлог *на* обозначал «сверх».

Счётные слова «вели себя» неодинаково в древнерусском языке. Слова, обозначающие 1, 2, 3, 4, изменялись как прилагательные. Кстати, до сих пор слово *один* так же, как и прилагательные, изменяется по числам (*один — одни*) и родам (*один — одна, одно*). Слово *два* сохранило форму женского рода (*две*). А вот слова *три, четыре* утратили признаки прилагательного.

Счётные слова *пять, шесть* и т.д. до десяти, а также слово *сто* в своём далёком прошлом — существительные. Слово *тысяча* остаётся именем существительным по сей день: оно изменяется по числам и имеет род, тогда как современные числительные, обозначающие количество, не имеют рода (кроме слов *один, два, оба*) и не изменяются по числам.

Как видим, судьба современных числительных в прошлом складывалась неодинаково. Отсюда множество правил, регулирующих склонение имён числительных.

#### ▼ Как правильно склонять слово «полтора»?

ОТВЕТ. Слово *полтора* имеет всего три формы: две из них обслуживают **именительный** и **винительный** падежи — *полтора* (с существительными мужского и среднего рода) и *полторы* (с существительными женского рода); форма *полтора* употребляется с косвенными падежами существительных всех трёх родов (не хватает *полтора дней, полтора недель*).

Но, как известно, можно заблудиться и в трёх соснах. Вот несколько иллюстраций:

1) — Сколько Вы будете в дороге?

— Полтора суток.

2) За последние полтора суток существенных изменений не произошло.

3) Добирались до дома полтора суток.

Давайте разбираться. Третий пример сразу исключаем: такой формы у числительного *полтора* нет.

Возможно ли словосочетание *полтора суток*? Возможно, но только в косвенных падежах, например: *в течение полтора суток*

(Род. п.); *к полутора суткам* (Дат. п.), а в наших примерах падеж **винительный**. Но ведь и «полтора суток» не скажешь! Действительно, при числительном *полтора/полторы* в форме именительного и винительного падежей существительное может стоять только в форме **единственного числа**: *полтора метра, полторы недели*. Слово *сутки* не имеет формы единственного числа, поэтому в форме именительного и винительного падежей числительное *полтора* не может с этим словом сочетаться. Значит, в наших примерах неправильный оборот следует заменить сочетанием ПОЛТОРА ДНЯ.

▼ Пишу в Word'e текст: «У неё двое дочерей и внук». Текстовый редактор «бракует», подчёркивает зелёной чертой. Что здесь не так?

ОТВЕТ. В нашем языке есть очень малочисленный разряд слов — **собирательные** числительные. Их можно в буквальном смысле пересчитать по пальцам. И, конечно, их легко запомнить, даже иностранцам. Вот этот разряд:

ДВОЕ, ТРОЕ, ЧЕТВЕРО, ПЯТЕРО, ШЕСТЕРО, СЕМЕРО и т.д.

Если будете продолжать этот ряд, поймёте, как быстро он закончится.

Собирательные числительные образуются от числительных в пределе от двух до десяти. Но и в этом пределе не все одинаково частотны (самые распространённые см. выше).

Нередко в речи возникают ситуации выбора имени числительного в таких парах, как *два/две* или *двое, три* или *трое* и т.п. Дело в том, что есть некоторые грамматические ограничения на употребление собирательных числительных в сочетании с существительными. Например, они не могут употребляться с существительными женского рода, в том числе обозначающими лиц. *У неё две дочери* — правильно. *У неё двое сыновей* (или *два сына*) — правильно. *У неё двое дочерей* — **ошибка!**

▼ Как правильно произнести слово « $17\frac{1}{2}$ -миллионный»: «семнадцать с половиной миллионный город» или «семнадцати с половиной миллионный город»?

ОТВЕТ. Как правильно записать словами «сложения» типа  $4\frac{1}{2}$ -тысячный,  $17\frac{1}{2}$ -миллионный, мы уже говорили (см. раздел «Человек пишущий»).

На письме можно, конечно, не беспокоиться о правилах **словесного** обозначения таких слов и использовать всегда цифры. Так короче! Но представьте, что вам эти сложные обозначения надо не только записать, но и прочитать аудитории. Действительно, как правильно: *семнадцать с половиной миллионный город* или *семнадцати с половиной миллионный город*? А как бы вы прочитали *3500-летие*?

Итак, важно знать и правила написания, и правила образования сложных слов, компонентами которых являются числительные.

Основное правило гласит: ставь числительное в **родительный падеж** (эта форма отвечает на вопрос *скольких*: *нет семнадцати, нет двухсот* и т.д.). Например:

*семнадцати с половиной миллионный, двухсотлетие.*

В исходной форме остаются только числительные *сто* и *девятьсто*. См.: *стосорокашестимиллионный, девяностопятилетний.*

Свою форму при сложении имеют слова *один* и *тысяча*. Вот как используются эти компоненты:

*тридцатиодно миллиардный, трёхтысячепятистолетие.*

▼ Как правильно пишется дробь  $\frac{2}{3}$  в творительном падеже? Например: «решение принято двумя третями» или «двумя третьими голосов»?

ОТВЕТ. Правильно сказать так: «*Решение принято двумя третями голосов*».

Полная парадигма (система) падежей слова *треть* во множественном числе выглядит так: именительный — *трети*, родительный — *третЕй*, дательный — *третЯм*, винительный = именительный, творительный — *третЯми*, предложный — *о третЯх*.

## А ТЕПЕРЬ О МЕСТОИМЕНИЯХ

▼ Правильно ли произносить «ей» вместо «ею» в таком предложении: «Роскошь, достойная того, чтобы **ей** владели»? или «Документ был подписан **ей** еще утром? Или «Когда она идет по улице, **ей** все любятся»? Со школьной скамьи помнится, что правильно произносить «ею», но в последнее время слишком часто приходится слышать именно «ей», причем из уст людей, которых не заподозришь в низком культурном уровне. В печатных же изданиях и интернете «ей» вместо «ею» встречается сплошь и рядом. Поневоле начинаю задаваться вопросом, а что, если это и в самом деле правильная форма, просто немного другая?

ОТВЕТ. Хорошо всё-таки нас когда-то учили в школе!

Форма **творительного** падежа местоимения *она*, действительно, имеет варианты ЕЮ и ЕЙ. Однако в нормативных словарях вариант ЕЙ даётся с пометой *допустимо*.

Напомним, что означает эта помета. В науке о культуре речи **допустимым** считается такой вариант, который можно использовать только в неофициальной речи, в неформальном, бытовом общении. Следовательно, если перед нами текст рекламы (*Роскошь, достойная того, чтобы ЕЮ владели*), фраза из официальной речи (*Документ был подписан ЕЮ ещё утром*) или из речи публицистической, правильным будет употребление варианта ЕЮ.

Равноправными считаются припредложные формы творительного падежа с Н-. Например, можно сказать НАД НЕЮ и НАД НЕЙ.

В школьном учебнике по русскому языку обращалось внимание также на варианты местоимения *она* в форме **родительного** падежа с предлогом *у*. Литературный вариант У НЕЁ. Допустимый — *у ней*. Признаюсь, мне этот «у ней» даже в «исполнении» просторечно говорящего человека режет слух. Тем не менее вариант *у ней* приходится слышать часто, причём, как и в случае с ЕЮ/ЕЙ, «из уст людей, которых не заподозришь в низком культурном уровне или отсутствии знания основ русского языка».

▼ «Ниже них по служебной лестнице». Правильно ли здесь использовано местоимение *них*?

ОТВЕТ. В этом примере допущена ошибка. Согласно правилу русской грамматики, если личное местоимение стоит после сравнительной степени, начальное Н- не добавляется: *старше его, выше её, лучше их, ниже их*.

Без начального Н- рекомендуется употреблять местоимения и после предлогов *внутри (внутри их), вне (вне их), насчёт (насчёт их)*.

Обе формы (с **н** и без **н**) допустимы в том случае, если местоимению предшествует слово *весь*. Например: *у всех их — у всех них; для всех их — для всех них; за всеми ими — за всеми ними; над всеми ими — над всеми ними* и т.п.

## ВЫБИРАЕМ РОД

▼ Какого рода слово *alma mater*? Может ли оно писаться «порусски»?

ОТВЕТ. Выражение *alma mater* относится к интернациональной лексике: оно входит в международный словарный фонд, наряду с другими «вкраплениями» (*alter ego, status quo, pro et contra*).

«Толковый словарь иноязычных слов» Л.П. Крысина даёт это выражение как одно слово — в написании кириллицей: *альма-матер* [ТСИС]. Буквально с латинского оно переводится как «кормящая мать». Так с древних времён студенты называли своё «родное» учебное заведение — университет, академию и т.п.

Слово *альма-матер* относится к существительным женского рода, несмотря на то что заканчивается согласным (на родовую принадлежность этого слова влияет род слова, служившего переводом, т.е. существительного *мать*). Например: *Не забывайте свою альма-матер*.

▼ Слово «кофе» мужского рода. Почему?

ОТВЕТ. Слово *кофе* — одно из старых заимствований русской лексики. В языке Пушкина (а именно с Пушкина начина-

ется история **современного** русского литературного языка) мы встречаем, однако, не *кофе*, а *кофей*. Причём *кофей* не единственный вариант слова *кофе*. Прежде чем закрепилось окончательное обозначение экзотического напитка, в русской речи употреблялись варианты: *кафе*, *кафей*, *кофь*, *кава*, *кофа*, *кохей*, *кохвий*, *кохвей*, *кофий*. Самыми устойчивыми из них оказались *кофей* (как у Пушкина) и *кофий*. Оба они относятся к существительным мужского рода, так как оканчиваются согласным звуком.

По-видимому, вариант *кофе*, вытеснив своих «конкурентов», всё же получил от них в наследство традицию употребления слова как существительного мужского рода.

Безусловно, грамматически правильным по отношению к слову *кофе* является средний род. Большинство несклоняемых неодушевлённых существительных русского языка подчиняются этому правилу. Неслучайно слово *кофе* как существительное среднего рода время от времени мы слышим в устной речи (*горькое кофе*), а с конца XX в. такой грамматический вариант слова даётся в нормативных словарях как **допустимый** (в разговорной речи).

Для тех же, кто любит и чтит традиции, в том числе в языке, *кофе* только *горький*.

▼ Как правильно сказать «холодное» или «холодный мартини»? Затрудняет в этом же отношении и слово «виски». Есть ли род у этого слова?

ОТВЕТ. «Орфоэпический словарь русского языка» под редакцией Р.И. Аванесова (академическое издание) отмечает как средний, так и мужской род существительного *мартини*. Оба варианта правильные: *холодное мартини*, *холодный мартини*.

Что касается слова *виски*, норма закрепила для него единственный вариант. *Виски* — существительное среднего рода (*крепкое виски*). Унификация рода этого существительного протекала более столетия. Так, примерно сто лет назад слово *виски* употреблялось (и фиксировалось в словарях) как существительное и мужского рода, и среднего рода, и даже женского (!). Вот несколько примеров:

*Англичане весь рейс в кают-компани **виску** тянули да сигарками баловались* (К. Федин «Необыкновенное лето»);

*Последний разок русскую пьём. Через неделю позабудемся английской **виской*** (А. Новиков-Прибой «По-тёмному»).

▼ Слово «евро» употребляется в современной речи то как существительное мужского рода (чаще всего) — «один евро», то как существительное среднего рода — «одно евро». Как правильно?

ОТВЕТ. Нормативным является мужской род, несмотря на то что несклоняемые неодушевлённые существительные типа *кино*, *кредо* и т.д. в соответствии с нормами русской грамматики относятся к существительным среднего рода. Исключений немного, например: *пенальти* (м.р.), *салями* (ж.р.), *авеню* (ж.р.), *кофе* (м.р.) и др.

Мужской род слова *евро* закреплён словарями [АЛ; РОС]. На самом деле, авторы словарей отразили то употребление, которое является наиболее частотным, а именно употребление *евро* как существительного мужского рода.

Почему же у слова сформировался такой род?

По-видимому, сработала «аналогия»: названия самых распространённых в России денежных единиц относятся к существительным мужского рода: *один рубль*, *один доллар*. В этот ряд пристроился и *один евро*. Разговорное *еврик* окончательно закрепило мужской род заимствования *евро*. Сочетание *одно евро* в словаре актуальной лексики [АЛ] отмечается как разговорное.

Интересно, что в первых рекомендациях по родовому оформлению слова *евро* предлагался женский род. Признаться, мне никогда не встречались случаи такого употребления *евро*. Но могу предположить, почему первоначально некоторые лингвисты советовали употреблять *евро* как существительное женского рода.

Дело в том, что *евро* в «момент» своего вхождения в современный русский язык (конец 90-х годов XX в.) вводилось в тексты с пояснением, см.:

*Запуск в обращение единой европейской валюты — «евро» назначен на 1 января 1999 года.*

Отмечается также определенный скепсис европейцев по поводу будущего их общей валюты «евро».

Было названо одно из главных условий перехода к единой европейской валюте евро.

Старый континент неотвратимо приближается к единой валюте под названием евро.

На прошлой недели жители получили право расплачиваться за свои покупки монетами ЕВРО (орфография источника сохранена. — Е.М.).

Общеконтинентальная денежная единица по имени «евро»; Европейская валюта — евро.

Евро — общеевропейская валюта.

Как видим, все более или менее устойчивые пояснения (*валюта, денежная единица, монета*) — слова женского рода. Отсюда, возможно, и первые рекомендации по употреблению слова *евро*. Однако эти рекомендации не повлияли на его использование как существительного мужского рода.

▼ Как правильно сказать о выставке: «Поволжское биеннале» или «Поволжская биеннале»?

ОТВЕТ. Это слово итальянского происхождения (от *biennale* — двухгодичный). Оно появилось в русской речи в 90-е годы XX в. и первоначально употреблялось на письме в двух вариантах: *биеннале* и *бьеннале*. Значение слова при его первых словарных фиксациях тоже варьировалось: одни словари толковали *биеннале* как фотовыставку или выставку картин; другие — как выставку в самом широком смысле слова (например, биеннале самоцветов). Сходились в одном: такая выставка проходит каждые два года. Соответственно слово *триеннале*, появившееся в русском языке в то же время, обозначает выставку, устраиваемую каждые три года.

В XX в. за этими словами закрепились те употребления, в которых они обозначают выставку или фестиваль независимо от экспонируемых объектов. Устоялось и написание слов — пишут преимущественно *биеннале*, хотя академический «Русский орфографический словарь» даёт и равноправный вариант *бьеннале* [РОС]. Осталась лишь одна проблема — какого рода эти существительные?



Казалось бы, нет ничего проще, как руководствоваться правилом грамматики, согласно которому несклоняемое неодушевлённое существительное «приобретает» средний род (сравним: *юре, карате, турне, каре* и т.д.). И действительно, средний род у этих слов возможен. Вот пример: «Поволжское биеннале» — название традиционной выставки. Однако чаще всего слово *биеннале* употребляется как существительное женского рода: *архитектурная биеннале, мебельная биеннале, венецианская биеннале*. Женский род *биеннале* и *триеннале* признали и словари (РОС, например).

Почему же правило не работало? По-видимому, в этом случае сильнее оказалась аналогия, и род заимствованного слова говорящие «подстроили» под род слова-аналога, т.е. под женский род слова *выставка*. Подобным образом аналогия распорядилась и по отношению к слову *евро*: это слово мужского рода, что противоречит правилу, но соответствует роду соотносительных слов (*рубль, доллар*).

▼ В одном из номеров «Коммерсантъ-Daily» читаю: «М. — чистый вамп, девушка, у которой всегда все в порядке: при некоторой заведомой скользкости самой идеи ее передачи ей удается сохранить дистанцию и разумную агрессивность». «Чистый» или всё-таки «чистая вамп»? Какого рода это слово?

ОТВЕТ. Если посмотреть, как отражают род этого слова толковые словари, то можно заметить разнобой. Так, в «Толковом словаре русского языка» (1935 г.) под редакцией Д.Н. Ушакова слово *вамп* в значении ‘амплуа хищной красавицы в кино’ зафиксировано с пометой «мужской род» [С.-Уш.]. В Большом Академическом словаре (1992 г.) оно даётся (уже в ином значении — ‘о женщине-обольстительнице, играющей роковую роль в жизни мужчины’) с пометой «женский род» [БАС]. В «Толковом словаре иноязычных слов» Л.П. Крысина (1998 г.) слово отнесено к существительным мужского рода (*Она настоящий вамп!*) [ТСИС].

Если же провести наблюдение (что мы и сделали) над тем, как это слово используется в СМИ, то можно заключить: *вамп* употребляется в подавляющем большинстве случаев как суще-

ствительное женского рода. Слово *вамп* реализуется как существительное женского рода в следующих контекстах: *демоническая, роковая, прирождённая, провинциальная, грациозная, томная, совершеннейшая, эффектная, великолетная, загадочная, экзистенциально-психоделическая, безжалостная, подмосковная, польская, реактивная, шизофреническая, американская, голландская, русская **вамп*** и др.

Таким образом, за последние два десятилетия слово *вамп* закрепилось в современной русской речи как существительное женского рода, что вполне логично, поскольку оно обозначает лицо исключительно женского пола. Варьирование этого слова по роду сходит на нет. Редкие случаи типа *она чистый вамп*, возможно, объясняются тем, что для некоторых говорящих *вамп* воспринимается как усечённое *вампир*.

▼ «Мой тапок (тапочек)» или «моя тапка (тапочка)»?

ОТВЕТ. Формы единственного числа от слов *тапки, тапочки* относятся к существительным **женского рода**: ТАПКА, ТАПОЧКА. Варианты (*мой*) «тапок», (*мой*) «тапочек» считаются просторечными, поэтому нелитературными.

▼ Допустимы ли в русском языке выражения «моя коллега», «моя врач»?

ОТВЕТ. В русском языке, кроме имён существительных мужского, женского и среднего рода, есть ещё небольшая группа слов, относящихся к существительным общего рода. Например, слово *сирота* сочетается и с прилагательным в форме женского рода (*круглая сирота* — о девочке), и с прилагательным мужского рода (*круглый сирота* — о мальчике). К существительным общего рода относятся слова *обжора, невежа, невежда, неряха, умница* и др. В этом же ряду — слово *коллега*. Это существительное общего рода, поэтому по отношению к лицу женского пола можно сказать, согласно правилу грамматики, *моя коллега*.

А вот сочетание «моя врач» является ненормативным. Несмотря на то, что слово *врач* может обозначать лицо женского

пола, грамматически оно ведёт себя иначе: определяемое слово при нём (прилагательное, причастие, местоимение) должно стоять в форме мужского рода (*молодой врач, лечащий врач, мой врач*), даже если речь идёт о женщине. Однако форма прошедшего времени глагола (сказуемого) подстраивается не под род существительного *врач*, а под реальную ситуацию в действительности. См.: *Врач Сергеева осматривала больного*.

Итак, модель согласования по роду со словом *врач* такова:  
***Мой врач Иванова пришла.***

▼ Как правильно «ООО “Гранит” выполнил свои обязательства» или «выполнило»?

ОТВЕТ. Аббревиатура *ООО* — это свёрнутое обозначение общества с ограниченной ответственностью. Опорным словом в «расшифровке» аббревиатуры является существительное среднего рода *общество*. Род опорного слова присваивается и самой аббревиатуре (бывают, конечно, и исключения). Значит, слово *ООО* среднего рода. Эта норма закреплена в «Русском орфографическом словаре» под редакцией В.В. Лопатина.

Итак, правильный вариант: ***ООО «Гранит» выполнило свои обязательства.***

Напомним, что в подобных предложениях род имён собственных (в нашем случае род слова «*Гранит*») никак не влияет на окончание глагола.

## ПРОБЛЕМЫ С ЧИСЛОМ

▼ Обратила внимание на вывеску магазина в одном из районов Нижнего Новгорода: «КОНЬЯКИ». Возможно ли множественное число у этого слова?

ОТВЕТ. Некоторые слова русского языка (*мёд, молоко, рис, щавель* и др.) употребляются в речи только как существительные единственного числа (на научном языке — *singularia tantum*). Это так называемые вещественные существительные. К

ним традиционно относятся и слова *вино, спирт, водка, коньяк, сахар, бензин* и др. Однако в речи мы нередко встречаем *лёгкие вина, спирты из недефицитного сырья, бензины, дорогие табачки, сахарá* и т.п. Как правило, такие употребления характерны для специальной, профессиональной речи — например, при обозначении разных сортов или видов вещества. Иными словами, в повседневном, непрофессиональном общении формы множественного числа вещественных существительных редки. Именно поэтому, на мой взгляд, и вызвала некоторое недоумение вывеска магазина «Коньяки» вместо привычного «Коньяк».

Итак, форма *коньяки* возможна. Но для такого «публично-го» жанра, как вывеска магазина, следует предпочесть основную форму — **КОНЬЯК**.

В заключение отмечу, что в живой современной речи действует тенденция к выравниванию имён существительных по признаку грамматического числа. Такое выравнивание происходит, в частности, за счёт участвовавших случаев употребления в форме множественного числа существительных, традиционно относящихся к разряду существительных *singularia tantum* (например, *бизнесы, риски* и др.).

▼ Есть ли у слова «манёвры» форма единственного числа, или оно употребляется только в форме множественного?

ОТВЕТ. В русском языке употребляются и слово *манёвр*, и слово *манёвры*. По отношению друг к другу они могут выступать как формы одного слова (в значении «передвижение войск или флота на театре военных действий»), например: *обходной манёвр и готов к манёврам*.

В то же время есть такие употребления, в которых каждое из слов имеет своё значение. Так, за формой единственного числа **МАНЁВР** закрепилось значение ‘ловкий приём, уловка’, а за формой множественного числа **МАНЁВРЫ** — значение ‘тактические занятия войск; передвижения железнодорожного состава’. Аналогичные отношения можно отметить у слов *хлеб* (в форме единственного числа имеет значение ‘мучное изделие’) и *хлеба* (о злаках).

▼ «Вместе с ним **были** ещё человек двести» или «**было** человек двести»?

ОТВЕТ. Можно и так и так. Согласно норме, при обозначении приблизительного количества (путём постановки числительного после существительного или путём вставки слов *около, свыше, больше/меньше*), сказуемое (глагол) может стоять как в форме единственного числа (*было человек двести*), так и в форме множественного (*были человек двести*). Как отмечает Д.Э. Розенталь, второй способ всё чаще встречается в современной речи [СПЛП].

▼ Как правильно писать: «те, кто думает, ....» или «те, кто думают, ...»?

ОТВЕТ. В предложениях типа ТЕ, КТО ТАК ДУМАЕТ/ДУМАЮТ, НЕПРАВЫ или ВСЕ, КТО ТАК ДУМАЕТ/ДУМАЮТ, НЕПРАВЫ сказуемое в придаточном предложении («отрезке», выделенном запятыми) может стоять как в форме единственного числа, так и в форме множественного числа.

Как указано в справочнике Д.Э. Розенталя по правописанию и литературной правке [СПЛП], форма множественного числа обычно подчёркивает множественность производителя действия. В предложениях типа «ПЕРВЫЕ, КТО ПРИШЛИ», «ПОСЛЕДНИЕ, КТО ЗАПИСАЛИСЬ», форма множественного числа используется даже чаще, чем форма единственного.

▼ Подскажите: «мое» или «мои детство и юность»?

ОТВЕТ. Правильнее использовать определение в форме множественного числа: *мои детство и юность*.

## ЧТОБ ГЛАГОЛЫ НЕ МУЧИЛИ

▼ «Напрасно себя / Ты сомненьями мучаешь, мучаешь» (Ж. Агузарова)

Как же всё-таки правильно: «мучаешь» или «мучишь»? «Мучаешься» или «мучишься»?

ОТВЕТ. Глагол *мучить* имеет такие формы: (я) *мучу*, (ты) *мучишь*, (он, она) *мучит*; (мы) *мучим*, (вы) *мучите*, (они) *мучат*.

В повелительном наклонении: *Не мучь меня!*

Теперь образуем причастие: *мучащий* меня вопрос и деепричастие: *жил, муча себя сомнениями*.

В разговорной речи **допустимыми** считаются формы *мучаю*, *мучает*, *мучай*, *мучающий*, *мучая*. Формы *мучаюсь*, *мучаешься*, *мучается* и т.п. также считаются допустимыми, но не строго литературными. Написания *мучать*, *мучаться* являются грубо неправильными.

Подобное варьирование имеют и некоторые другие глаголы, например: *полощет* и *полоскает* (бельё). Вариант *полоскает* даётся в словаре с пометой *допустимый*, а вот в повелительном наклонении можно сказать и *полоскай*, и *полощи*.

Иногда можно услышать такие глагольные формы: «кошка мяучит», «мяучащая кошка». Однако нормативные словари не дают такие варианты даже как допустимые (в таком случае они считаются неправильными). Правильно: *мяукает*, *мяукающая*.

▼ **Всю жизнь говорила «выздоровлю», «выздоровлет». Но вот как-то набирала слово «выздоровлю» в Word'e, и Word мне его подчёркнул. Как правильно?**

ОТВЕТ. Ошибки в образовании форм от глагола *выздороветь* имеют массовый характер. «Выздоровлю», «выздоровлет» или «выздоровит» — неправильные, просторечные варианты.

Правильно: *выздоровею*, *выздоровеешь*, *выздоровеет*.

▼ **«Обгрызанный карандаш». Текстовый редактор Word подчёркивает красной волнистой чертой слово «обгрызанный». Значит, это неправильно. А какой же вариант нормативный?**

ОТВЕТ. Правильным считается вариант **ОБГРЫЗЕННЫЙ**.

В причастиях на -ННЫЙ гласная «а» перед «нн» может быть только в том случае, если причастие образовано от глагола на -АТЬ. Например, *смешанный* (лес) — от глагола *смешать*, *выкачанная*

(нефть) — от глагола *выкачать* и т.д. Причём следует иметь в виду, что причастия на -ННЫЙ образуются от глаголов совершенного вида, т.е. таких, к которым можно задать вопрос «что сделать». Значит, в глагольной паре *обгрызать* (что делать) и *обгрызть* (что сделать) причастие образуем от ОБГРЫЗТЬ. Поскольку глагол не на -АТЬ, буквы «а» в причастии нет: *обгрызть* — *обгрызенный*.

▼ В повседневной речи часто слышатся такие формы «едь», «поедь», «ехай», «ездий». Как же всё-таки правильно?

ОТВЕТ. Форма повелительного наклонения к глаголу *ехать* по строгой грамматической норме звучит так: *поезжай*. Все остальные варианты (*едь*, *поедь*, *ехай*) являются грубо просторечными, ненормативными. В последнее время в речи литературно говорящих людей «прижился» вариант *езжай*. Пока такой вариант академическими словарями не отмечается как нормативный, но в разговорной речи он допустим.

## КАК ПРАВИЛЬНО УПРАВЛЯТЬ

▼ Текстовый редактор Word подчёркивает сочетание «контроль за...» зелёной волнистой линией, что означает: грамматически неправильное. Так ли это? С каким же предлогом и падежом может употребляться это слово?

ОТВЕТ. Приходится признать, что даже такой авторитет, как текстовый редактор Microsoft Word, может ошибаться. Не всегда его рекомендации точны, а в случае с сочетанием *контроль за...* мы имеем дело с «редакторской» ошибкой.

Существительное *контроль* **может** употребляться с предлогом *за*. Это зафиксировано в академическом словаре-справочнике «Грамматическая правильность русской речи» Л.К. Граудиной, В.А. Ицковича, Л.П. Катлинской [ГПРР]. Вот несколько примеров: *контроль за выполнением*, *контроль за посещаемостью*, *контроль за расходованием средств*.

Ещё одна возможная модель — *контроль* + предлог *над*. Например: *контроль над финансами*, *контроль над предприятием*.

Обратите внимание: существительное, следующее за предлогом, обозначает предмет (в широком смысле). Возможна и сочетаемость с существительными, обозначающими действие: *контроль над выполнением*.

Наконец, слово *контроль* может употребляться и в беспредложной конструкции с родительным падежом (*контроль чего?*), как правило, в профессиональной речи: *контроль температуры печи, контроль выхода машин на линии*.

Какая модель самая частотная: *контроль за чем, контроль над чем* или *контроль чего?*

По мнению авторов вышеназванного словаря, в современном употреблении преобладает вариант *контроль за*. А вот в XIX в. чаще употреблялась конструкция *контроль над*. Её, по-видимому, и предпочёл редактор Word.

▼ «Не несёт ответственности» или «не несёт ответственность»; «не обращать внимания» или «не обращать внимание»?

ОТВЕТ. Подобный вопрос прозвучал (неожиданно для меня), когда во время экскурсии в один из музеев Флоренции наш гид Сандра — итальянка, прекрасно говорящая по-русски — вдруг после своей фразы *Не теряйте своих билетов* засомневалась и спросила, обращаясь, по случайному совпадению, именно ко мне: «А как правильно: не теряйте своих билетов или не теряйте свои билеты?».

Конечно же, вопрос о выборе падежа в таких сочетаниях возникает неслучайно. Дело в том, что те же самые глаголы **без отрицания** (без частицы *не*) употребляются «жёстко» с винительным падежом: *несёт ответственность, обращать внимание, терять надежду, чувствовать неприязнь, скрывать радость, обнаруживать непонимание, вносить ясность* и т.п. Вот этот винительный и «виноват» в том, что в конструкциях с отрицанием говорящий по аналогии выбирает тот же падеж, что и в «безотрицательных» конструкциях. Однако при глаголах с отрицанием в некоторых случаях следует предпочесть не винительный падеж (*кого? что?*), а родительный падеж (*кого? чего?*).



Что это за случаи? Во-первых, это сочетания с отвлечёнными существительными. Так, в наших примерах выбираем родительный падеж: *не несёт ответственности, не обращать внимания, не терять надежды, не чувствовать неприязни, не скрывать радости, не обнаруживать непонимания, не вносить ясности.*

Во-вторых, сочетания с разделительно-количественным значением падежа: *Не дать ли воды? Он не пьёт вина и не ест мяса; Молока не выпьете?*

Возможны и конструкции, в которых и тот, и другой падеж будут правильными. Например: *не достал билет — не достал билета (билет — существительное конкретное, не отвлечённое, поэтому родительный не обязателен).* Однако стилистически такие варианты неравноправны. Конструкции с родительным падежом характерны для книжной речи, конструкции с винительным — для разговорной!

Сандре я посоветовала: во всех случаях, когда есть сомнения в выборе падежа, при глаголах с отрицанием выбирать родительный падеж.

▼ Правильно ли построено такое выражение: «В детстве я ходил на кружок рисования». «**На** кружок» или «**в** кружок»?

ОТВЕТ. Сочетание *НА кружок* допустимо только в разговорной, неофициальной речи. Правильнее сказать ***В** кружок*.

## СОГЛАСОВАТЬ!

▼ «Тургенев — один из писателей, прославивших русскую классическую литературу». — «Тургенев — один из писателей, прославивший русскую классическую литературу».

Как правильно? Действует ли в этом случае норма?

ОТВЕТ. Правильным является первый вариант предложения. В нём причастие (в роли определения) согласуется по падежу и числу с предшествующим существительным, что соответствует норме.

Но, даже не зная правило, можно не ошибиться в подобных предложениях, если опираться на здравый смысл. Во втором варианте предложения, в котором причастие *прославивший* относится к слову *один*, оборот *один из...* уже оказывается избыточным; для выражения этого же смысла достаточно сказать: *Тургенев — писатель, прославивший русскую классическую литературу.*

Почему, тем не менее, возникают вопросы о согласовании причастия и определяемого слова? Думаю, это происходит потому, что в некоторых случаях действительно возможен выбор слова, с которым согласуется причастие. Д.Э. Розенталь в своём «Справочнике по правописанию и литературной правке» приводит такой пример [СПЛП § 211 п. 4]:

*Часть книг, **предназначенная** для выставки, уже получена* (получены все книги, предназначенные для выставки) и

*Часть книг, **предназначенных** для выставки, уже получена* (получены не все книги, предназначенные для выставки).

Отметим, что и в этих предложениях выбор падежной и числовой формы причастия мотивируется смыслом предложения. Язык побуждает нас думать, а не механистично действовать, используя правило.

## Ответьте сами

1. «Грамматика не навязывает языку законы, а лишь утверждает и описывает его обычаи». В каком значении употреблено в данном предложении слово *грамматика*? Каково современное значение этого термина?

2. *Скучать по ...*

Какие падежи и в каком случае возможны в этом словосочетании?

3. Прочитайте предложения, обращая внимание на склоняемые формы числительных: 1) Минимальное удаление спутника от поверхности Земли равно (229 км). 2) Под пшеницей занято более (2300 га) пашни. 3) (150, бригады) материалы не доставлены вовремя. 4) На следующей неделе туда отойдёт судно

«Ватерман» с (900, голландские солдаты). 5) Работы проходят в (225) цехах. 6) Давление колеблется между (750 и 762 мм) зимой и (738—758 мм) летом. 7) Награды и грамоты выдали (587, лучшие ученики). 8) Библиотека пополнилась (559, тысяча) книг. 9) Период обращения спутника равен (93, 8, минута). 10) Максимальное удаление спутника от поверхности Земли равно (720 км). 11) Встреча состоялась в (2007) году. 12) Ректор выступил перед (153, студент-отличник). 13) Лейтенант вышел из окружения с (358, боец). 14) Из (987, делегат) прибыло около (700, люди). 15) На (1357, страница) книги более (241, схема).

4. Я раза три залезал в светло-яхонтовую пучину.

Не меняя лексического состава предложения, переделайте его так, чтобы оно отличалось от исходного варианта точностью передаваемой информации. Дайте лингвистический комментарий вашей редакции.

5. В разговорной речи мы используем в качестве обращений своеобразные сокращённые формы имён существительных, например: *мам, пап, Лен, Вась, Люд* и т.д. Некоторые учёные считают, что в таких словоупотреблениях «возрождается» когда-то утраченный русским языком падеж.

Что это за падеж?

6. Объясните, как повлиял выбор формы имени прилагательного (полной — краткой) на смысл предложений в каждой паре.

*Платье короткое. — Платье коротко.*

*Он больной. — Он болен.*

## ЧАСТО И НЕЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ О РУССКОМ ЯЗЫКЕ

---

*И всё это русский? Вопросы этики. Немного о кириллице. Словари в помощь! Сложный или простой?*

---

### И ВСЁ ЭТО РУССКИЙ?

▼ Что такое сленг? Сленг и жаргон — это одно и то же?

ОТВЕТ. Ранее (приблизительно до конца XX в.) слово *сленг* использовали применительно к англоязычным странам для обозначения особого, сниженного подъязыка, используемого в разговорной речи, в неофициальной, неформальной ситуации общения. Постепенно термин *сленг* пришёл и к нам. И вот уже вместо выражений *молодёжный жаргон*, *профессиональный жаргон* зазвучали более модные, «осовремененные» — *молодёжный сленг*, *профессиональный сленг*. В таких контекстах слова *сленг* и *жаргон* действительно оказываются синонимами. Некоторые учёные так их и используют — как взаимозаменяемые слова.

Но есть и другая точка зрения. Мне она ближе.

Как правило, синонимия в терминологии не приветствуется. Желательно, чтобы за каждым термином было закреплено своё особое значение. Мне кажется, что вот это своё, особое значение есть и у термина *сленг*. **Сленг — это общий жаргон.** Это внелитературный вариант национального языка, обслуживающий сферу бытового, неофициального, непринуждённого общения. В отличие от жаргона, у сленга нет ограничений в отношении его носителей. Иными словами, на сленге могут общаться (или сленг могут использовать) люди разных профессий, разного социального положения, возраста, образования и т.д. Например, некоторые сленгизмы возникли в среде интеллигенции (*стор*). Сленг в этом отношении — коррелят литературного языка. Литературный язык мы используем преимущественно в письменной речи в сферах официального общения — сленг служит средством неформального, дружеского общения прежде всего в устной речи.

Жаргон как вариант национального языка всегда имеет ограничение с точки зрения его носителей. Так, носителей молодёжного жаргона «объединяет» возраст; носителей жаргона программистов — профессия. Когда же отдельные жаргонные словечки становятся общим достоянием (*баксы, кайф, комп, кликать, тусовка, тачка, чайник* и т.п.), можно говорить о сленге.

Итак, синоним слова *сленг* — составной термин *общий жаргон*.

### ▼ Что такое молодёжный жаргон?

ОТВЕТ. Для непринуждённого, неформального общения всегда необходим особый язык, объединяющий группу людей с общими интересами. Так появляются жаргоны.

Молодёжный жаргон — это особая лексика, которую используют в неформальном, дружеском общении. Она представляет «продукт» языкового творчества молодых, ведь каждый жаргонизм — синоним литературного слова, только экспрессивный, неожиданный, иногда грубый (*париться* — переживать, *замутить* — затеять, *колбаситься* — развлекаться, *перец* — молодой человек). Молодёжь использует жаргон, чтобы противопоставить свою субкультуру официально принятой.

В XX в. заметным явлением молодёжной субкультуры был жаргон «стиляг» (50-е годы) и язык хиппи (70-е годы). В XXI в. молодёжный жаргон отличается большой дифференциацией: формируются языки отдельных движений (жаргон готов, ролеров, толкиенистов, эмо, рокеров, байкеров и т.п.).

Лексика молодёжного языка меняется примерно каждые пять лет. Такой крайне неустойчивый и подвижный язык не может служить единым средством общения. Для полноценной жизни в социуме человеку необходим литературный язык, обеспечивающий «связь времён».

Опасен не сам жаргон, а подмена им литературного языка. Такая подмена отрывает молодого человека от культуры, от социума. Излишнее увлечение жаргоном, сленгом может привести к отсутствию навыков делового и научного общения, к упрощению личностных качеств человека и к оскудению мышления.

▼ Как развести понятия «компьютерный жаргон» и «компьютерная терминология»?

ОТВЕТ. Компьютерный жаргон — это пласт слов и выражений, используемых в неформальном, неофициальном общении пользователями компьютеров и любителями Интернет-коммуникации: например, *мать* ‘материнская плата’, *железо* ‘аппаратная часть компьютера’, *винт* ‘винчестер’, *сервак* ‘сервер’. Жаргон относится к **ненормативным** вариантам национального русского языка, в отличие от компьютерной терминологии, являющейся составной частью научного стиля **литературного** языка.

Компьютерные термины используются, как и любые другие термины, для официального наименования специальных понятий и реалий (*винчестер*, *материнская плата*, *софт**вер*, *сервер*). Именно термины, а не жаргонизмы употребляются в документах различных научных и деловых жанров (в статьях, справочниках, патентах, инструкциях и т.п.).

Термины, как правило, единообразны, устойчивы; они представляют некий стандарт, общий для всех. Жаргонизмы, напротив, отталкиваются от какого-либо стандарта, единообразия. Очень часто одна и та же реалья в жаргоне (субстандарте) получает несколько наименований (компьютер — *комп*, *кэмп*, *компик*, *компук*, *компу**тер*, *пу**тер*, *цамп**пу**тер*, *конп**у**тер*, *конт**у**п**е**р*, *комп**о**с**т**е**р*, *комп**у**х**т**е**р*, *тачка* и др.), тогда как в терминологии подобная множественность наименований не приветствуется.

Различаются эти пласты лексики и по функциям. Главная функция термина — номинативная (назвать, обозначить что-либо); у жаргонизма, наряду с номинативной, выделяется ещё и экспрессивная, выразительная функция. Не случайно многие жаргонизмы создаётся как шуточные, игровые номинации — «в параллель» к строгой лексике литературного языка (см. примеры выше).

▼ Вот уже несколько лет не проходит мода на язык «падонкоф». Это очередная забава молодых или какая-то диверсия против русского языка?

ОТВЕТ. «Албанский» язык, или язык «падонкоф», — это намеренное искажение письменного облика слова. Создатели это-

го языка сознательно нарушают все правила орфографии и даже те слова, в которых невозможно ошибиться, пишут с ошибками («превед», «медвед», «пешы ешшо», «ржуномугу»). Появился этот «искусственный» язык всего лишь в одном из многочисленных интернет-сообществ, но, к сожалению, спустя время смог вырваться за пределы породившей его среды.

Действительно, в последнее время фразы на «албанском» можно увидеть в качестве заголовках на страницах журналов и газет, используются «албанизмы» в рекламе и в оформлении музыкальных альбомов и т.п. Самое опасное в этой моде на безграмотность то, что глаз малообразованного человека постепенно привыкает к неверному буквенному облику слова — и правильное написание уже кажется как раз неправильным.

Поделюсь своими наблюдениями из преподавательской практики. Проверая сочинения выпускников, я неоднократно, в работах разных учеников встречала написание слова *автор* с буквой «ф» («афтор») — почти так же, как в одной из частотных «албанских» фраз «аффттар жжот». Клянусь, ранее такой ошибки в школьных сочинениях мне не попадалось.

Конечно, как и любая мода, мода на язык «падонкоф» пройдёт; те несколько фраз, которые крутятся сейчас в массмедиа, скоро покажутся избитыми, налёт новизны с них сотрётся. Но, боюсь, кто-то из молодого поколения ещё долгое время будет считать, что слово *жжёт* пишется через «о», а в слове *автор* нужно писать «ф».

▼ Что означает помета в толковых словарях «просторечное»? Является ли такое слово литературным?

ОТВЕТ. *Просторечное* означает «относящееся к просторечию». **Просторечие** — вариант национального языка, который в литературный язык, так же как и диалекты, не входит, однако, в отличие от диалекта, на просторечии говорят не в деревне, а в городе. Просторечием называется язык малообразованного городского населения. Исторически эта разновидность национального русского языка сложилась в периоды активной миграции населения из деревни в город.

Приезжал деревенский житель в город и слышал, что горожане говорят не так, как у него в деревне. И если образования не хватало, сельчанину приходилось приспосабливаться к городской речи: говорить и на своём родном диалекте, и на том языке «улицы», который он слышал вокруг. Без опоры на письменность многое из того, что он слышал, переименовывалось и произносилось по принципу: как услышал, так и говорю. Так и получалось вместо *коридор* «колидор», вместо *табуретка* «тубаретка», вместо *трамвай* «транвай», вместо *пиджак* «спинжак» (потому что со спины надевают ☺) и др.

Постепенно сформировался язык, состоящий частично из отдельных диалектизмов (типа *тепереча*, *отсюдова*, *оттудова*), частично из переоформленных слов литературного языка. Немалую часть в просторечии занимают неправильные, нелитературные грамматические формы некоторых слов. Например, «просторечник» склоняет существительные типа *кино* (традиционно несклоняемые в литературном языке). Вспомним фразу из кинофильма: «Кина не будет, кинщик заболел». Просторечными являются грубо неправильные *слушать радиву*, *пить какаву*, *прийти в пальте*. Склоняются притяжательные местоимения *его*, *её*, *их*, в литературной речи являющиеся несклоняемыми; произносят *ихний*, *ихи*, *ейный* и т.п.

К просторечию относятся некоторые неправильные производительные варианты. Например, мягкое произношение суффикса *-изм* в словах типа *механизм*, *организм*. К просторечию относятся также *ложить* (с любым ударением) вместо *класть*, *ехай*, *едь* вместо *поезжай*, *взади* вместо *сзади* и др. Просторечной является частица *аж*, которую в последнее время очень полюбили журналисты, по-видимому не чувствуя её «низкого» происхождения.

Что ещё отличает речь «просторечника»? Я бы назвала такую яркую черту, как использование вульгаризмов — грубых обозначений некоторых табуированных с точки зрения этики понятий. «Просторечнику» чужда эвфемизация речи, т.е. стремление заменить слово, обозначающее что-то неэтичное, другим словом или оборотом. Он прямо называет вещи своими именами. И последнее:



для «просторечника» характерно ТЫ-общение. Ему сложно использовать «ВЫ», и, даже общаясь с незнакомыми, он «тыкает».

К сожалению, отдельные просторечизмы встречаются и в речи образованных людей. Например, некоторым нижегородцам свойственно «якать» в словах типа *мясной*, *пятнацать*. Ещё одна грубая ошибка — отсутствие склонения числительных (*пришёл без пять два*).

Итак, просторечие не просто сниженная разновидность языка, но и грубо нелитературная. Её надо отличать, хотя не всегда это легко, от разговорной лексики. Например, слово *физиономия* — разговорное; слова *рожь*, *харя* — просторечные.

Разговорная лексика (*дрыхнуть*, *развесёлый*, *читалка* и многие др.) входит в литературный язык, обслуживая неофициальную, бытовую сферу общения. Просторечие же остаётся за пределами литературного языка.

## ВОПРОСЫ ЭТИКИ

▼ Насколько нормативна аббревиатура **ВОВ** (или **ВОВ?**), которой сейчас всё чаще заменяют сочетание «Великая Отечественная война»?

ОТВЕТ. Эта аббревиатура не относится к официально принятым обозначениям. Нет её и в новейших толковых словарях, отражающих все новации последних десятилетий. По всей видимости, аббревиатура появилась в речи чиновников. В медицинских учреждениях она вполне прижилась наряду с **ИОВ** (об инвалидах войны).

Я не рекомендую использовать аббревиатуру «ВОВ», так как считаю её неэтичной. «Ветераны ВОВ», «участники ВОВ», «ИОВ» — звучит кощунственно! Современным школьникам (и, к сожалению, некоторым студентам) мало что скажет даже полное название этого трагического эпохального события XX в. «Запакованное» в три буквы, оно совсем уже теряет информативность и звучит, безусловно, неуважительно и к людям, пережившим войну, и ко всем, кто чтит память о ней.

▼ Считаются ли слова «гну́сность» и «мерзопакость», высказанные по отношению к человеку, оскорбительными словами?

ОТВЕТ. Да, слова *гну́сность* и *мерзопакость* относятся к оскорбительным словам, поскольку они содержат экспрессивную, подчёркнуто негативную оценку поведению или качествам человека. Оба слова образованы от синонимичных прилагательных *гну́сный, мерзкий, пакостный* (общее значение — «вызывающий отвращение, гадкий»), также относящихся к оскорбительным.

Однако не всегда, как пишут в учебниках по лингвокриминалистике, оскорбительные слова могут быть **оскорблением** (с юридической точки зрения). Вот такой парадокс!

Например, если оскорбительные слова произнесены без указания (вербального или невербального) на адресата, — это не оскорбление. Если же они включены в контекст, напрямую указывающий на человека, кому они адресованы (предположим, в утверждении *Ты — гну́сность!*), — это оскорбление. При этом не важно, соответствует резко негативная оценка реальности или нет.

«Злые языки страшнее пистолета», — писал А.С. Грибоедов. Берегите себя!

## НЕМНОГО О КИРИЛЛИЦЕ

▼ Когда в нашей стране утвердился современный алфавит? Предпринимались ли попытки перевести его на основу латиницы?

ОТВЕТ. Современный русский алфавит утвердился после реформы письменности 1917–1918 гг., упразднившей отдельные буквы старорусского алфавита. Основан наш алфавит на кириллице. Кириллица — азбука, обслуживающая письменность некоторых славянских языков (русского, болгарского, белорусского, украинского и др.). Азбука получила название от имени просветителя Кирилла. Создана на основе греческого письма в конце IX — начале X в.

Основой письменности европейских и некоторых славянских языков (чешского, польского и др.) является латиница. Восходит к греческому алфавиту. В XIX в., в период русско-французского двуязычия, некоторые предлагали перевести русский язык на латинскую графику. Один из таких проектов критиковал в 1845 г. В.Г. Белинский. Кириллицу отстаивали.

В 20–30-е годы XX в. проводилась кампания по переводу письменности языков некоторых народов СССР на латиницу. Сторонниками процесса выступили А.В. Луначарский и В.И. Ленин. Латинизация затронула 64 языка (азербайджанский, башкирский, осетинский, таджикский и др.).

В 30–40-е годы произошел обратный процесс — кириллизация: письменность татарского, башкирского, казахского и других языков была переведена с латинской на кириллическую графику.

После распада СССР некоторые бывшие советские республики (например Узбекистан) с кириллицы перешли на латиницу. В 1999 г. в Татарстане был принят закон «О восстановлении татарского алфавита на основе латинской графики».

▼ Откуда происходят буквы Т и Х (я читал, что из финикийского языка). Так ли это? Связан ли их современный вид с религией?

ОТВЕТ. Начнём с буквы Х.

Кириллическая буква Х (в старорусском алфавите читалась как «хер») произошла от греческой буквы «хи», которая обозначала согласный, сходный с нашим звуком [x], но произносимый с притыханием.

Л. Успенский в книге «По закону буквы» пишет о том, как появилось название кириллической буквы Х. Возможно, *хер* — сокращение от древнего слова *херубим* (так в иудейской, а затем в христианской религии называлась «разновидность» ангелов, ср. *херувимы*). Если верить этой версии, то можно сказать, что если не форма, то прежнее название буквы связано с религией.

Кстати, от этого названия были образованы глаголы *херить*, *похерить*, которые первоначально использовались в литературной речи как нейтральные слова — в прямом значе-

нии: «крестообразно зачеркнуть» и в переносном: «отменить, упразднить, уничтожить». В переносном значении глагол *похерить* встречается, например, в речи героев Ф.М. Достоевского.

Сейчас этот глагол многим оскорбляет слух, так как его корень уже долгое время употребляется в сниженной речи как эвфемистическая замена непристойного слова.

Оказывается, непредсказуемыми могут быть не только судьбы людей или слов, но даже букв!

О происхождении кириллической буквы Т Л. Успенский сообщает очень скудные данные. Произошла от греческой «тау». Имела числовое значение 300. В старорусском алфавите буква Т читалась как «твердо».

▼ Мне встречалось не раз утверждение, что гласные буквы несут в себе особую «энергетику», помогают народу выжить в трудные времена. Даже удивительно, как тогда могли появиться финикийцы с их консонантным алфавитом. Занимались ли ученые этой темой? («Мистическая сила букв алфавита». Хотелось бы почитать серьезные аргументы за или против, подскажите, пожалуйста, где искать.

ОТВЕТ. О магии букв писал основатель антропософии Рудольф Штайнер («Знаки и символы», «Лечебная эвритмия» и др.).

В некоторых духовных практиках большое значение придается пропеванию гласных. Исцеляющее воздействие оказывает также пропевание своего имени.

Лингвистов, однако, занимает больше не магический аспект буквы или звука, а те устойчивые смысловые ассоциации, которые вызывает тот или иной звук, иными словами, символика звука. Интересна в этом отношении книга А.П. Журавлёва «Звук и смысл». В ней, в частности, приводятся звуко-цветовые соответствия, выявленные в ходе исследований в области символики звуков. Например, звук А ассоциируются у большинства говорящих с ярко-красным, О — с ярким светло-жёлтым или белым, И — со светло-синим и т.д.

## СЛОВАРИ В ПОМОЩЬ!

▼ 1 сентября 2010 г. вступил в силу приказ Минобразования «Об утверждении списка грамматик, словарей и справочников, содержащих нормы современного русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка Российской Федерации». Как известно, в списке всего лишь четыре словаря, причём к нормативным относятся только два — орфографический словарь и словарь ударений. Чиновники признались, что список рекомендованных словарей далеко не исчерпывающий. Какие ещё нормативные словари рекомендуют лингвисты? Какими изданиями можно было бы пополнить список?

ОТВЕТ. В первую очередь следует рекомендовать академические словари.

Это «Орфографический словарь русского языка» Н.В. Соловьева (издан в 2006 г.), утверждённый Ученым советом Института лингвистических исследований РАН. Словарь «отталкивается» от хорошо знакомого нам академического «Орфографического словаря русского языка», выдержавшего 33 издания (ими также можно пользоваться). Из последнего переработанного издания был взят полностью словник, и ещё около 30 тысяч слов было добавлено.

Другой словарь, имеющий академический статус, — «Русский орфографический словарь» (РОС) под редакцией В.В. Лопатина (первое издание 1999 г.). Он самый доступный из всех словарей, потому что его словник выложен на портале [www.gramota.ru](http://www.gramota.ru), и самый «динамичный», так как постоянно обновляется. Он содержит 180 тысяч слов, в новом издании будет 200 тысяч. На сегодня это самый большой словник, если говорить об орфографических словарях.

В 2006 г. был издан В.В. Лопатиным, О.Е. Ивановой и Ю.А. Сафоновой «Учебный орфографический словарь русского языка» (издательство «Эксмо»). Он содержит свыше 100 тысяч слов и словосочетаний. Подзаголовок словаря — «Нормативное написание лексики русского языка конца XX — начала

XXI века». Поскольку он опирается на РОС, его также можно отнести к академическим.

Академический словарь, отражающий нормы ударения и произношения, один: это «Орфоэпический словарь русского языка» под редакцией Р.И. Аванесова. Последнее издание, исправленное и дополненное, вышло в 2000 г.

На основе этого словаря Н.А. Еськовой был создан «Краткий словарь трудностей русского языка. Грамматические формы. Ударение» (1994 г.), популярный среди журналистов. Он содержит около 12 тысяч слов (в академическом словаре их более 63 тысяч).

Можно назвать также ещё несколько словарей «хорошего качества». Среди них «Орфоэпический словарь русского языка» Т.Ф. Ивановой (этот словарь есть сейчас на прилавках), который ориентируется на рекомендации академического словаря; «Словарь ударений для работников радио и телевидения» Ф.Л. Агеенко и М.В. Зарвы. Этим словарём журналисты активно пользуются. Он имеет принципиальное отличие от академического словаря и словарей академического типа: в нем не отражена вариантность. Для удобства пользования представлен только один вариант ударения или произношения слова. Кроме названных словарей, есть ещё нормативные словари М.Л. Каленчук и Р.Ф. Касаткиной, Л.А. Вербицкой, К.С. Горбачевича, Л.А. Введенской и др.

Не советую покупать словарь «анонимный» — без автора (составителя) и без ссылок на источники!

▼ В одном из центральных печатных изданий, полностью посвящённых «неологическому буму» в России, утверждалось, что в нашей стране нет словарей новых слов. Так ли это?

ОТВЕТ. Представляю, как обидно читать в прессе об отсутствии отечественных словарей новых слов моим коллегам из Института лингвистических исследований РАН. Дело в том, что наша страна — одна из немногих стран, в которых изучением и словарной фиксацией неологизмов занимаются очень серьёзно и основательно. В этом смысле ИЛИ РАН можно считать центром отечественной неологии — науки, изучающей новые слова.

Отдел этого института (называется он *Группа словарей новых слов*) с 60-х годов XX в. занимается фиксацией и толкованием новых слов — первоначально под руководством Н.З. Котеловой, ныне Т.Н. Буцевой.

Неологические словари, издаваемые ИЛИ РАН, отражают определённую стадию в жизни нового слова, а именно: первоначальное вхождение слова в письменную речь, более или менее регулярное его употребление в течение одного десятилетия, устойчивое бытование нового слова на протяжении нескольких десятилетий. Каждому этапу соответствует определённый тип словаря. Выпускаются словари-**ежегодники** «Новое в русской лексике», которые фиксируют все неологизмы того или иного года; словари-**десятилетники** «Новые слова и значения» и, наконец, **итоговые** словари, отражающие уже закрепившиеся в языке неологизмы. Итоговый «Словарь новых слов русского языка 1950—1980» вышел в 1995 г. В 2009 г. увидел свет первый том словаря-десятилетника «Новые слова и значения: Словарь-справочник по материалам прессы и литературы 90-х годов». Второй том на подходе.

Отметим, что сама концепция выпуска таких словарей уникальна. Её автор — Н.З. Котелова.

#### ▼ Существуют ли словари устаревших слов?

ОТВЕТ. В отечественной словарной практике есть несколько таких словарей. В основном, они предназначены для читателей русской классики. Например, «Школьный словарь устаревших слов русского языка» Р.П. Рогожниковой и Т.С. Карской имеет подзаголовок *По произведениям русских писателей XVIII—XIX вв.* (словарь вышел в 1997 г.). На иллюстрациях из текстов русской классической литературы построен и «Словарь редких и забытых слов» В.П. Сомова. Если заглянуть в этот словарь, то окажется, что некоторые когда-то забытые слова возвращаются в современную речь (*респект, комильфо*).

Словарём устаревших слов нового «формата» можно назвать вышедший недавно (2008 г.) словарь О.П. Ермаковой. Называется он: «Жизнь российского города в лексике 30-х—40-х годов

XX века: краткий словарь ушедших и уходящих слов и выражений». Устаревшие слова в этом издании даны по тематическим группам (*Быт. Транспорт. Игры* и т.п.).

Интересны комментарии к обозначаемым этими словами реалиям. Например, **мороженщик**. *«Продавец мороженого. Продавалось оно на улице, преимущественно мужчинами, которые катили тележку в бидоне, обложенном льдом. Отдельно находились вафли в виде тонких кружочков в диаметре примерно три сантиметра и поменьше. Мороженое накладывалось на одну вафлю и прикрывалось другой. На каждой вафле было вытеснено какое-нибудь имя — Женя, Саша, Лида и т.п.»*

Как пишет автор, «без этих комментариев во многих случаях нельзя представить себе жизнь российского города 30-х—40-х годов XX в., отражённую в ушедших и уходящих словах».

#### ▼ Каков словарный запас современного человека?

ОТВЕТ. Словарный запас включает пассивный пласт лексики (слова, которые человек знает, но не употребляет) и активный (слова, которые постоянно используются в речи). Активный словарный запас среднестатистического россиянина составляет от трех до пяти тысяч слов.

Для сравнения: «Словарь языка Пушкина» содержит 22 тысячи слов, словарь языка Горького — около 30. «Толковый словарь живого великорусского языка» В.И. Даля включает около 200 тысяч слов. Примерно столько же содержится в словнике «Русского орфографического словаря».

Нам есть к чему стремиться!

## СЛОЖНЫЙ ИЛИ ПРОСТОЙ?

#### ▼ Почему русский язык такой сложный?

ОТВЕТ. Общераспространённое мнение о «сложности» русского языка лингвисты считают мифом. Язык, который даётся нам с рождения, уже не сложный. Мы познаём его без всякого



специального обучения. Представление о сложности языка появляется, когда мы обучаемся грамотной письменной речи: орфографии (написанию букв) и пунктуации (постановке знаков препинания).

Для того чтобы поняли твой письменный текст, нужно соблюдать правила грамотного письма. Они, как ПДД (правила дорожного движения), общие для всех. Правил много, но ведь и наш язык «не маленький»...

▼ Русский язык очень усложняют всякие знаки препинания. В некоторых языках, например в английском, с пунктуацией гораздо проще. Почему учёные не предложат какой-либо проект по упрощению пунктуации?

ОТВЕТ. Русский язык давно прошёл тот этап, когда не то чтобы знаков препинания не было — не было даже пробелов между словами (в древнерусской письменности).

Попробуйте таким образом написать сегодня какую-либо фразу! Вот что получится:

попробуйтетакимобразомнаписатьсегоднякакуюлибофразу

Наши предки поступили мудро: они придумали знаки, которые, наряду со словами, ТОЖЕ имеют смысл. «Точка» обозначает конец фразы; «запятая» — перечисление фактов и т.п.

В языке нет ничего не имеющего смысла. От лишнего, бессмысленного язык всегда освобождается.

▼ В чем проявляются богатство и выразительность русского языка? Иногда так много говорят об этом, а что конкретно имеется в виду?

ОТВЕТ. Богатство языка — тот запас, из которого человек может выбрать нужное ему средство и применить его в речи. Выразительность — способность языка выражать самые разнообразные смыслы и оттенки смыслов. Вот как об этих качествах русского языка пишут писатели и учёные.

А.И. Герцен: *Главный характер нашего языка состоит в чрезвычайной лёгкости, с которой всё выражается на нём — отвле-*

*чѐнные мысли, внутренние лирические чувствования, «жизни мышья беготня», крик негодования, искрящаяся шалость и потрясающая страсть.*

Н.В. Гоголь: *В нём (в русском языке. — Е.М.) все тоны и оттенки, все переходы звуков от самых твёрдых до самых нежных и мягких; он беспределен и может, живой как жизнь, обогащаться ежеминутно.*

В. Набоков: *Русский язык превосходит английский в передаче оттенков эмоций, а также движений и жестов (...благодаря изменчивости русских глаголов).*

Д.С. Лихачѐв: *Исключительное богатство и разнообразие русского языка объясняется тем обстоятельством, что территория, на которой был распространѐн русский язык, была настолько велика, что одно только различие в бытовых, географических условиях, разнообразие национальных соприкосновений создавали огромный запас слов для различных бытовых понятий, отвлечѐнных, поэтических и т.д.*

Добавлю, что в специальных словарях и справочниках зафиксировано примерно две тысячи приёмов речевой выразительности (школьники обычно знают три — метафору, сравнение, эпитет). Каждый приём задаѐт определённую модель использования тех или иных языковых средств. Используя одну только модель (один приём), можно создать бесконечное множество выразительных оборотов.

Речь называют выразительной, если она поддерживает внимание, интерес слушателя или читателя особенностями своей организации. Иными словами, выразительная речь отличается от обыденной, повседневной речи нестандартностью, новизной словоупотребления. Выразительность речи — главное качество художественных и публицистических текстов. Но и в разговорной речи люди, имеющие вкус к языку, нередко используют языковую шутку, языковую игру, какое-либо экспрессивное средство. Возможности нашего языка для этого безграничны.

▼ Откуда идёт традиция составления словарей? Что значит «лингвистический словарь»? Какие бывают лингвистические словари?

ОТВЕТ. Можно сказать, что словари сопровождают нас с пелёнок человеческой цивилизации, поскольку словарь как жанр научного стиля является одним из самых древних. Первыми словарями, дошедшими до нас, учёные считают списки слов на глиняных табличках, написанные клинописью. Эти словники датируются вторым тысячелетием (!) до нашей эры, они принадлежат к памятникам шумерской культуры. С помощью словника шумеры обучали грамоте. Для древнего человека важно было также запечатлеть слова, входящие в состав священного (сакрального) текста.

В современном мире словари делятся на две основные группы — энциклопедические и лингвистические. В энциклопедических словарях содержится информация о вещах, явлениях, понятиях, событиях окружающего мира; в лингвистических — информация о словах: их значении, происхождении, сфере употребления, нормативном написании и произношении и т.п. Лингвистические словари подразделяются на толковые и аспектные. Цель **толкового** словаря — включить как можно больше слов и указать, что они обозначают, т.е. дать им толкование. **Аспектные** словари отражают все другие стороны слова. К аспектным относятся орфографические, орфоэпические словари, словари синонимов, антонимов, эпитетов, терминов, редких и устаревших слов; этимологические словари, в которых даётся происхождение слова, и др. Всего среди аспектных словарей выделяется более 20 разновидностей.

Словарь, по словам Вольтера, — это «целый мир в алфавитном порядке». И этот мир всегда с нами!

▼ Я веду «Новости». Надоело лазить в словари и смотреть, как правильно делать ударения. Ну, кому какое дело, как я скажу: *трубо-прОвод* или *трубопрОвод*, *по средАм* или *по срЕдам*, *ходАтайство* или *ходатАйство*, *одноврЕменно* или *одноврЕменно*? Ведь всем все понятно! Русский язык совершенно нелогичный. А если это так, может, уже не заморачиваться над этими тонкостями и правильностями?

ОТВЕТ. Не будем нарушать традиции. Люди не одно столетие, говоря словами автора вопроса, «заморачиваются» проблемой: как сказать правильно, чтобы не исказить родную речь. Конечно, «заморачиваются» не все — только те, кто понимает и/или чувствует, что язык — это часть многовековой отечественной культуры, а не какое-то временное, сиюминутное средство для передачи смысла.

Одним из составляющих понятия *культура* является понятие *традиции*. Традиции нужны нам, чтоб не прервалась «связь времён». Язык — это традиция. Вот почему испокон веков встаёт вечный вопрос о бережном отношении к языку.

Какие-то участки сложной языковой системы принципиально консервативны и почти не поддаются изменению. Это прежде всего грамматика — область языковых средств, позволяющих нам строить словосочетания и предложения. Например, трудно представить, чтобы человек, для которого русский язык родной, построил фразу следующим образом: *Я тебя не любишь*. Ошибиться так можно только намеренно: *Ты меня не знаешь, я тебя не знаешь, и значит, так надо*, — поёт И. Лагутенко. Согласование по лицу («я люблю, ты любишь, он любит») — сильный участок языка. Однако некоторые языковые области подвержены варьированию и очень изменчивы. Самая подвижная область — лексика, словарный состав языка. Сейчас редко кто скажет *Отдал машину в починку*: слово *починка* безнадежно устарело и вытеснено заимствованием *ремонт*. Однако в XX в. эти слова долгое время конкурировали друг с другом. Но, несмотря на то, что такой тонкий знаток русского языка, как К.И. Чуковский, рекомендовал не употреблять слово *ремонт*, если можно сказать по-русски *починка*, норма словоупотребления изменилась. Надо признать, что не всё в языке определяется логикой, а «нелогичное» можно найти в любом языке. Лингвисты говорят, что для оптимального функционирования языка нужны не только системность, но и асистемность. В этом смысле язык «похож» на человека: в человеческом сознании тоже не всё логично и системно.

Да, нас мучит (можно сказать и *мучает*) подвижное, разноместное ударение в русском языке. Французам легче. Но зато

какой богатый репертуар рифм в русской поэзии, да и слов с варьирующимся ударением на самом деле гораздо меньше, чем слов с устойчивым ударением. Утешает также, что ряд слов можно произносить двояко, например: *по средАм* и *срЕдам*, *одноврЕменно* и *одновремЕнно*, *пЕтля* и *петлЯ* и др. Иногда «срабатывает» аналогия: мы не скажем \**водопрОвод* — только *водопрОд*. Отсюда: *газопрОд*, *трубопрОд*, *мусоропрОд*.

Думаю, что, заглядывая в словарь, мы каждый раз проявляем уважение к родному языку. Потребность в словаре — естественная потребность культурного человека и профессиональная потребность журналиста.

Мои длинные размышления на большую тему подытожу кратким выводом, рекомендацией: в публичной речи действует жёсткая норма (т.е. смотри словари и постоянно «рефлексируй»), в разговорной, неофициальной речи — «мягкая» норма, прощающая ошибки на слабых участках языка.

Ещё короче: если ты говоришь **для многих**, говори безупречно.

▼ Откуда вдруг взялась эта шумиха вокруг русского языка? Что происходит? Я редактор ТВ, и нормы языка для меня и моих коллег — святое дело. Закон. Но я не могу говорить *апартАменты*, *бижутерИя*, а главное — *дОговор*! Почему вдруг решили, что это ПРАВИЛЬНО? Что думаете обо всем этом?

ОТВЕТ. 28 августа 2009 г. во всех СМИ прошла информация о том, что Министерство образования назвало перечень лингвистических словарей, которые могут быть рекомендованы для пользования. Сама эта мера, предпринятая Минобразования, безусловно, заслуживает положительной оценки. Дело в том, что в последние десятилетия на книжных прилавках появилось огромное количество словарей, но, к сожалению, не все они являются авторитетными, а некоторые издания низкого качества (обычно автор в таких случаях не указывается). Особенно опасны для покупателей «безымянные» орфографические словари: мне, например, встречались издания, которые оказывались перепечаткой орфографических словарей, изданных до реформы

правописания 1956 г., в которых слово *прийти* подавалось как *придти*.

В современной ситуации действительно очень важно было дать чёткие рекомендации по выбору словаря. В список таких рекомендаций от 28.08.09 включён и замечательный «Грамматический словарь русского языка» А.А. Зализняка. Первое издание словаря вышло в 1977 г. После этого было ещё несколько переизданий, а в 2001 г. его автор был удостоен Государственной премии. Без этого словаря невозможно себе представить серьёзного научного исследования в области современного русского языка. Помимо словника (он принципиально построен не в алфавитном порядке, а по принципу обратного словаря), в «Грамматическом словаре...» содержится подробная, системная информация о грамматических классах, категориях и правилах нашего языка. Рассчитан словарь прежде всего на специалистов. Возможно, поэтому он в поле зрения журналистов до нынешних событий не попал, как, впрочем, и другие словари, например, «Орфоэпический словарь русского языка» И.Л. Резниченко, который продолжает традиции академического «Орфоэпического словаря русского языка» под редакцией Р.И. Аванесова.

Согласно эти традициям, лингвистический словарь, рассчитанный не только на широкую публику, но и на специалистов, должен включать подробную информацию о слове, а значит, в словарную статью включаются и обязательно сопровождаются пометами варианты этого слова. Это могут быть следующие пометы: *возможно, допустимо, малоупотребительно, неупотребительно, неправильно, факультативно, не рекомендуется, устаревающее, народно-поэтическое, просторечное, разговорное, профессиональное*, и др. Вот, например, как представлена словарная статья слова КОФЕ в «Орфоэпическом словаре русского языка» под ред. Р.И. Аванесова (6-е изд. 1997 г.):

**Кóфе, нескл. м. и доп. с. ! неправ. кó[фэ].**

Такая запись означает, что несклоняемое слово *кофе* мужского рода, но в разговорной, неофициальной речи допускается и употребление этого слова как существительного среднего рода. Грубо неправильным является произношение варианта этого слова с твёрдым «ф».

Конечно, не всем нужна такая подробная информация о слове (а в словаре есть ещё более развёрнутые словарные статьи). Неслучайно в отечественной словарной практике существует специально разработанный для журналистов «Словарь ударений для работников радио и телевидения» Ф.Л. Агеенко и М.В. Зарвы, в котором для удобства даётся только один вариант ударения и произношения слова. Пожалуйста, пользуйтесь!

Слушая, какую журналисты раздули «шумиху вокруг русского языка», жалею об их неосведомлённости, ведь все варианты, так сильно смутившие их, давно уже отражены словарями, в том числе академическими. Лингвисты ничего нового о русском языке не узнали, а вот журналисты преподносят рекомендации Минобразования как посягательство на русский язык, трактуют их как «новые правила» или «изменения» в русском языке. А речь-то идёт лишь о словарях, фиксирующих то, что есть в речи, и дающих этому оценку! Читайте и выбирайте!

Одно утешает в этой ситуации. Есть повод ещё раз поговорить о том, как мы любим родной язык и никому не дадим его в обиду!

## А ТЕПЕРЬ ПРАВИЛЬНЫЙ ОТВЕТ

### КУЛЬТУРА ТОЧНОСТИ

1. До последнего времени глагол *озвучить* имел узкое, специальное употребление. Его словарное значение: ‘записать звуковое сопровождение фильма отдельно от съёмки’. В приведённых в задании сочетаниях лучше употребить другие глаголы: *познакомить с ...; прочитать; назвать*.

Глагол *определиться* (в отличие от глагола *определить*) также имел узкое употребление. См. *Определилась цель моей жизни*. В современной речи глагол *определиться* неоправданно употребляется вместо глагола *определить*. Следует предпочесть последний (*определить сроки*).

2. Прилагательное *туристский* употреблено в данных контекстах неправильно (неточно). Данное слово мотивируется существительным *турист*, а в тексте закона говорится о деятельности в сфере туризма (а не о деятельности туристов). Следовательно, нужно было употребить прилагательное *туристический* — см.: *туристический бизнес, туристическая деятельность*.

3. Словосочетание *эффективный человек* нельзя считать правильным, так как прилагательное *эффективный* может употребляться только с неодушевлёнными существительными.

4. *Одолжить* употребляется в значении ‘дать в долг’ и в значении ‘взять в долг’. Литературным, кодифицированным является первое значение слова — ‘дать в долг’.

5. Это паронимы. Глагол *надеть* употребляется с формой винительного падежа неодушевлённого существительного: *надеть (что?) куртку, шапку* и т.п. Глагол *одеть* требует после себя винительный падеж одушевлённого существительного: *одеть (кого?) ребёнка, куклу* и т.п.

6. Ошибка в смешении паронимов *представить* ‘дать возможность познакомиться’ — *предоставить* ‘отдать в чьё-л. распоряжение’.



## ЧЕЛОВЕК ПИШУЩИЙ

1. Запятая не нужна во всех этих предложениях. По правилам современной русской пунктуации, в оборотах *(не) больше чем, (не) меньше чем, (не) раньше чем, (не) выше чем* и т.п. запятая внутри сочетаний не ставится, если они не содержат сравнения.

Сравним: *не больше чем восемь килограммов = не больше восьми килограммов; не раньше чем вечером = не раньше вечера.*

При наличии сравнения или сопоставления перед союзом *чем* запятая нужна. Например: *Работает не меньше, чем другие. Страдали от холода больше, чем от голода. Вернулся раньше, чем ожидали. Комнаты у нас выше, чем в соседнем доме. Волновался гораздо более, чем его гости.*

2. Двухсполовинный, трёх с половиной миллионный, трёхтысячепятистолетие, полуторапроцентный, полпервого, полодинадцатого.

3. *Хаджи Мурат остановился, бросив поводья, и, привычным движением левой руки отстегнув чехол винтовки, правой рукой вынул её.*

4. 1) В первом предложении подразумевается, что говорящий (субъект) сам находится в лесу; во втором предложении — говорящий находится вне леса. 2) В первом предложении имеется в виду, что первая была тоже интересной; во втором — первая книга была неинтересной, скучной.

5. Букву Ё ввёл в русский алфавит Н.М. Карамзин. В современном русском языке она различает либо разные слова, например: *нёбо — небо, совершённый* (причастие) и *совершенный* (прилагательное), *падёж — падеж, ведро — ведро, Лёвша* (от Лев) — *левша*; либо формы одного и того же слова: *всё — все, узнаём — узнаем* и др.

В Ульяновске установлен памятник этой букве.

6. В древнерусском языке шипящие звуки [ж'], [ш'] произносились мягко. Впоследствии они отвердели, а вот традиция написания сочетаний ЖИ, ШИ сохранилась по сей день, несмотря

на то что после шипящих [ж], [ш] мы произносим сейчас звук [ы].

7. С буквы «й» в русском языке начинается всего несколько слов (*йод, йогурт, йога, Йошкар-Ола*), но в звуковом отношении ничего необычного в этом нет (читаются как «ёд», «ёгурт» и т.п.).

8. Следует написать одну «н». В этом случае слово *распущены* — причастие от глагола *распустить* 'отпустить, освободить от обязанностей'. Две буквы «н» пишутся в кратком прилагательном *распущенны* 'развязны, грубы'.

9. 1) Всё за 330 рублей. Съешь, сколько сможешь! 2) Хочешь похудеть? Подумай как. 3) Для тех, кто знает цену минутам, новое предложение «Бизнес+». 4) Вы задумывались, куда вложить деньги. 5) Один час — и врач у вас. 6) Поступай — и победишь! 7) Пустуют отели, зевают бармены, и дремлет осеннее море. 8) 8 лет, как в России изобрели музыкальное радио. 9) Подарки для тех, кто вам дорог, в «Мобайл центре». 10) Выбирай — или будешь не прав! 11) Перед тем как заказать кухню, необходимо правильно определить её размеры. 12) Голосуй — или проиграешь! 13) Стояли холода, и шёл «Тристан». 14) Ответ на вопрос, что важнее — деньги или здоровье, зависит от того, что именно вы потеряли. 15) Всё, что вам нужно, ... и немного больше.

Пояснение: в предложениях 5, 6, 12 перед союзом лучше всего поставить тире (вторая часть представляет собой неожиданное присоединение). Глаголы в предложениях 6, 12 стоят в разных формах, поэтому сказуемые, выраженные этими глаголами, не являются однородными. Это сказуемые двух простых предложений. Например: *Голосуй* (форма повелительного наклонения) — *или проиграешь* (форма будущего времени).

Двусмысленно звучит предложение: *Подарки для тех, кто вам дорог в «Мобайл центре».*

## КУЛЬТУРНЫЙ БАРОМЕТР

1. ПредпринялА, начался, бармен, заржаветь, факсимиле, ходатайство, некролог, включим, на сковороду, книгопродавец.

Начата, занЯвшийся, колОсс, на похоронАх, флюорогрАфия, новорождЁнный, отключИм, вручАт, завИдно, травестИ.

ПринятА, начАвшийся, духовнИк, христианИн, диспансЕр, обеспЕчение, заключИм, патриАрхия, обезУметь, умЕрший.

2. *МанЁвры блЁклый, берЁста, но афЕра, опЕка, истЕкший.*

В словах *термин, пресса, жюри шинель* следует мягко произносить согласные. Слово *бухгалтер* произносится с южно-русским «г» (h). Первый звук в слове *сжатый* — [ж]. В словах *притча, падчерица, ветчина* произносим на месте сочетания согласных либо [ч], либо мягкий *t + ч* — [т'ч]. В слове *возжи* — [ж'ж']. В слове *исчезать* — [щ]. В слове *скудный* — [шн].

3. Слово *нюанс* произносят как «нюанс», вместо *сзади* произносят «взади», вместо *завуч* — «зауч», вместо *прецедент* — «прецендент», вместо *поскользнуться* — «подскользнуться».

Вместо *калейдоскоп* — «каледоскоп», вместо *следующий* — «следущий», вместо *инициатива* — «инциатива», вместо *компостировать* — «компоссировать», вместо *упадочнический* — «упаднический».

Вместо *конкурентоспособный* — «конкурентноспособный», вместо *заведующий* — «заведущий», вместо *инцидент* — «инцидент», вместо *номеровать* — «номеровать», вместо *пертурбация* — «перетурбация».

4. Неблагозвучны ВЗТТМ, МППТ, ВЗТПП, МПТШП, ГЕКТМ, ВЗИТЛП, ФНПР — из-за скопления согласных; МСАУ, УАИ, ФИА, УНИИО — из-за зияния гласных; ДЮСШ — из-за сочетания *дю*, нехарактерного для русского языка, и сочетания *шш* (читается как [ш]). Кроме того, неудачны аббревиатуры АЯ, ДР, ЗК (слишком короткие); комичны ВНОС, МНИ, ЧИФ, МУДО.

5. Русские фамилии по происхождению восходят к притяжательному прилагательному, которое образуется от основы одушевлённого существительного с помощью суффикса *-ов* или *-ин*. Фамилия *Ива́нов* с точки зрения этимологии обозначает «сын Ивана».

## «СВОЁ» И «ЧУЖОЕ» В РОДНОМ ЯЗЫКЕ

1. Общее — происхождение слов. Оба восходят к латинскому источнику: глаг. *curso* 'бежать'. У этих слов есть и другие «родственники» — *курс, курсы, курсировать, курсант, корсар, конкурс, дискурс*.

2. *Адрес, библиотека, инсталляция, иконка, буфер, вирус* и многие другие компьютерные термины имеют похожую судьбу (судьбу вторичного заимствования).

3. *Тинейджер* — подросток.

4. Поскольку основная причина заимствования — обозначение новых предметов, реалий, явлений, чаще всего из чужих языков поступают имена существительные, реже прилагательные (*глобальный, мобильный*), глаголы (*инвестировать, шунтировать*), наречия (*априори, визави*). Крайне редко заимствуются предлоги (*а-ля*). Не заимствуются местоимения, числительные.

5. *Маргаритка* восходит к греческому слову, которое обозначает «жемчужина», а перловка образовано от устаревшего слова *перл*, что также означает «жемчужина».

Слово *шпаргалка* восходит к латинскому *sparganum* — «пеленка».

6. Вратарь (по-современному *швейцар*) стоял у ворот, а товарищи занимались торговлей. Об этом можно судить по историческому корню этого слова *товар-*. Корень этот тюркского происхождения, вторая часть слова *товар-иц* восходит к тюркскому слову, имеющему значение «друг». Товарищ — что-то вроде «компаньон по торговле».

Странным называли человека, пришедшего с чужой стороны, чужака. Об этом говорит родство корней *сторон-* и *стран-*. Впоследствии корень *стран-* и суффикс *-н-* срослись, компонент значения «с чужой стороны» утратился, актуализировалось значение «не такой, как все, необычный».

7. Слова *басня, байка, баловать, балагур, обаяние* восходят к корню глагола *баяти* «говорить», сохранившегося в диалекте.

Обаятельный человек, с точки зрения наших предков, тот, кто нравится окружающим тем, как он говорит. *Обаять* первоначально значило «околдовать словами».

8. *Подушка* буквально значит «надутое» (очевидно, первоначально подушку надували, а не набивали пером или пухом). Слово образовано от исчезнувшего *подуха* с помощью суффикса -к-. «Родственники» слова — *дутъ, дух, душа, отдых, вдохновение, воздух* и т.п. Сближение слова подушка со словом *ухо (ушко)* — результат народной (ложной) этимологии.

9. Первоначальное значение слова *дерево* — «то, что выдирается или обдирается». «Родственники» слова *дерево* — *драть, дёргать, деревня* «место, очищенное от леса», *дёрн, дрова, здоровый* (первоначальное значение «подобный дереву (по высоте, крепости)»), *здравствуй* и др.

10. *нет* = *не* + *тѣ* (или *ту*). Первоначально *не* + *е(сть)тѣ*, в котором *тѣ* или *ту* является усилительной местоименной частицей.

11. Слова *врач* и *враль* образованы от одного глагола — *врать*. Первоначальное значение слова *врач* ‘заговаривающий знахарь, лечащий колдовством, тайным заклинанием’ — от глагола ВЪРАТИ ‘говорить’.

## БОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ РОДНОЙ ГРАММАТИКИ

1. В данном предложении слово *грамматика* употреблено в значении ‘наука о языке’. Современное значение термина — ‘морфология и синтаксис языка, а также раздел науки о языке, их изучающий’.

2. В сочетании «скучать по ...» возможны два падежа: дательный падеж (с именами существительными и личными местоимениями 3-го лица), например: *скучаю по лету, скучаю по ним*, и предложный падеж (с личными местоимениями 1-го и 2-го лица множественного числа). Ср.: *скучает по нас, скучаю по вас*. В форме единственного числа личные местоимения сочетаются

с обоими падежами, см.: *скучаю по нему* — *скучаю по нём*. То же правило касается глагола *тосковать*.

3. 1) Двумстам двадцати девяти километрам. 2) Двух тысяч трёх сот гектаров пашни. 3) Ста пятидесяти бригадам. 4) С девятыюстами голландскими солдатами. 5) В двухстах пятидесяти пяти цехах. 6) Между семьюстами пятьюдесятью и семьюстами шестьюдесятью двумя миллиметрами, семьюстами тридцатью восьмью и семьюстами пятьюдесятью восьмью миллиметрами. 7) Пятистам восьмидесяти семи лучшим ученикам. 8) Пятьюстами пятьюдесятью девятью тысячами книг. 9) Девяноста трём целым и восьми десятым. 10) Семистам двадцати километрам. 11) В две тысячи седьмом году. 12) Перед ста пятьюдесятью тремя студентами—отличниками. 13) С тремястами пятьюдесятью восьмью бойцами. 14) Из девятисот восьмидесяти семи делегатов, около семисот человек. 15) На одной тысяче трёхстах пятидесяти семи страницах книги более двухсот сорока одной схемы.

4. *Я три раза залезал в светло-яхонтовую пучину.*

*Раза три* и *три раза* — в словосочетаниях «количественное числительное + существительное в родительном падеже» порядок слов имеет непосредственное отношение к такому качеству речи, как точность. В первом случае обратный порядок слов передаёт приблизительность сообщаемой информации; во втором — прямой порядок слов обозначает уверенность говорящего в сказанном.

5. Это звательный падеж (см. у Н.В. Гоголя: «*А поворотись-ка, сынку...*»). Следы этого утраченного падежа дошли до нас в формах *владыко, старче*.

## Литература

АЛ: Толковый словарь русского языка начала XXI в. Актуальная лексика / под ред. Г.Н. Складчиковой — М., 2006.

БАС: Словарь современного русского литературного языка. Т. 1—17. — М.; Л., 1950—1965.

Бельчиков Ю.А., Панюшева М.С. Словарь паронимов современного русского языка. — М., 1994.

Букчина Б.З., Калакуцкая Л.П. Слитно или раздельно?: (Опыт словаря-справочника). — М., 1982.

Головина Э.Д. Различай слова: экспресс-справочник. — Киров, 1997.

Клубков П.А. Говорите, пожалуйста, правильно. — СПб., 2000.

Лопатин В.В., Нечаева И.В., Чельцова Л.К. Прописная или строчная?: орфографический словарь. — М., 2007.

Новиков Вл. Словарь модных слов. — М., 2005.

Орфоэпический словарь русского языка: Произношение, ударение, грамматические нормы / С.Н. Борунова, В.Л. Воронцова, Н.А. Еськова; под ред. Р.И. Аванесова. — М., 1997.

Розенталь Д.Э. Справочник по правописанию и литературной правке. — М., 1989.

Розенталь Д.Э. Практическая стилистика русского языка. — М., 1987.

РОС: Русский орфографический словарь / под ред. В.В. Лопатина. — М., 2005.

Правила русской орфографии и пунктуации. Полный академический справочник / под ред. В.В. Лопатина. — М., 2009.

Словарь синонимов / под ред. А.П. Евгеньевой. — Л.: Наука, 1975.

Словарь языка Пушкина. Т. 1—4. — М., 1956—1961.

С.-УШ.: Толковый словарь русского языка / под ред. Д.Н. Ушакова. Т. 1—4. — М., 1935—1940.

СО: Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка. — М., 1970.

СОШ: Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка. — М., 1997.

СФС: Современный философский словарь / под общей ред. В.Е. Кемерова. — 2-е изд., испр. и доп. — Лондон; Франкфурт-на-Майне; Париж; Люксембург; Москва; Минск: Панпринт, 1998.

ТСИС-1998: Крысин Л.П. Толковый словарь иноязычных слов. — М., 1998.

ТСРЯ: Толковый словарь русского языка конца XX в. Языковые изменения / под ред. Г.Н. Складчиковой. — СПб., 1998.

Шанский Н.М., Иванов В.В., Шанская Т.В. Краткий этимологический словарь русского языка. — М., 1971.



## СЛОВНИК

авеню .....	103	выздороветь .....	110
автограф .....	25	газификация .....	42
альма-матер .....	101	галлюцинация .....	68
амбиции .....	13	гармонический .....	20
асимметрия .....	63	гармоничный .....	20
афера .....	65	Государственная дума .....	42
барахло .....	68	Государственная Дума .....	43
бармен .....	61	двадцатипятилетний .....	46
биеннале .....	104	двухполовинный .....	46
бизнес .....	38, 46	деликатный .....	8
бистро .....	83	департамент культуры .....	42
благодаря .....	27, 51	дерматин .....	68
блёклый .....	65	директора .....	91
блогер .....	37	диспетчеры .....	91
бухгалтер .....	67	договор .....	91
в связи .....	62	достаточно .....	18
в связи с .....	62	Дума .....	43
в соответствии с .....	51	евро .....	103
ва-банк .....	17	ею (ей) .....	100
вамп .....	105	жгучий .....	28
варваризм .....	82	жизненно важный .....	45
ввиду .....	51	за исключением .....	51
Великая Отечественная война .....	121	за неимением .....	51
виртуальный .....	84	заведующий .....	69
виски .....	102	завуч .....	68
включать .....	28	заглавный .....	22
владыка .....	39	заимообразно .....	68
власть предрержащая .....	16	Законодательное собрание .....	42
вместо .....	51	замечательный .....	15
во избежание .....	51	запасник .....	64
волнительный .....	19	звонить .....	58
волнующий .....	19	идиома .....	92
вопреки .....	41	изнеможение .....	68
вследствие .....	110	изобретший .....	66
		имбирь .....	69

инициатива .....	68	мучить .....	209
инспектор .....	91	мюзикл .....	68
инструктор .....	91	наподобие (подобно) .....	51
инцидент .....	68	наряду с .....	51
исключая .....	51	начать(ся) .....	59
исходя из .....	51	начиная с .....	51
к тому же .....	52	нелицеприятный .....	7
как бы .....	29	несмотря на .....	51
какофония .....	69	ничья .....	67
калейдоскоп .....	68	новояз .....	10
кардинальный .....	40	ноль (нуль) .....	39
катарсис .....	66	нюанс .....	68
колледж .....	61	обгрызенный .....	110
комбинезон .....	68	обуславливать .....	61
компостировать .....	68	общественно полезный .....	45
компрометировать .....	68	однако .....	48
конкурентоспособный .....	68	ознакомиться .....	25
констатировать .....	68	округа .....	91
контроль .....	111	ООО .....	107
коньяк .....	107	опека .....	65
кофе .....	101, 134	оспаривать .....	61
кремы .....	91	отдел кадров .....	42
кроме .....	51	отличаться .....	21
кроме того .....	52	офисный планктон .....	72
лекторы .....	91	памятуя .....	66
Лига Наций .....	43	патронаж .....	9
манёвр .....	65	патронат .....	9
маркетинг .....	60	пенальги .....	103
мартини .....	102	пертурбация .....	68
маршрут .....	68	пиджинизация .....	77
массмедиа .....	36	пиццерия .....	65
между .....	65	плавиться .....	18
мейнстрим .....	73	планер .....	61
метрдетель .....	68	по причине .....	51
мизерный .....	65	по случаю .....	51
Московская городская		по средам .....	66
дума .....	42	подпись .....	25

поезжай .....	111	сеть (Сеть) .....	65
пожарник .....	18	склады .....	69
пожарный .....	18	скрупулёзный .....	68
познакомиться .....	25	следующий .....	69
полоскать .....	110	сленг .....	116
полосы .....	67	слесаря .....	91
полтора .....	97	Совет Безопасности ООН .....	43
помимо .....	51	согласно (с согласия) .....	51
порт .....	60	содержать .....	28
поскользнуться .....	42	сок .....	76
Правительство Москвы .....	42	сосредоточивать .....	61
предоставить .....	22	социально защищённый .....	45
представить .....	22	социально необеспеченные .....	45
прежде всего .....	49	спа .....	74
президиум .....	42	специальный .....	26
прецедент .....	68	специфический .....	26
при наличии .....	51	специфичный .....	26
при условии .....	51	стенах .....	64
приобретший .....	66	стосорокашестимиллион-	
провока .....	68	ный .....	46
проект .....	68	строках .....	64
профессора .....	91	строчная .....	64
Пушкинский праздник		так же как .....	50
поэзии .....	43	такие как .....	50
пушкинский стих .....	43	тапка .....	106
различаться .....	21	таять .....	118
разметка .....	65	творог .....	65
рельс .....	92	театр .....	69
респект .....	86, 127	тем не менее .....	48
ропись .....	25	тенора .....	91
Российская академия наук .....	43	тизер .....	74
с целью .....	51	титульный .....	10
салями .....	103	торты .....	91
сверх .....	51	трейлер .....	74
свободно конвертируемый .....	45	тренд .....	73
семи с половиной мил-		тридцатидномиллиардный .....	46
лионный .....	46	триеннале .....	104

удивительный .....	15	хватит .....	18
узаконивать .....	61	хвоя .....	63
упадочнический .....	68	цехи .....	91
учёный совет .....	42	червоточина .....	68
Федеральное собрание .....	42	четырёх с половиной ты-	
феномен .....	65	сячный .....	46
фитнес .....	38	чрезвычайно .....	68
флюорография .....	68	экзотизм .....	79
фотосессия .....	39	электрификация .....	42
фронты .....	91	энергетика .....	11
фьюжн .....	75	эскалатор .....	68
фэн-шуй .....	90	яства .....	68

*Учебное издание*

**Маринова Елена Вячеславовна**

**БОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ РОДНОЙ ГРАММАТИКИ**

Учебное пособие

Подписано в печать 18.06.2012. Формат 60×88/16. Печать офсетная.

Усл.-печ. л. 9,3. Уч.-изд. л. 6,2.

Тираж 1000 экз. Изд. № 2479. Заказ

ООО «ФЛИНТА», 117342, г. Москва, ул. Бутлерова, д. 17-Б, комн. 324.

Тел./факс: 334-82-65; тел. 336-03-11.

E-mail: flinta@mail.ru; WebSite: www.flinta.ru

Издательство «Наука», 117997, ГСП-7, г. Москва, В-485,

ул. Профсоюзная, д. 90